

*Tender Care*



ELECTRIC BREST PUMP

**HANDS FREE**



**MANUAL INSTRUCTION**

designed in EU

V1.0

[www.lorelli.eu](http://www.lorelli.eu)



find us on

# CONTENT / СЪДЪРЖАНИЕ

<b>EN</b>	Manual Instruction.....	7
<b>BG</b>	Инструкция за употреба.....	13
<b>RO</b>	Instrucțiuni de utilizare.....	19
<b>FR</b>	Mode d'emploi.....	25
<b>IT</b>	Istruzione per l'uso.....	31
<b>GR</b>	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΡΕΚΛΑΣ.....	37
<b>ESP</b>	Instrucciones de uso.....	43
<b>RU</b>	Инструкция по эксплуатации.....	49
<b>SRB HR</b> <b>ME BIH</b>	Uputstvo za upotrebu.....	55
<b>HU</b>	Használati utasítás.....	61
<b>AL</b>	Insruksion për përdorim.....	67
<b>NL</b>	Gebruikshandleiding.....	73
<b>DE</b>	Gebrauchsanweisung.....	79



**BG**-Сканирайте QR кода, за да получите повече информация за продукта и инструкция за употреба на повече езици. Изтеглете приложението QR скенер на устройството си.

**EN**-Scan the QR code to get more product information and manual instruction in more languages. Download QR Scanner App onto your device.

## **SRB/HR/ME/BIH**

-Skenirajte QR kod kako bi ste dobili više informacija o proizvodu i uputstva za upotrebu na više jezika. Preuzmite aplikaciju QR Scanner na svoj uređaj.

**IT**-Scansiona il codice QR per ottenere maggiori informazioni sul prodotto e istruzioni manuali in più lingue. Scarica l'app QR Scanner sul tuo dispositivo.

**GR**-Σάρωση του κώδικα QR για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν και οδηγίες χρήσης σε περισσότερες γλώσσες. Κατεβάστε την εφαρμογή QR Scanner στη συσκευή σας.

**FR**-Scannez le code QR pour obtenir plus d'informations sur le produit et le manuel d'utilisation (disponible en plusieurs langues). Téléchargez l'application QR Scanner sur votre appareil

**HU**-A QR-kód beszkennelésével bővebb információkhoz és összeszerelési útmutatóhoz juthat további nyelveken. Amennyiben szükséges, töltsön le QR-kód olvasó alkalmazást a készülékére.

**RU**-Отсканируйте QR-код, чтобы получить больше информации о продукте и инструкции по эксплуатации на других языках. Загрузите приложение QR Scanner на свое устройство.

**D**-Um weitere Produktinformationen sowie die Bedienungsanleitung in weiteren Sprachen zu erhalten, bitten wir Sie den QR-Code zu scannen. Bitte downloaden Sie die QR Scanner-App auf Ihr Handy oder Tablet.

**NL** -Scan de QR code voor meer productinformatie en de handleiding in meerdere talen. Download de QR scanner app op je apparaat om te scannen.

**RO**-Scanati codul QR pentru a obtine mai multe informatii despre produs si manualul de instructiuni in mai multe limbi. Descarcati aplicatia QR Scanner pe dispozitivul dvs.

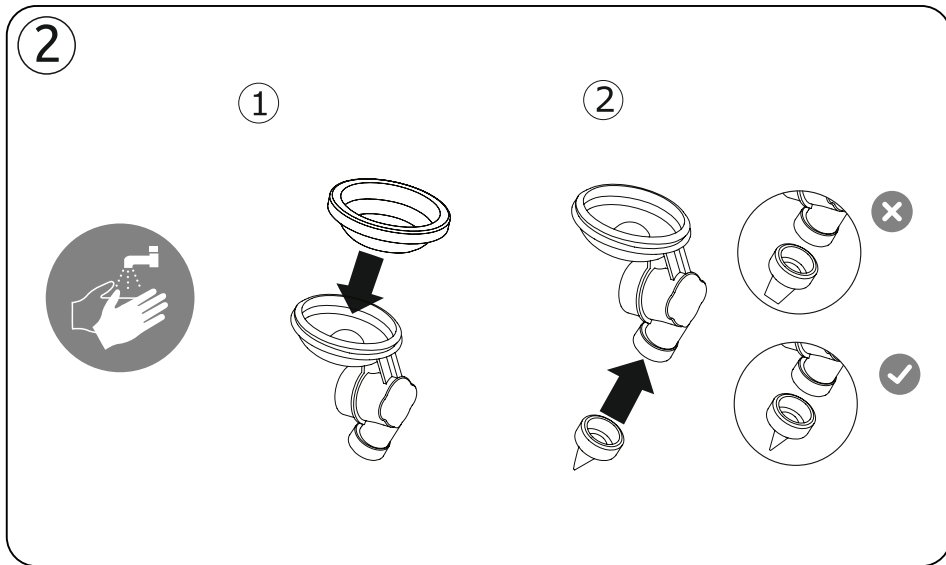
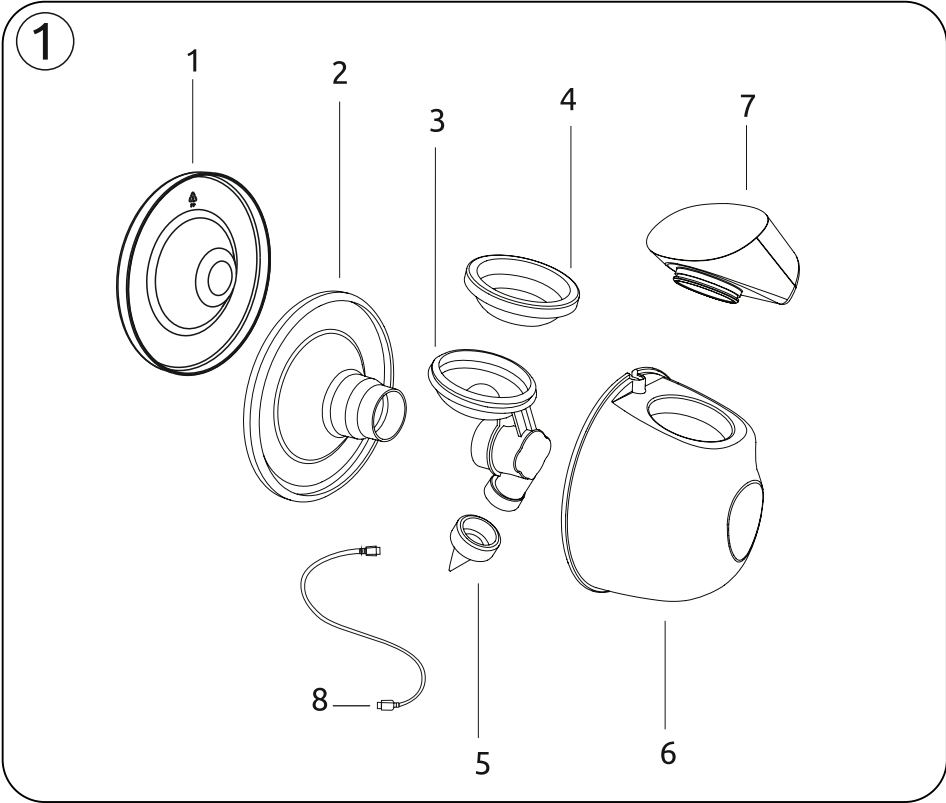
**AL**-Skanoni kodin QR për të marrë më shumë informacion rreth produktit dhe për të hapur manualin në më shumë gjuhë. Shkarkoni aplikacionin QR Scanner në celularin tuaj.

**PL**-Zeskanuj kod QR, aby otrzymać więcej informacji, oraz instrukcję użytkowania w większej ilości języków. Pobierz aplikację skanera kodów QR na twoje urządzenie.

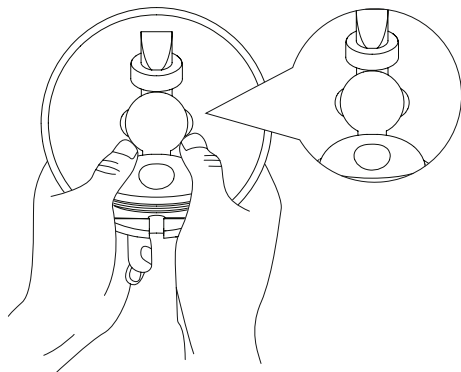
**МК**-Скенирај го QR кодот за да добиеш повеќе информации за производот и упатство за користење, на повеќе јазици. Симнете ја апликацијата QR Scanner App на вашиот уред.

**TR**-Detaylı ürün bilgisi ve çöklü diilde kullanma klavuzu için QR kodu okutunuz. QR barkod okuyucuyu cihazınıza indiriniz.

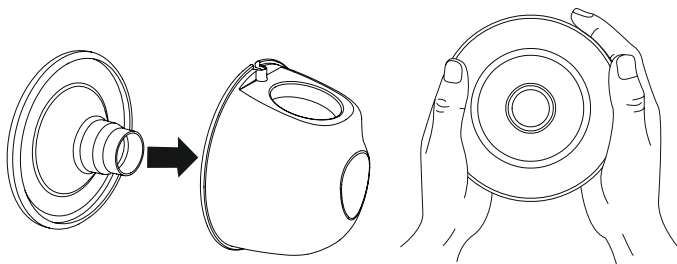
**ES** - Escanee el código QR para obtener más información sobre el producto y su manual de uso en varios idiomas. Descargue en su dispositivo la aplicación de Lector de códigos QR.



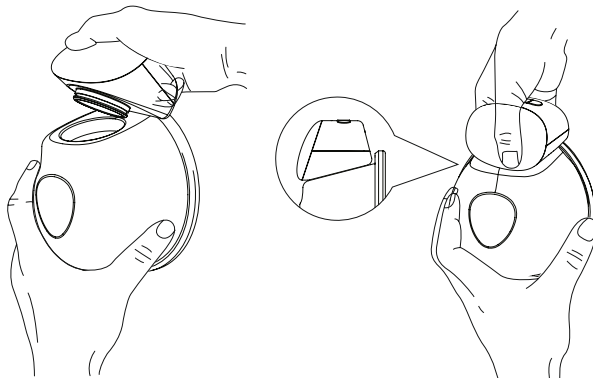
3



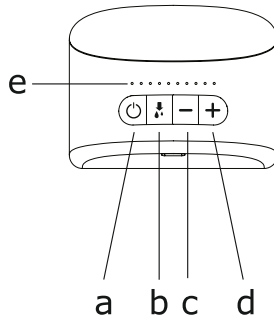
4



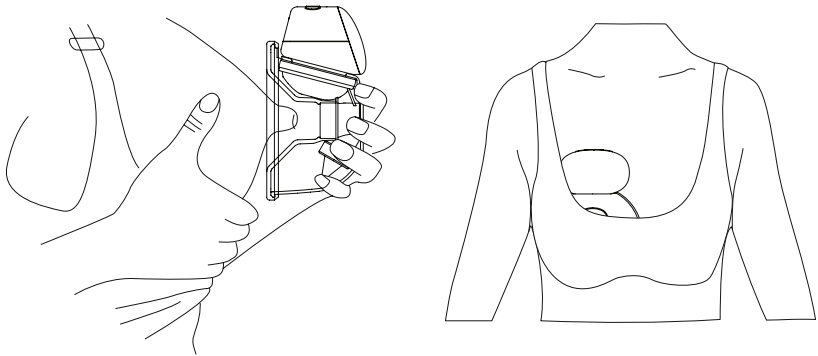
5



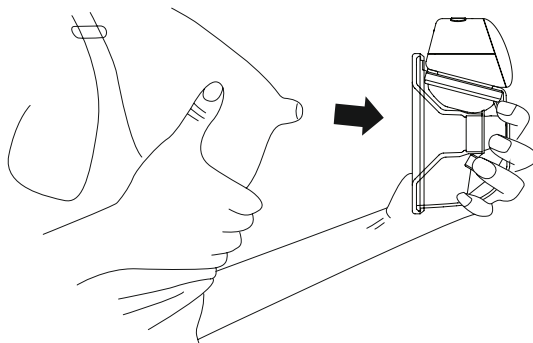
6



7



8



9

✓ IDEAL



Upright

10

✓ GOOD



Slightly forward

✓ OK



Bending forward

11

✗ MAY LEAK



Reclining back

✗ WON'T WORK



Laying back (or side)

# Before using the breast pump carefully read this user manual and keep it safe for future reference.

EN

## Important safety information.

Before using the breast pump carefully read this user manual and keep it safe for future reference.

### Intended use

The electric breast pump is intended for expressing and collecting breast milk from the breasts of nursing women. The device is intended for one user

### SAFETY TIPS



### Contraindications

**WARNING!** Never use the breast pump while pregnant, as pumping can induce labour.

To prevent injury and damage, important notes are explained using different symbols. The symbols and their meanings are as follows:

**WARNING!** – indicates potentially hazardous situations which, if not avoided, could result in death or serious injury.

**ATTENTION!** - indicates potentially hazardous situations which, if not avoided, may result in minor or moderate injuries.

### WARNING

#### Warnings to avoid choking, strangulation and injury:

- Do not allow children or pets to play with the motor unit, adapter or accessories.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance
- **Always unplug** the breast pump immediately after use.
- Do not leave the breast pump unattended while plugged in.
- This breast pump is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge. Such persons can only use this breast pump if they are supervised or have been instructed by a person responsible for their safety on how to use the device.

#### Warnings to avoid electric shock and burns:

- Inspect the breast pump, including the adapter, for signs of damage before each use. Do not use the breast pump if the adapter or plug has been damaged, if the device is not working properly or if it has been dropped or submerged in water.
- Use only the suggested adapter and specified voltage to prevent adapter overheating, damage or accidents.
- Do not touch the AC adapter or pump during a thunderstorm.
- Do not place the pump/battery/AC adapter in direct sunlight or rain, near heaters or other hot appliances, or in places exposed to extremely high or low temperatures, high humidity or dust.
- Do not place heavy objects on the pump or damage the cable or plug. Do not stretch or twist the cable. Always hold the AC adapter when unplugging. Make sure the plug is firmly inserted into the outlet. Do not use an outlet that is loose.

- Do not allow the pump/battery/AC adapter to get wet.
- Do not disassemble or modify the pump/battery/AC adapter. Do not throw the battery into fire or expose it to heat.
- Immediately unplug the AC adapter and remove the battery and stop using the pump if you notice an abnormal odour, heat, discolouration, deformation, or anything unusual while using or storing the pump.

Warnings to avoid poisoning, infection and to ensure hygiene:

- For sanitary reasons, the breast milk pump is intended for repeated use by one user only.
- Before each use clean, rinse and disinfect all parts of the pump except the drive unit and the adapter.
- Only store breast milk that has been expressed with a cleaned and disinfected pump.
- Do not use the breast pump if the silicone diaphragm appears damaged or defective.
- Do not clean the pump parts with antibacterial or abrasive cleaning agents.

### **Precautions to avoid problems and pain in breasts and nipples:**

- Do not attempt to remove the pump while it is attached to the breast with suction. Turn off the device and break the seal by sliding a finger between your breast and the pump funnel. Then remove the pump from the breast.
- Never use the breast pump when you are drowsy or sleepy to avoid inattention during use.
- Always turn off the breast pump before removing it from the breast to release the seal.
- Never use accessories or parts from other manufacturers or those not specifically recommended by the manufacturer. This could cause the device to malfunction and may affect electromagnetic compatibility (EMC). Using such accessories or parts will void your warranty.
- Do not pump for more than 5 minutes without stopping if no breast milk comes out. Try pumping at a different time of day.
- If the process becomes very uncomfortable or painful, stop using the pump and consult your lactation consultant.
- If the pressure causes you discomfort or pain, turn off the device, break the seal by sliding a finger between the breast and the pump body, and remove the pump from your breast.
- Never drop or insert any foreign objects into the openings.

## **ATTENTION**

### **Warnings to prevent personal injury, product damage and malfunction:**

- Do not allow the adapter and motor unit to come into contact with water.
- Keep the adapter and motor unit away from hot surfaces to avoid overheating and deformation of these parts.
- Never place the motor unit or adapter in water, in a dishwasher or in a sanitiser.
- Although the breast pump complies with the applicable EMC directives, it may still be sensitive to stronger emissions and/or cause interference with other equipment. This may cause the breast pump to switch off or to go into error mode. To prevent interference, keep other electrical equipment away from the breast pump during expression (see 'Technical information').
- There are no user-serviceable parts in the motor unit of the breast pump. No equipment modification is permitted. Doing so will void your warranty.
- Do not drop or hit the pump/AC adapter. Do not press hard on the LCD display.



— The drive unit and adapter do not require cleaning and sterilization as they do not come into contact with breast milk.

— Never use alcohol or other organic solvents to clean the pump.

— Do not use the pump in a way or for purposes other than those described in the instructions. Doing so may result in accidents or damage to the pump.

## PARTS

### Picture 1:

1. Safety cap	- 1 pc.	6. Container	- 1 pc.
2. Silicone massage cushion	- 1 pc.	7. Pump	- 1 pc.
3. Valve base -	- 1 pc.	8. USB power cable	- 1 pc.
4. Silicone membrane -	- 1 pc.	9. Adapter	- 1 pc.
5. Valve	- 2 pcs.		

### Cleaning and disinfection

## PREPARING FOR USE

The drive unit and adapter do not require cleaning and disinfection as they do not come into contact with breast milk. Before the first use, clean and disinfect all other parts of the breast pump. Clean these parts after each subsequent use and disinfect them before each subsequent use. Dry well. **Attention!:**

**Please dry the silicone membrane before use to avoid damage to the motor.**

**Attention!:** Never immerse the drive unit or adapter in water, in a dishwasher or in a sanitiser because this will cause irreversible damage!

1. Disassemble the pump completely. Remove the valve as well. Be careful when removing the valve and when cleaning it. If it breaks, your breast pump will not work properly.

2. Clean all parts except the drive unit and adapter in hot water with a little mild liquid dish soap and then rinse thoroughly. To clean the valve, rub it gently between your fingers in warm water with a little liquid detergent. Do not insert objects into the valve as this may damage it.

**Warning! - Do not use antibacterial or abrasive cleaning agents.**

**Note:** Make sure you clean and disinfect the relevant parts of the breast pump. Wash your hands thoroughly before handling the cleaned parts!

**Warning! - Be careful as the cleaned parts may still be hot. Start assembling the breast pump only when the cleaned parts have cooled.**

### Buttons (Picture 5)

## USAGE

**A.** ON/OFF button; **B.** Mode button; **C.** Suction decrease; **D.** Suction increase; **E.** - Suction strength indicator;

Red light - Massage mode;

Blue light - Pumping mode;

Purple light - Combined mode;

Battery indication when connected to the charging adapter:

**Green** - Battery fully charged (constantly lit);

**Orange** - Average battery charge;

**Red** - Low battery;

**Red** - Flashing signal - minimum battery charge;

### BATTERY OPERATION

**ATTENTION!!! Before first use, fully charge the battery for 8 hours continuously!**

Connect the USB plug of the power cable to the socket of the pump, and the other side of the power cable to the adapter, which is not included in the set of the device.

The battery is fully charged when the indicator turns constant green.

**Important! The battery cannot be charged for more than 24 hours.**

## PUMP ASSEMBLY

1. Press the silicone membrane into the valve base from above. Secure it tightly around the edge by pressing down with your fingers to ensure a perfect seal. (Picture 2)
2. Insert the valve into the valve base from underneath. Push the valve in as far as possible so that it covers the edge of the base. (Picture 2)
3. Press the assembled valve base against the container so that the silicone membrane lines up with the opening. Ensure that the flap membrane is firmly attached to the container edge. (Picture 3)
4. Place the silicone safety cushion, pre-centring and pressing against the container, so that the centre of the cushion covers the opening of the valve and the periphery seals well the edge of the container. (Picture 4)
5. **Place the pump in the opening of the container and press. Make sure the pump is properly attached to the container!** (Picture 5)

## SETTINGS



ON/OFF button - massage mode starts automatically for 2 minutes, then changes to pumping mode. By default, the pumping time is 30 minutes, the pump will automatically turn off after the time is up.



Mode changing button - after successively pressing the indicated button, the modes start to change successively to massage, pumping and combined.

When the pump is first turned on, the general functions are automatically set to silent mode (weak mode), which automatically increases the pump modes, sound and light indicators by double pressing the on/off button. Apart from that, the pump also offers a manual increase or decrease of each mode in the order of 10 degrees (reflected with a light indication), using the + and - buttons.

**Important: The level of milk in the bottle must not exceed the level of the valve!**

Don't be concerned if the flow of milk suddenly stops. Continue pumping calmly, but not for more than 5 minutes. If you are not expressing more milk, try another time of day. It is not necessary to use all modes of operation, only the one that is most comfortable for you. The pump automatically switches off after 30 min.

## WHEN TO EXPRESS BREASTMILK

If breastfeeding goes well, it is advisable (unless advised otherwise by your healthcare professional/ breastfeeding consultant) to wait until your milk supply and breastfeeding schedule are established (normally at least 2 to 4 weeks postpartum) before you start expressing.

### Exceptions:

- If you have trouble breastfeeding at first, regular pumping can help build and maintain your milk supply.
- If you are expressing breast milk for your baby to be given in the hospital.
- If your breasts are engorged (painful or swollen), you can express some breast milk before or between feeds to ease the pain and help your baby latch more easily.
- If you have sore or cracked nipples, you may wish to express your milk until they are healed.
- If you are separated from your baby and wish to continue to breastfeed when you are reunited, you should express your milk regularly to stimulate your milk supply.

You need to find the optimum times of the day to express your milk, for example just before or after your baby's first feed in the morning when your breasts are full, or after a feed if your baby has not emptied both breasts. If you have returned to work, you may need to express during a break. Using a breast pump requires practice and it may take several attempts before you succeed. Fortunately, the Lorelli electric breast pump

is easy to assemble and use so you will soon get used to expressing with it.

## OPERATING THE BREAST PUMP

1. Wash your hands thoroughly and make sure your breasts are clean. Take one of the allowed positions shown in pictures 9 and 10. **Attention, picture 11 shows the unfavourable positions in which the pump does not function properly and there is a possibility of damage.**
  2. Press the assembled pump body against the breast. Make sure your nipple is centred so the massage cushion can create an airtight seal. Make sure your nipple fits properly in the pad.
  3. Press the on/off button. The breast pump automatically starts working in massage (stimulation) mode and you can change the massage level using the increase and decrease buttons.
  4. When the breast milk flows, you can change the mode from massage to normal pumping - via the mode button and choose the most comfortable level.
- ATTENTION:** Don't always use the maximum pumping level, choose the one most comfortable for you.
- Note: Don't worry if your milk doesn't flow right away. Keep calm and keep pumping. The first few times you use the breast pump, you may need to set it to a stronger suction setting to get your breast milk flowing.
5. Depending on your personal comfort, you may decide to use a stronger suction mode. You can always switch back to a lower suction mode.
  6. When you are done expressing, turn off the pump with the ON/OFF button and carefully remove the pump body from your breast.
  7. Separate the bowl from the motor unit, observing the appropriate sanitary measures. Use the breast milk as intended (feed the baby or store the milk).
  8. Remove the motor unit and silicone membrane.
  9. Clean the rest of the used parts of the breast pump according to the instructions in the "Cleaning and disinfection" section.

## STORING BREAST MILK

**Warning:** To ensure proper hygiene, only store breast milk that has been expressed with a cleaned and disinfected pump.

- Breast milk can be stored in the refrigerator (not on the door) for up to 48 hours. Expressed breast milk should be refrigerated immediately. If you store breast milk in the refrigerator and add to it during the day, only add breast milk that has been expressed in a disinfected bottle.

- Breast milk can be stored in the freezer for up to three months if it is in disinfected bottles with a disinfected screw ring and sealing disc. Place a label on the bottle marking clearly the date and time of expression and use the older breastmilk first.

- If you are going to feed your baby the expressed breast milk within 48 hours, you can store it in the refrigerator in an assembled bottle.

### **WARNING!**

Always put expressed breast milk in the refrigerator or freezer immediately.

Only store breast milk that has been expressed with a disinfected breast pump in disinfected bottles.

Never refreeze thawed breast milk.

Never add fresh breast milk to already frozen breast milk.

## TROUBLESHOOTING

**Problem:** I experience pain when I use the breast pump.

**Solution:** One possible cause is excessive suction. You don't need the full force of suction produced by the pump. Initially, use "Massage" mode for massage stimulation, and then you can switch to pumping mode. If the pain does not subside, stop using the breast pump and consult your lactation consultant. If the pump does not come off the breast easily, you can break the seal by sliding your finger between the breast and the massage cushion.

**Problem:** The breast pump is not working.

**Solution:** First, check that you have assembled the breast pump correctly. To prevent interference, keep other electrical equipment, such as mobile phones or laptops, away from the breast pump during expression. Check that the battery is charged.

**Problem:** I don't feel any suction.

**Solution:** Check that you have correctly assembled the breast pump by following the steps in the "Preparation for Use" section. Make sure the valves are properly placed and check for damage or wear. Replace the valve if necessary. Also, make sure the pump is placed correctly against the breast to create a vacuum.

**Problem:** The pump has too much suction.

**Solution:** Follow the instructions below if you experience too much suction from the breast pump:

Make sure you only use parts recommended by the manufacturer.

Make sure you have assembled the breast pump with the massage cushion: not using the massage cushion may cause too much suction.

When you use the breast pump for the first time, you may feel too strong suction at first. Practising can help. If the problem persists, consult your lactation consultant.

## USAGE AND STORAGE CONDITIONS

Keep the breast pump out of direct sunlight as prolonged exposure to the sun can cause discoloration.

Store the breast pump and its accessories in a safe, clean and dry place.

If the appliance has been stored in a hot or cold environment, place it in the usage environment to let it reach a temperature within the usage conditions

(10°C to 30°C) before you use it.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

1. Adapter input: AC 100–240V; 50/60Hz 0.2Amax;
2. Adapter output: DC 5.0V, 5W, 1.0A
3. Rated voltage: 5.0V
4. Rated current: 1000mAh
5. Lithium battery 3.7V 1100mAh
6. Fixed time : 30 minutes
7. Suction power: 60mmhg--150mmhg
8. Noise level: <60dB
9. Environmental conditions for operation : Temperature 10-30 °C, Relative humidity 15%-93%, Atmospheric pressure 700-1060hpa
10. Environmental conditions for storage : Temperature -25-50 °C, Relative humidity 15%-93%, Atmospheric pressure 700-1060hPa
11. IP Class: IPX0.

Преди да използвате помпата за кърма, прочетете внимателно това ръководство за потребителя и го запазете за справка в бъдеще.

BG

## Важна информация за безопасност

Преди да използвате помпата за кърма, прочетете внимателно това ръководство за потребителя и го запазете за справка в бъдеще.

### Предназначение

Електрическата помпа за кърма е предназначена за изцеждане и събиране на кърма от гърдите на кърмещи жени. Уредът е предназначен за един потребител!

## СЪВЕТИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



### Противопоказания

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Никога не използвайте помпата за кърма, докато сте бременна, тъй като изпомпването може да предизвика раждане.

За да предотвратите наранявания и повреди, важните пояснения са обяснени, използвайки различни символи. Символите и техните значения са както следва:

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** – индикира потенциални опасни ситуации, които ако не се предотвратят, могат да доведат до смърт или опасни наранявания.

**ВНИМАНИЕ!** - индикира потенциални опасни ситуации, които ако не се предотвратят, могат да доведат до второстепенни или умерени наранявания.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

### Предупреждения за избягване на задавяне, удушаване и нараняване:

— Не позволявайте на деца или домашни животни да си играят със задвижващия блок, адаптера или аксесоарите.

— Наглеждайте децата, за да не си играят с уреда.

— **Винаги изключвайте** помпата за кърма от контакта веднага след използване.

— Не оставяйте помпата за кърма без надзор, докато е включена в контакта.

— Тази помпа за кърма не е предназначена за използване от хора (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и познания. Такива лица могат да използват тази помпа за кърма само ако са под наблюдение или са били инструктирани от страна на отговарящо за тяхната безопасност лице относно начина за използване на уреда.

### Предупреждения за избягване на токов удар и изгаряния:

— Преди всяка употреба проверявайте помпата за кърма, включително адаптера, за признаци на повреда. Не използвайте помпата за кърма, ако адаптерът или щепселът е повреден, ако не работи правилно или ако е била изпускана или потапяна във вода.

— Използвайте само препоръчания адаптер и посочения волтаж, за да предотвратите прегряване на адаптера, повреди или аварии.

— Не пипайте АС адаптера и помпата по време на гръмотевични бури.

— Не поставяйте помпата/батерията/ АС адаптера на директна слънчева светлина или дъжд, близо до нагреватели или други горещи уреди, на места, изложени на изключително високи или ниски температури, висока влага или запрашеност.

— Не поставяйте тежки предмети върху помпата и не повреждайте кабела или щепсела. Не опъвайте или извивайте силно кабела. Винаги дръжте АС адаптера, когато го изключвате от контакта. Убедете се, че щепселът е плътно включен в контакта. Не използвайте контакт, който е разхлабен.

- Не позволявайте помпата/батерията/ АС адаптера да се намокрят.
- Не разглобявайте или модифицирайте помпата/батерията/ АС адаптера. Не хвърляйте батерията в огън и не я излагайте на горещина.
- Веднага изключете АС адаптера и отстранете батерията и спрете употребата на помпата, ако забележите неестествена миризма, затопляне, обезцветяване, деформация или нещо необичайно докато използвате или съхранявате помпата.

#### **Предупреждения за избягване на отравяне, заразяване и за осигуряване на хигиена:**

- По хигиенни съображения помпата за кърма е предназначена за многократно ползване само от един потребител.
- Преди всяка употреба почиствайте, изплаквайте и дезинфекцирайте всички части на помпата, с изключение на задвижващия блок и адаптера.
- Съхранявайте само кърма, която е изцедена с почистена и дезинфекцирана помпа.
- Не използвайте помпата за кърма, ако силиконовата диафрагма изглежда повредена или дефектна.
- Не почиствайте частите на помпата с антибактериални или абразивни почистващи препарати.

#### **Предупреждения за избягване на проблеми и болки, свързани с гърдите и зърната:**

- Не се опитвайте да отстраните тялото на помпата, докато е прилепнала към гърдата с вакуум. Изключете уреда и прекъснете вакуумната връзка, като поставите пръст между гърдата си и фунията на помпата. След това отстранете помпата от гърдата.
- Никога не използвайте помпата за кърма, когато сте сънени или ви се спи, за да избегнете невнимание по време на употреба.
- Винаги изключвайте помпата за кърма, преди да я отстраните от гърдата, за да изпуснете вакуума.
- Никога не използвайте аксесоари или части от други производители или такива, които не са специално препоръчани от производителя. Това би могло да доведе до неправилна работа на уреда и може да окаже въздействие върху електромагнитната съвместимост (ЕМС). При използване на такива аксесоари или части вашата гаранция става невалидна.
- Не помпайте повече от 5 минути без прекъсване, ако не изтича кърма. Опитайте да изцедите по друго време на деня.
- Ако процесът стане много неприятен или болезнен, спрете да използвате помпата и се консултирайте с вашия съветник по кърменето.
- Ако създаденото налягане Ви причинява дискомфорт или болка, изключете уреда, прекъснете вакуумната връзка, като поставите пръст между гърдата и тялото на помпата, и отстранете помпата от гърдата си.
- Никога не изпускайте и не пхайте каквито и да било чужди тела в отворите.

### **ВНИМАНИЕ**

#### **Предупреждения за предотвратяване на телесни наранявания, повреди и неизправности на продукта:**

- Не позволявайте адаптерът и задвижващият блок да влизат в контакт с вода.
- Пазете адаптера и задвижващия блок от горещи повърхности, за да избегнете прегриване и деформация на тези части.
- Никога не поставяйте задвижващия блок или адаптера във вода, в съдомиялна машина или в уред за дезинфекция.
- Въпреки че помпата за кърма отговаря на приложимите директиви за електромагнитна съвместимост, тя все пак може да е чувствителна към по-силни емисии и/или да причинява смущения в работата на друго оборудване. Това може да доведе до изключване на помпата за кърма или до влизането ѝ в режим на грешки. За предпазване от взаимни смущения дръжте друго електрическо оборудване на разстояние от помпата за кърма по време на изцеждане (виж. 'Техническа информация').
- В задвижващия блок на помпата за кърма няма части, които могат да бъдат обслужвани от потребителя. Не е разрешено модифициране на оборудването. Ако извършите такова, вашата гаранция става невалидна.
- Не изпускайте и не удрайте помпата/ АС адаптера. Не натискайте силно по LCD дисплея.

— Задвижващият блок и адаптера не изискват почистване и стерилизация, тъй като те не влизат в контакт с кърмата.

— Никога не използвайте алкохол или други органични разтворители за почистване на помпата.

— Не използвайте помпата по начин или за цели, различни от описаните в инструкцията. Ако го направите, може да се стигне до инциденти или повреди на помпата.

## ЧАСТИ

Снимка 1:

1. Предпазно Капаче	- 1 бр.	5. Клапан	- 2 бр.
2. Силиконова масажна възглавничка	- 1 бр.	6. Съд	- 1 бр.
3. Основа на клапана	- 1 бр.	7. Помпа	- 1 бр.
4. Силиконова мембрана	- 1 бр.	8. USB захранващ кабел	- 1 бр.
		9. Адаптер	- 1 бр.

## ПОДГОТОВКА ЗА УПОТРЕБА

### Почистване и дезинфекция

Задвижващият блок и адаптерът не се нуждаят от почистване и дезинфекция, тъй като те не влизат в контакт с кърмата. Преди първата употреба почистете и дезинфекцирайте всички останали части на помпата за кърма. Почиствайте тези части след всяка следваща употреба и ги дезинфекцирайте преди всяка следваща употреба. Изсушавайте добре. **Внимание!** : Моля, подсушете силиконовата мембрана преди употреба, за да избегнете повреда на мотора.

**Внимание!** : Никога не потапяйте задвижващия блок или адаптера във вода, в съдомиялна машина или в уред за дезинфекция, тъй като това ще ги повреди необратимо!

1. Разглобете напълно помпата. Отстранете и клапана. Бъдете внимателни, когато отстранявате клапана и когато го почиствате. Ако той се повреди, помпата Ви за кърма няма да работи правилно.

2. Почистете всички части, с изключение на задвижващия блок и адаптера в гореща вода с малко мек течен препарат за миене на съдове и след това ги изплакнете обилно. За да почистите клапана, го разтъркайте внимателно между пръстите си в топла вода с малко течен миещ препарат. Не слагайте предмети в клапана, тъй като това може да го повреди.

**Предупреждение!** - Не използвайте антибактериални или абразивни препарати за почистване.

**Забележка:** Уверете се, че сте почистили и дезинфекцирали съответните части на помпата за кърма. Измийте добре ръцете си, преди да работите с почистените части!

**Предупреждение!** - Внимавайте, тъй като почистените части може да са още горещи. Започнете да сглобявате помпата за кърма едва когато почистените части са се охладили.

## УПОТРЕБА

### Бутони ( Снимка 5 )

**A.** Бутон ВКЛ/ИЗКЛ ; **B.** Бутон за режим ; **C.** Редуциране на вакуума ; **D.** Увеличаване на вакуума ; **E**

- Индикатор за сила на вакуума ;

Червена лампа - Режим на масаж ;

Синя лампа - Режим на изцеждане ;

Лилава лампа - Режим комбиниран ;

Индикация на батерията при включване към адаптера за зареждане:

**Зелен** - Напълно заредена батерията (свети постоянно);

**Оранжево** - Среден заряд на батерията;

**Червен** - Слаба батерия;

**Червен** - Мигащ сигнал - минимален заряд на батерия;

### РАБОТА С БАТЕРИЯТА

**ВНИМАНИЕ!!!** Преди първата употреба заредете напълно батерията за 8 часа без прекъсване!

Включете USB буксата на захранващият кабел към извода на помпата, а другата страна на захранващият кабел към адаптора, който **не е включен** в комплекта на уреда.

Батерията е напълно заредена след като индикатора светне постоянно в зелено.

**Важно!** Батерията не може да се зарежда повече от 24 часа.

## СГЛОБЯВАНЕ НА ПОМПАТА

1. Притиснете силиконовата мембрана към основната клапа откъм горната страна. Фиксирайте я плътно по ръба, като натиснете надолу с пръсти, за да осигурите идеално уплътнение. (Снимка 2)
2. Вкарайте клапана към основната клапа откъм долната страна. Натиснете клапана колкото е възможно по-навътре, така че да обхване ръба на основата. (Снимка 2)
3. Притиснете сглобената основа на клапата към съда, така че силиконовата мембраната да съвпадне с отвора на съда. Уверете се, че фиксирането на мембраната на клапата е плътно по ръба съда. (Снимка 3)
4. Поставете силиконовата предпазна възглавничка, като предварително центрирате и притиснете към съда, така че центъра на възглавничката да обхване отвора на клапата, а периферията да уплътни добре ръба на съда. (Снимка 4)
5. **Поставете помпата в отвора на съда и натиснете . Уверете се, че помпата е добре фиксирана към съда!**(Снимка 5)

## НАСТРОЙКИ



Бутона ВКЛ/ИЗКЛ – масажираният режим започва автоматично за 2 минути, след това се променя в режими на изцеждане. По подразбиране времето за изпомпване е 30 минути, помпата автоматично ще се изключи след изтичането на времето.



Бутона за промяна на режим – след последователно натискане на посочения бутон режимите започват последователно да се сменят на масаж, изцеждане и комбиниран.

При първоначално включване на помпата, общите функции автоматично са настроени на тих режим (слаб режим), който чрез двойно натискане на бутона за вкл/изкл автоматично усилва режимите на помпата, звука и светлинните индикатори. Отделно от това помпата предлага и ръчно усилване или намаляване на всеки един режим в порядака на 10 степени (отразени със светлинна индикация), посредством бутоните + или – .

**Важно: Нивото на млякото в бутилката, не трябва да надвишава нивото на клапана!**

Не се безпокойте, ако потока на мляко внезапно прекъсне. Спокойно продължете изпомпването, но не повече от 5 минути. Ако не изцеждате повече мляко, опитайте в друго време от деня. Не е необходимо да използвате всички режими за работа, а само този които е най-комфортен за вас. Помпата автоматично се изключва след 30 мин.

## КОГА ДА ИЗЦЕЖДАТЕ КЪРМА

Ако се справяте добре с кърменето, е препоръчително (освен ако вашият здравен специалист/съветник по кърменето не е препоръчал друго) да изчакате, докато се установи Вашият график на отделяне на кърма и кърмене(обикновено поне 2 до 4 седмици след раждането), преди да започнете с изцеждането.

### Исключения:

— Ако в началото имате проблеми с кърменето, редовното изцеждане може да помогне за образуване и поддържане на количеството кърма.

— Ако изцеждате кърма за Вашето бебе, с която да го хранят в болницата.

— Ако гърдите ви са препълнени (болезнени или подути), можете да изцедите малко кърма преди или между кърменията, за да облекчите болката и да помогнете на бебето да засуче по-лесно.

— Ако зърната Ви са възпалени или напукани, може да решите да изцеждате кърмата, докато заздравеят.

— Ако бебето е временно отделено и искате да продължите да кърмите, когато отново е при Вас, е добре да изцеждате редовно, за да стимулирате отделянето на кърма.

Трябва да откриете най-подходящото време на деня за изцеждане, например точно преди или след първото кърмене сутрин, когато гърдите Ви са пълни, или след кърмене, ако бебето не е поело всичко и от двете гърди. Ако сте се върнали на работа, може да е необходимо да изцеждате в почивките. Използването на помпа за кърма изисква практика и може да са необходими няколко опита, докато успеете. За щастие, електрическата помпа за кърма Lorelli е лесна за сглобяване и използване, така че скоро ще свикнете да работите с нея.



## ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПОМПАТА ЗА КЪРМА

1. Измийте добре ръцете си и се уверете, че гърдите Ви са чисти. Заемете някоя от разрешените пози посочени на снимка 9 и 10. **Внимание на снимка 11 са посочени неблагоприятните пози в които помпата не функционира правилно и има вероятност от повреда.**

2. Притиснете тялото на сглобената помпа към гърдата. Уверете се, че зърното Ви е центрирано, за да може масажната възглавничка да създаде херметично уплътнение. Уверете се, че зърното Ви приляга правилно във възглавничката.

3. Натиснете бутона за вкл./изкл. Помпата за кърма автоматично започва да работи в режим на масаж (стимулиране) и можете да смените нивото на масаж чрез бутоните за увеличаване и намаляне.

4. Когато кърмата потече, може да смените режима от масаж на нормално помпене – чрез бутона за режим и да изберете най-удобното ниво.

**ВНИМАНИЕ:** Не използвайте винаги максималното ниво за изпомпване, просто изберете най-комфортното за Вас.

**Забележка:** Не се притеснявайте, ако кърмата Ви не потече веднага. Успокойте се и продължете да помпате. При първите няколко пъти на използване на помпата за кърма може да се наложи да зададете режим на по-силно засмукване, за да започне кърмата Ви да тече.

5. В зависимост от личния си комфорт може да решите да използвате режим на по-силно засмукване. Винаги можете да се върнете към режим на по-слабо засмукване.

6. Когато приключите с изцеждането, изключете помпата с бутон ВКЛ/ИЗКЛ и внимателно отстранете тялото на помпата от гърдата си.

7. Отделете купата от задвижващия блок, спазвайки съответните хигиенни мерки. Използвайте кърмата по предназначение (хранене на бебето или съхранение).

8. Извадете задвижващият блок и силиконовата мембрана.

9. Почистете останалите използвани части на помпата за кърма в съответствие с указанията в раздел „Почистване и дезинфекция“.

## СЪХРАНЯВАНЕ НА КЪРМА

**Предупреждение:** Съхранявайте само кърма, която е изцедена с почистена и дезинфекцирана помпа, за осигуряване на хигиена.

- Кърмата може да се съхранява в хладилник (не на вратата) до 48 часа. Изцедената кърма трябва да се постави в хладилника веднага. Ако съхранявате кърма в хладилника и добавяте към нея през деня, добавяйте само кърма, която е изцедена в дезинфекцирана бутилка.

- Кърмата може да се съхранява във фризер до три месеца, ако е в дезинфекцирани бутилки с дезинфекциран винтов пръстен и уплътнителен диск. Поставете етикет на бутилката, на който сте отбелязали ясно датата и часа на изцеждане, и използвайте първо по-старата кърма.

- Ако ще храните бебето с изцедената кърма в рамките на 48 часа, можете да я съхранявате в хладилника в сглобена бутилка.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Винаги поставяйте изцедената кърма в хладилника или фризера незабавно.

Съхранявайте само кърма, която е изцедена с дезинфекцирана помпа за кърма в дезинфекцирани бутилки.

Никога не замразявайте веднъж размразена кърма.

Никога не добавяйте нова кърма към вече замразената.

## ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

**Проблем:** Изпитвам болка, когато използвам помпата за кърма.

**Решение:** Възможната причина е прекомерното засмукване. Не се нуждаете от пълната сила на вакуума произведен от помпата. Първоначално използвайте режим „Масаж“, за масажна стимулация след което може да превключите на експресен режим. Ако болките не намаляят, спрете да използвате помпата за кърма и се консултирайте с вашия съветник по кърменето. Ако помпата не се отделя лесно от гърдата, може да прекъснете вакуумната връзка, като поставите пръст между гърдата и масажната възглавничка.

**Проблем:** Помпата за кърма не работи.

**Решение:** Първо проверете дали сте сглобили правилно помпата за кърма. За предпазване от взаимни смущения дръжте друго електрическо оборудване, като мобилен телефон или лаптоп, далече от помпата за кърма по време на изцеждане. Проверете батерията, дали е заредена.

**Проблем:** Не усещам никакво засмукване.

**Решение:** Проверете дали сте сглобили правилно помпата за кърма, като следвате стъпките в раздел „Подготовка за употреба“. Уверете се, че клапаните са правилно поставени и проверете за повреди или износвания. Сменете клапана при необходимост. Също така се уверете, че помпата е поставена правилно към гърдата, за да се получи вакуум.

**Проблем:** Помпата засмуква твърде силно.

**Решение:** Следвайте указанията по-долу, ако усещате прекалено силно засмукване от помпата за кърма:

Уверете се, че използвате само части, препоръчани от производителя.

Уверете се, че сте сглобили помпата за кърма с масажната възглавничка: неизползването на масажната възглавничка може да доведе дообразуването на прекалено много вакуум.

Когато използвате помпата за кърмене за първи път, отначало може да усетите прекалено силно засмукване. Упражняването може да помогне. Ако проблемът продължава, се консултирайте с Вашия съветник по кърменето.

## УСЛОВИЯ НА ИЗПОЛЗВАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ

Пазете помпата за кърма от пряка слънчева светлина, тъй като продължителното ѝ излагане на слънце може да причини промяна на цвета. Съхранявайте помпата за кърма и аксесоарите ѝ на безопасно, чисто и сухо място.

Ако уредът е бил съхраняван в гореща или студена среда, поставете го в средата на използване и го оставете да достигне температура в границите на условията на използване (10 °C до 30 °C), преди да работите с него.

## ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

1. Адаптер входно напрежение на мрежата: AC 100–240V; 50/60Hz 0.2Amax;
2. Изходно напрежение на адаптера: DC 5.0V, 5W, 1.0A
3. Номинално напрежение: 5.0V
4. Номинален ток: 1000mA
5. Литиева батерия 3.7V 1100mAh
6. Фиксирано време: 30 minutes
7. Засмукваща сила: 60mmHg--150mmHg
8. Ниво на шума: <60dB
9. Условия на околната среда при работа: Температура 10-30 °C, Относителна влажност 15%-93%, Атмосферно налягане 700-1060hPa
10. Условия на околната среда при съхранение: Температура -25-50 °C, Относителна влажност 15%-93%, Атмосферно налягане 700-1060hPa
11. IP клас: IPX0.

# Înainte de a folosi pompa de sân, citiți cu atenție acest manual al utilizatorului, păstrați pentru referințe viitoare.

RO

## Informații importante de siguranță

Înainte de a folosi pompa de sân, citiți cu atenție acest manual al utilizatorului, păstrați pentru referințe viitoare

### Destinație

Pompa electrică pentru sân este concepută pentru extragerea și colectarea laptelui matern de la sânii femeilor care alăptează. Dispozitivul este destinat a fi utilizat de către un singur utilizator !

## RECOMANDĂRI DE SIGURANȚĂ



### Contraindicații

**AVERTIZARE !** Nu utilizați niciodată pompa de sân în timpul sarcinii, deoarece pomparea poate induce travaliul.

Pentru prevenirea rănirii și deteriorării, clarificările importante sunt explicate folosind diferite simboluri. Simbolurile și semnificațiile lor sunt următoarele:

**AVERTIZARE !** – indică situații potențial periculoase care, dacă nu sunt evitate, ar putea duce la moarte sau vătămări grave.

**ATENȚIE !** - indică situații potențial periculoase care, dacă nu sunt evitate, ar putea duce la provocarea unor leziuni minore sau moderate.

## AVERTIZARE

### Avertismente pentru evitarea sufocării, strangulării și rănirii:

— Nu permiteți copiilor sau animalelor de companie să se joace cu unitatea de antrenare, adaptorul sau accesoriile.

— Supravegheați copiii astfel încât să nu se joace cu aparatul.

— **Întotdeauna deconectați** pompa de sân de la priză imediat după utilizare.

— Nu lăsați pompa de sân nesupravegheată în timp ce este conectată la priză.

— Această pompă de sân nu este destinată utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe. Asemenea persoane ar putea folosi această pompă de sân numai dacă sunt supravegheate sau au fost instruite de o persoană responsabilă pentru siguranța lor cu privire la modul de utilizare a dispozitivului.

### Avertismente pentru evitarea producerii șocurilor electrice și arsurilor:

— Înainte de fiecare utilizare, verificați pompa de sân, inclusiv adaptorul, pentru semne de deteriorare. Nu utilizați pompa de sân dacă adaptorul sau ștecherul este deteriorat, dacă nu funcționează corect sau dacă a scăpată sau scufundată în apă.

— Utilizați numai adaptorul recomandat și tensiunea specificată pentru a preveni supraîncălzirea adaptorului, producerea unor deteriorări sau accidente.

— Nu atingeți adaptorul AC și pompa în timpul furtunilor.

— Nu așezați pompa/bateria/ adaptorul de curent alternativ în lumina directă a soarelui sau în ploaie, lângă încălzitoare sau alte aparate fierbinte, în locuri expuse la temperaturi extrem de ridicate sau scăzute, umiditate ridicată sau praf.

— Nu așezați obiecte grele pe pompă și nu deteriorați cablul sau ștecherul. Nu întindeți sau răsușiți puternic cablul. Țineți întotdeauna adaptorul de curent alternativ când deconectați dispozitivul din priză. Asigurați-vă că ștecherul este bine introdus în priză. Nu folosiți o priză slăbită.

- Nu lăsați pompa/bateria/ adaptorul de curent alternativ să se ude.
- Nu dezambalați sau modificați pompa/bateria/ adaptorul de curent alternativ. Nu aruncați bateria în foc și nu o expuneți la căldură.
- Deconectați imediat adaptorul de curent alternativ și scoateți bateria. Opriti utilizarea pompei dacă observați un miros nenatural, încălzire, decolorare, deformare sau orice altceva neobișnuit în timpul utilizării sau depozitării pompei.

**Avertismente pentru evitarea intoxicațiilor, infecțiilor și pentru asigurarea igienei:**

- Din considerente de igienă, pompa de sân este destinată utilizării repetate de către un singur utilizator.
  - Înainte de fiecare utilizare, curățați, clătiți și dezinfecțați toate piesele pompei, cu excepția unității de antrenare și a adaptorului.
  - Depozitați numai laptele matern care a fost extras cu o pompă curățată și dezinfecțată.
  - Nu utilizați pompa de sân dacă diafragma din silicon pare deteriorată sau defectă.
  - Nu curățați piesele pompei cu produse de curățare antibacteriene sau abrazive.
- Avertismente pentru evitarea problemelor și durerilor legate de sân și mameloane:**
- Nu încercați să îndepărtați corpul pompei în timp ce acesta este atașat de sân cu vid. Opriti dispozitivul și întrerupeți conexiunea de vid punând un deget între sân și pâlnia pompei. Apoi scoateți pompa de la sân.
  - Nu utilizați pompa de sân atunci când vă simțiți somnoroasă pentru evitarea neatenției în timpul utilizării pompei.
  - Opriti întotdeauna pompa de sân înainte de a o scoate de la sân pentru a elibera vidul.
  - Nu utilizați niciodată accesorii sau piese de la alți producători sau piese care nu sunt recomandate în mod special de către producător. Acest lucru ar putea cauza funcționarea defectuoasă a dispozitivului și poate afecta compatibilitatea electromagnetică (CEM). Utilizarea unor astfel de accesorii sau piese va anula garanția.
  - Nu pompați mai mult de 5 minute fără oprire dacă nu iese lapte matern. Încercați să pompați la un alt moment al zilei.
  - Dacă procesul devine foarte inconfortabil sau dureros, nu mai utilizați pompa și consultați-vă consultantul în lactație.
  - Dacă presiunea creată vă provoacă disconfort sau durere, opriti dispozitivul, întrerupeți vidul punând un deget între sân și corpul pompei și scoateți pompa de la sân.
  - Nu scăpați și nu introduceți niciodată obiecte străine în deschideri.

**ATENȚIE**

**Avertismente pentru prevenirea vătămarilor personale, deteriorării produsului și funcționării defectuoase a acestuia:**

- Nu lăsați adaptorul și unitatea de antrenare să intre în contact cu apa.
- Țineți adaptorul și unitatea de antrenare departe de suprafețele fierbinte pentru a evita supraîncălzirea și deformarea acestor piese.
- Nu introduceți niciodată unitatea de antrenare sau adaptorul în apă, într-o mașină de spălat vase sau într-un dispozitiv de dezinfecare.
- Deși pompa de sân corespunde directivelor CEM aplicabile, aceasta ar putea fi totuși sensibilă la emisii mai puternice și/sau a provoca interferențe cu alte echipamente. Aceasta ar putea provoca oprirea pompei de sân sau să intre în modul de eroare. Pentru a preveni interferențele reciproce, țineți alte echipamente electrice departe de pompa de sân în timpul extragerii laptelui matern (vezi „Informații tehnice”).
- Nu există piese reparabile de către utilizator în unitatea de antrenare a pompei de sân. Nu este permisă modificarea echipamentului. Procedând astfel, veți anula garanția.
- Nu scăpați și nu loviți pompa/ adaptorul de curent alternativ. Nu apăsați puternic pe afișajul LCD.

— Unitatea de antrenare și adaptorul nu necesită curățare și sterilizare, deoarece nu intră în contact cu laptele matern.

— Nu utilizați niciodată alcool sau alți solvenți organici pentru a curăța pompa.

— Nu utilizați pompa într-un mod sau în scopuri diferite de cele descrise în aceste instrucțiuni. Acest lucru ar putea provoca producerea unor accidente sau deteriorarea pompei.

## PIESE

Imagine 1:

1. Capac de protecție	- 1 buc.	5. Supapă	- 2 buc.
2. Perna de masaj din silicon	- 1 buc.	6. Recipient	- 1 buc.
3. Baza supapei	- 1 buc.	7. Pompa	- 1 buc.
4. Membrana de silicon	- 1 buc.	8. Cablu de alimentare USB	- 1 buc.
		9. Adaptor	- 1 buc.

## PREGĂTIRE PENTRU UTILIZARE

### Curățare și dezinfecție

Unitatea de antrenare și adaptorul nu necesită curățare și dezinfecție, deoarece nu intră în contact cu laptele matern. Înainte de prima utilizare, curățați și dezinfectați toate celelalte piesele ale pompei de sân. Curățați aceste piese după fiecare utilizare ulterioară și dezinfectați-le înainte de fiecare utilizare ulterioară. Uscați bine. **Atenție ! : Vă rugăm să uscați membrana de silicon înainte de utilizare pentru a evita deteriorarea motorului.**

**Atenție! : Nu scufundați niciodată unitatea de antrenare sau adaptorul în apă, într-o mașină de spălat vase sau într-un dispozitiv de dezinfectare, deoarece acest lucru le va deteriora în mod ireversibil !**

1. Dezasamblați pompa complet. Scoateți și supapa. Aveți grijă când scoateți supapa și când o curățați. Deteriorarea acesteia nu va permite funcționarea corespunzătoare a pompei.

2. Curățați toate piesele, cu excepția unității de antrenare și a adaptorului, în apă fierbinte cu puțin detergent lichid de spălat vase și apoi clătiți cu apă din abundență. Pentru a curăța supapa, frecați-o ușor între degete în apă caldă cu puțin detergent lichid. Nu introduceți obiecte în supapă, deoarece aceasta o poate deteriora.

**Avertizare! - Nu utilizați produse de curățare antibacteriene sau abrazive.**

**Notă:** Asigurați-vă că ați curățat și dezinfectat piesele respective ale pompei de sân. Spălați-vă bine mâinile înainte de a manipula piesele curățate !

**Avertizare ! - Aveți grijă, deoarece piesele curățate ar putea fi încă fierbinte. Începeți asamblarea pompei de sân numai după ce părțile curățate s-au răcit.**

### Butoane ( imagine 5 )

## UTILIZARE

**A.** Buton PORNIT/OPRIT ; **B.** Buton de modul ; **C.** Reducerea vidului; **D.** Creșterea vidului; **E** – Indicator privind puterea vidului;

Lumina roșie – Modul de masare ;

Lumina albastră – Modul de extragere;

Lumina violetă – Modul combinat;

Indicațiile bateriei când este conectată la adaptorul de încărcare:

**Lumina verde** - Baterie complet încărcată (luminează constant);

**Lumina portocalie** - Încărcare medie a bateriei;

**Lumina roșie** – Baterie slabă;

**Lumina roșie intermitentă** - încărcare minimă a bateriei;

### MANIPULAREA BATERIEI

**ATENȚIE !!! Înainte de prima utilizare, încărcați complet bateria timp de 8 ore fără întrerupere !**


Conectați mufa USB a cablului de alimentare la priza pompei, iar celălalt capăt al cablului de alimentare la adaptor, care nu este inclus în setul dispozitivului.


Bateria este complet încărcată când indicatorul luminează continuu în lumina

## ASAMBLAREA POMPEI

1. Apăsați membrana de silicon pe clapeta principală din partea superioară. Fixați strâns în jurul marginii apăsând în jos cu degetele pentru a asigura o etanșare perfectă. (Imagine 2)
2. Introduceți supapa în supapa clapeta din partea inferioară. Apăsați supapa cât mai mult posibil, astfel încât să acopere marginea bazei. (Imagine 2)
3. Apăsați baza supapei asamblată pe vas, astfel încât membrana de silicon să se alinieze cu deschiderea vasului. Asigurați-vă că membrana clapetei este ferm atașată de marginea vasului. (Imagine 3)
4. Așezați perna de siguranță din silicon, precentrând și apăsând pe vas, astfel încât centrul pernei să acopere deschiderea supapei, iar periferia să etanșeze bine marginea vasului. (Imagine 4)
5. **Așezați pompa în deschiderea vasului și apăsați. Asigurați-vă că pompa este bine fixată pe vas !** ( imagine 5)

## SETĂRI

 Butonul PORNIT/OPRIT – modul de masaj pornește automat timp de 2 minute, apoi trece în modurile de extragere. În mod implicit, timpul de pompare este de 30 de minute, pompa se va opri automat după expirarea timpului.

 Butonul de schimbare a modului – după apăsarea succesivă a butonului specificat, modurile încep să se schimbe succesiv la masaj, extragere și combinat.

Când pompa este pornită pentru prima dată, funcțiile generale sunt setate automat în modul silențios (modul slab), care prin apăsarea dublă a butonului pornit/oprit crește automat modurile pompei, indicatorii de sunet și lumini. În afară de aceasta, pompa oferă și o creștere sau descreștere manuală a fiecărui mod de ordin de 10 grade (reflectată prin indicație luminoasă), prin intermediul butoanelor + sau –.

### **Important: Nivelul laptelui din sticlă nu trebuie să depășească nivelul supapei !**

Nu vă faceți griji dacă fluxul de lapte se oprește brusc. Continuați să pompați calm, dar nu mai mult de 5 minute. Dacă nu mai extrageți lapte, încercați un alt moment al zilei. Nu este necesar să folosiți toate modurile de lucru, ci doar modulul care vă este cel mai confortabil. Pompa se oprește automat după 30 de minute .

## ÎN CE CAZURI AR TREBUIE EXTRAS LAPTELE MATERN

Dacă alăptați bine, este recomandat (cu excepția cazului în care medicul dumneavoastră/consilierul în alăptare a recomandat altfel) să așteptați până la stabilirea programului dvs. de alăptare și alăptare (de obicei la cel puțin 2 până la 4 săptămâni după naștere), înainte de a proceda la extragerea laptelui.

### **Excepții:**

— Dacă întâmpinați probleme la alăptare la început, pomparea regulată v-ar putea ajuta la formarea și menținerea cantității de lapte matern.

— Dacă extrageți lapte matern pentru copilul dvs., cu care este hrănit în spital.

— Dacă sânii dvs. sunt umflați (durerosi sau umflați), ați putea extrage puțin lapte matern înainte sau între alăptări pentru a calma durerea și pentru a ajuta copilul să alăpteze mai ușor.

— Dacă sfârcurile dvs. sunt dureroase sau crăpate, ați putea decide să extrageți laptele matern până când se vindecă.

— Dacă bebelușul dvs. temporar nu este lângă dvs. și doriți să continuați alăptarea când se întoarce la dvs., ar fi bine să extrageți laptele matern pentru a stimula fluxul de lapte.

Trebuie să găsiți cel mai bun potrivit al zilei pentru a vă extrage laptele, de exemplu chiar înainte sau după prima alăptare de dimineață când sânii dvs. sunt plini sau după alăptare dacă copilul nu a luat totul din ambii săni. Dacă v-ați întors la muncă, s-ar putea să fie necesar să extrageți laptele matern în pauzele. Folosirea pompei de sân necesită practică și ar putea fi necesare câteva încercări pentru a reuși. Din fericire, pompa electrica

de sân Lorelli este ușor de asamblat și utilizat, așa că vă veți obișnui în curând să o utilizați.

## UTILIZAREA POMPEI DE SÂN

1. Spălați-vă bine mâinile și asigurați-vă că aveți sânii curați. Stați în una dintre pozițiile permise prezentate în imaginea 9 și 10. **Atenție, imaginea 11 prezintă pozițiile nefavorabile în care pompa nu funcționează corect, fiind prezentă posibilitatea de deteriorare.**
  2. Apăsăți corpul pompei asamblat pe sân. Asigurați-vă că mamelonul este centrat, astfel încât perna de masaj să poată crea o etanșare ermetică. Asigurați-vă că mamelonul se potrivește corect în perna.
  3. Apăsăți butonul Pornit/ Oprit. Pompa de sân începe automat să funcționeze în modul de masaj (stimulare), ați putea modifica nivelul de masaj folosind butoanele de creștere și scădere.
  4. O dată ce laptele matern începe să curgă, ați putea schimba modul de la masaj la pomparea normală - prin butonul de mod și să alegeți cel mai confortabil nivel.
- ATENȚIE:** Nu utilizați întotdeauna nivelul maxim de pompare, alegeți cel mai confortabil pentru dvs.
- Notă: Nu vă faceți griji dacă laptele matern nu curge imediat. Păstrați-vă calmul și continuați să pompați. Primele câteva ori când utilizați pompa de sân, poate fi necesar să o setați la o un mod de aspirație mai puternică pentru a vă curge laptele matern.
5. În funcție de confortul dvs. personal, ați putea decide să utilizați un mod de aspirație mai puternic. Puteți reveni oricând la un mod de aspirație mai slabă.
  6. După ce terminat de extragerea, opriți pompa cu butonul Pornit/ Oprit și scoateți cu grijă corpul pompei de la sân.
  7. Separați vasul de unitatea de antrenare, respectând măsurile de igienă corespunzătoare. Utilizați laptele matern conform destinației sale (hrănirea bebelușului sau depozitare).
  8. Scoateți unitatea de antrenare și membrana de silicon.
  9. Curățați restul pieselor folosite ale pompei de sân conform instrucțiunilor din secțiunea „Curățare și dezinfectare”.

## DEPOZITAREA LAPTELUI MATERN

**Avertizări:** Păstrați numai laptele matern care a fost extras cu o pompă curățată și dezinfectată pentru a asigura igiena.

- Laptele matern poate fi păstrat la frigider (nu în ușa) până la 48 de ore. Laptele matern extras trebuie pus în frigider imediat. Dacă păstrați laptele matern în frigider și adăugați la acesta în timpul zilei, adăugați numai laptele matern care a fost extras într-o sticlă igienizată.

- Laptele matern poate fi păstrat în congelator până la trei luni dacă este în sticle sterilizate cu un inel cu șurub sterilizat și un disc de etanșare. Puneți o etichetă pe sticla care marchează clar data și ora extragerii și utilizați mai întâi laptele matern mai vechi.

- Dacă aveți de gând să hrăniți bebelușul cu laptele matern extras în 48 de ore, îl puteți păstra la frigider într-un biberon asamblat.

### AVERTIZARE !

Puneți întotdeauna laptele matern în frigider sau congelator imediat.

Păstrați numai laptele matern care a fost extras cu o pompă de sân dezinfectată în biberone dezinfectate.

Nu congelați niciodată laptele matern odată dezghețat.

Nu adăugați niciodată lapte matern nou în laptele matern deja congelat.

## DEPANAREA

**Problemă:** Mă doare când folosesc pompa de sân.

**Soluție:** O cauză posibilă este aspirația excesivă. Nu aveți nevoie de întreaga forță a vidului produs de pompă. Inițial, utilizați modul „Masaj” pentru stimulare prin masaj, apoi ați putea trece la modul expres. Dacă durerea nu încetează, nu mai folosiți pompa de sân și consultați consultantul dvs. în lactație. Dacă pompa nu se desprinde ușor de pe sân, ați putea întrerupe vidul punând degetul între sân și perna de masaj.

**Problemă:** Pompa de sân nu funcționează.

**Soluție:** Mai întâi, verificați dacă ați asamblat corect pompa de sân. Pentru a preveni producerea unor interferențele reciproce, țineți alte echipamente electrice, cum ar fi un telefon mobil sau un laptop, departe de pompa de sân în timpul extragerii. Verificați dacă bateria este încărcată.

**Problemă:** Nu simt nici o aspirație.

**Soluție:** Verificați dacă ați asamblat corect pompa de sân urmând pașii din secțiunea „Pregătire pentru utilizare”. Asigurați-vă că supapele sunt așezate corect, verificați dacă nu sunt deteriorate sau uzate. Înlocuiți supapa dacă este necesar. De asemenea, asigurați-vă că pompa este plasată corect pe sân pentru a crea un vid.

**Problemă:** Pompa aspiră prea tare.

**Soluție:** Urmați instrucțiunile de mai jos dacă simțiți o aspirație prea puternică de la pompa de sân:

Asigurați-vă că utilizați numai piese recomandate de producător.

Asigurați-vă că asamblați pompa de sân cu perna de masaj; neutilizarea pernei de masaj poate cauza acumularea excesivă de vid.

Când utilizați pompa de sân pentru prima dată, este posibil să simțiți o aspirație prea puternică la început. Exercițiile ar putea ajuta. Dacă problema persistă, consultați consultantul dvs. în alăptare.

## CONDIȚII DE UTILIZARE ȘI DEPOZITARE

Țineți pompa de sân departe de razele solare directe, deoarece expunerea prelungită la soare poate provoca decolorarea pompei. Depozitați pompa de sân și accesoriile acesteia într-un loc sigur, curat și uscat.

Dacă dispozitivul a fost depozitat într-un mediu cald sau rece, plasați-l în mediul de utilizare și lăsați-l să atingă o temperatură în limitele condițiilor de utilizare ( 10 °C - 30 °C ), înainte de a-l utiliza.

## SPECIFICAȚII TEHNICE

1. Adaptor tensiune de intrare a rețelei: AC 100–240V; 50/60Hz 0.2Amax;
2. Tensiunea de ieșire a adaptorului: DC 5.0V, 5W, 1.0A
3. Tensiune nominală: 5.0V
4. Curent nominal: 1000mAh
5. Baterie cu litiu: 3.7V 1100mAh
6. Timp fixat 30 minute
7. Putere de aspirație: 60mmhg--150mmhg
8. Volumul zgomotului: <60dB
9. Condiții de mediu la utilizarea dispozitivului: Temperatura: 10-30 °C, Umiditate relativă: 15%-93%, Presiune atmosferică: 700-1060hpa
10. Condiții de mediu la depozitarea dispozitivului: Temperatura -25-50 °C, Umiditate relativă 15%-93%, Presiune atmosferică: 700-1060hPa
11. Clasă IP: IPX0.

Unic importator în România DIDIS INTERNATIONAL Strada Sfântul Pantelimon nr. 1

Oras Pantelimon Judetul Ilfov Phone: +40 21 211 65 60 Fax: +40 21 210 65 62

E-mail: [office@didis.ro](mailto:office@didis.ro)



**FR** Avant d'utiliser le tire-lait, lire attentivement ce manuel d'utilisation et le garder pour référence future.

**Informations importantes sur la sécurité**

Avant d'utiliser le tire-lait, lire attentivement ce manuel d'utilisation et le garder pour référence future.

**Objectif**

Le tire-lait électrique est conçu pour exprimer et recueillir le lait maternel des seins des femmes qui allaitent. L'appareil est destiné à un seul utilisateur!

**CONSEILS DE SÉCURITÉ**



**Contre-indications**

**AVERTISSEMENT!** N'utilisez jamais le tire-lait pendant la grossesse, car l'extraction peut déclencher le travail.

Pour éviter des blessures et des dommages, les remarques importantes sont expliquées à l'aide de différents symboles. Les symboles et leurs significations sont les suivants :

**AVERTISSEMENT !** – indique des situations potentiellement dangereuses qui, si elles ne sont pas évitées, peuvent entraîner la mort ou des blessures graves.

**ATTENTION!** - indique des situations potentiellement dangereuses qui, si elles ne sont pas évitées, peuvent entraîner des blessures légères ou modérées.

**AVERTISSEMENT**

**Avertissements pour éviter l'étouffement, l'étranglement et les blessures :**

— Ne laissez pas les enfants ou les animaux domestiques jouer avec l'unité d'alimentation, l'adaptateur ou les accessoires.

— Surveillez les enfants afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

— **Débranchez toujours** le tire-lait immédiatement après utilisation.

— Ne laissez pas le tire-lait sans surveillance lorsqu'il est branché.

— Ce tire-lait n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances. Ces personnes ne peuvent utiliser ce tire-lait que si elles sont supervisées ou ont été instruites par une personne responsable de leur sécurité sur la façon d'utiliser l'appareil.

**Avertissements pour éviter les chocs électriques et les brûlures :**

— Avant chaque utilisation, vérifiez que le tire-lait, y compris l'adaptateur, ne présente aucun signe de détérioration. N'utilisez pas le tire-lait si l'adaptateur ou la fiche est endommagé, s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il est tombé ou s'il a été immergé dans l'eau.

— Utilisez uniquement l'adaptateur recommandé et la tension spécifiée pour éviter la surchauffe, les dommages ou les accidents de l'adaptateur.

— Ne touchez pas l'adaptateur secteur et la pompe pendant les orages.

— Ne placez pas le tire-lait/la batterie/l'adaptateur secteur à la lumière directe du soleil ou à la pluie, à proximité d'appareils de chauffage ou d'autres appareils chauds, à des endroits exposés à des températures extrêmement élevées ou basses, à une forte humidité ou à la poussière.

— Ne placez pas d'objets lourds sur le tire-lait et n'endommagez pas le câble ou la prise. N'étirez pas ni tordez fortement le câble. Tenez toujours l'adaptateur secteur lorsque vous le débranchez. Assurez-vous que la fiche est fermement insérée dans la prise. N'utilisez pas une prise desserrée.

- Ne laissez pas le tire-lait/la batterie/l'adaptateur secteur se mouiller.
- Ne démontez pas et ne modifiez pas le tire-lait/la batterie/l'adaptateur secteur. Ne jetez pas la batterie au feu et ne l'exposez pas à la chaleur.
- Débranchez immédiatement l'adaptateur secteur et retirez la batterie et arrêtez d'utiliser le tire-lait si vous remarquez une odeur anormale, un échauffement, une décoloration, une déformation ou quoi que ce soit d'inhabituel lors de l'utilisation ou du stockage du tire-lait.
- Avertissements pour éviter l'empoisonnement, l'infection et pour assurer l'hygiène :
- Pour des raisons d'hygiène, le tire-lait est destiné à une utilisation répétée par un seul utilisateur.
- Avant chaque utilisation, nettoyez, rincez et désinfectez toutes les pièces du tire-lait, à l'exception de l'unité d'alimentation et de l'adaptateur.
- Ne conservez que du lait maternel qui a été extrait avec un tire-lait nettoyé et désinfecté.
- N'utilisez pas le tire-lait si le diaphragme en silicone semble endommagé ou défectueux.
- Ne nettoyez pas les pièces du tire-lait avec des agents de nettoyage antibactériens ou abrasifs.
- Avertissements pour éviter les problèmes et les douleurs liés aux seins et aux mamelons :**
- N'essayez pas de retirer le corps du tire-lait lorsqu'il est attaché au sein avec un aspirateur. Éteignez l'appareil et rompez la connexion d'aspiration en plaçant un doigt entre votre sein et l'entonnoir du tire-lait. Retirez ensuite le tire-lait du sein.
- N'utilisez jamais le tire-lait lorsque vous êtes somnolente pour éviter toute inattention pendant l'utilisation.
- Éteignez toujours le tire-lait avant de le retirer du sein pour libérer le vide.
- N'utilisez jamais d'accessoires ou de pièces d'autres fabricants ou ceux qui ne sont pas spécifiquement recommandés par le fabricant. Cela pourrait entraîner un dysfonctionnement de l'appareil et affecter la compatibilité électromagnétique (CEM). L'utilisation de tels accessoires ou pièces annulera votre garantie.
- Ne pompez pas pendant plus de 5 minutes sans interruption si aucun lait maternel ne sort. Essayez d'exprimer votre lait à un autre moment de la journée.
- Si le processus devient très inconfortable ou douloureux, arrêtez d'utiliser le tire-lait et consultez votre conseillère en lactation.
- Si la pression créée vous cause de l'inconfort ou de la douleur, éteignez l'appareil, rompez la connexion d'aspiration en plaçant un doigt entre le sein et le corps du tire-lait, et retirez le tire-lait de votre sein.
- Ne laissez jamais tomber ou n'insérez aucun objet étranger dans les ouvertures.

## ATTENTION

### **Avertissements pour éviter les blessures corporelles, les dommages au produit et les dysfonctionnements :**

- Ne laissez pas l'adaptateur et l'unité d'alimentation entrer en contact avec de l'eau.
- Gardez l'adaptateur et l'unité d'alimentation éloignés des surfaces chaudes pour éviter la surchauffe et la déformation de ces pièces.
- Ne placez jamais l'unité d'alimentation ou l'adaptateur dans l'eau, dans un lave-vaisselle ou dans un désinfectant.
- Bien que le tire-lait soit conforme aux directives applicables en matière de compatibilité électromagnétique, il peut néanmoins être sensible à des émissions plus fortes et/ou provoquer des interférences avec d'autres équipements. Cela peut entraîner l'arrêt du tire-lait ou le passage en mode erreur. Pour éviter les interférences mutuelles, éloignez les autres équipements électriques du tire-lait pendant l'expression (voir « Informations techniques »).
- Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur dans l'unité d'alimentation du tire-lait. Aucune modification d'équipement n'est autorisée. Cela annulera votre garantie.
- Ne faites pas tomber ou ne heurtez pas le tire-lait/l'adaptateur secteur. N'appuyez pas trop fort sur l'écran LCD.

— L'unité d'entraînement et l'adaptateur n'ont pas besoin d'être nettoyés ni stérilisés car ils n'entrent pas en contact avec le lait maternel.

— N'utilisez jamais d'alcool ou d'autres solvants organiques pour nettoyer le tire-lait.

— N'utilisez pas le tire-lait d'une manière ou à des fins autres que celles décrites dans les instructions.

Cela pourrait entraîner des accidents ou endommager le tire-lait.

## PIÈCES

### Photo 1:

1. Cache de protection	- 1 pièce	5. Soupape	- 2 pièces
2. Coussin de massage en silicone	- 1 pièce	6. Réservoir	- 1 pièce
3. Base de la soupape	- 1 pièce	7. Pompe	- 1 pièce
4. Membrane en silicone	- 1 pièce	8. Câble d'alimentation USB	- 1 pièce
		9. Adaptateur	- 1 pièce

## PRÉPARATION À L'UTILISATION

### Nettoyage et désinfection

L'unité d'entraînement et l'adaptateur n'ont pas besoin d'être nettoyés et désinfectés car ils n'entrent pas en contact avec le lait maternel. Avant la première utilisation, nettoyez et désinfectez toutes les autres pièces du tire-lait. Nettoyez ces pièces après chaque utilisation ultérieure et désinfectez-les avant chaque utilisation ultérieure. Séchez bien. **Attention! : Veuillez sécher la membrane en silicone avant utilisation pour éviter d'endommager le moteur.**

**Attention! : Ne plongez jamais l'unité d'entraînement ou l'adaptateur dans l'eau, dans un lave-vaisselle ou dans un désinfectant, car cela les endommagerait de manière irréversible !**

1. Démontez complètement le tire-lait. Retirez également la soupape. Soyez prudent lorsque vous retirez la soupape et lorsque vous la nettoyez. S'il se brise, votre tire-lait ne fonctionnera pas correctement.

2. Nettoyez toutes les pièces à l'exception de l'unité d'entraînement et de l'adaptateur dans de l'eau chaude avec un peu de détergent à vaisselle liquide doux, puis rincez abondamment. Pour nettoyer la soupape, frottez-la doucement entre vos doigts dans de l'eau tiède additionnée d'un peu de détergent liquide. Ne pas insérer d'objets dans la soupape car cela pourrait l'endommager.

**Avertissement! - N'utilisez pas de produits de nettoyage antibactériens ou abrasifs.**

**Remarque :** Assurez-vous de nettoyer et de désinfecter les pièces concernées du tire-lait. Lavez-vous soigneusement les mains avant de manipuler les pièces nettoyées !

**Avertissement! - Soyez prudent car les pièces nettoyées peuvent être encore chaudes. Ne commencez à assembler le tire-lait que lorsque les pièces nettoyées ont refroidi.**

### Boutons (Photo 5)

## UTILISATION

**A.** Bouton MARCHE/ARRÊT ; **B.** Bouton Mode ; **C.** Réduction du vide ; **D.** Augmentation du vide ; **E.** -

Indicateur d'intensité du vide ;

Voyant rouge - Mode massage ;

Voyant bleu - Mode vidange ;

Voyant violet - Mode combiné ;

Indication de la batterie lorsqu'elle est connectée à l'adaptateur de charge :

**Vert** - Batterie complètement chargée (lumière constante) ;

**Orange** - Charge moyenne de la batterie ;

**Rouge** - Batterie faible ;

**Rouge** - Signal clignotant - charge minimale de la batterie ;

### COMMENT OPÉRER AVEC LA BATTERIE

**ATTENTION!!! Avant la première utilisation, chargez complètement la batterie pendant 8 heures sans interruption !**

Connectez la prise USB du câble d'alimentation à la prise du tire-lait et l'autre côté du câble d'alimentation à l'adaptateur, qui n'est pas inclus dans l'ensemble de l'appareil.

La batterie est complètement chargée lorsque le voyant devient vert fixe.

**Important! La batterie ne peut pas être chargée pendant plus de 24 heures.**

## ASSEMBLAGE DU TIRE-LAIT

1. Appuyez sur la membrane en silicone sur le rabat principal par le haut. Fixez-le fermement autour du bord en appuyant avec vos doigts pour assurer une étanchéité parfaite. (Photo 2)
2. Insérez la vanne dans la vanne principale par le dessous. Poussez la valve aussi loin que possible afin qu'elle recouvre le bord de la base. (Photo 2)
3. Appuyez la base de valve assemblée contre le récipient de sorte que la membrane en silicone soit alignée avec l'ouverture du récipient. Assurez-vous que la membrane du volet est fermement attachée au bord du vaisseau. (Photo 3)
4. Placer le coussin de sécurité en silicone, en le pré-centrant et en appuyant contre le vaisseau, de manière à ce que le centre du coussin recouvre l'ouverture de la valve et que la périphérie scelle bien le bord du vaisseau. (Photo 4)
5. **Placez le tire-lait dans l'ouverture du récipient et appuyez sur . Assurez-vous que le tire-lait est bien fixée au réservoir !**(Photo 5)

## CONFIGURATION



Bouton MARCHE/ARRÊT - le mode massage démarre automatiquement pendant 2 minutes, puis passe aux modes de compression. Par défaut, le temps de pompage est de 30 minutes, le tire-lait s'éteindra automatiquement une fois le temps écoulé.



Le bouton de changement de mode - après avoir appuyé successivement sur le bouton spécifié, les modes commencent à changer successivement en massage, pompage et combiné.

Lors de la première mise en marche de la pompe, les fonctions générales sont automatiquement réglées sur le mode silencieux (mode faible), ce qui, en appuyant deux fois sur le bouton marche/arrêt, amplifie automatiquement les modes du tire-lait, les indicateurs sonores et lumineux. En dehors de cela, la pompe propose également une augmentation ou une diminution manuelle de chaque mode de l'ordre de 10 degrés (reflété avec une indication lumineuse), au moyen des boutons + ou –

**Important : Le niveau de lait dans le biberon ne doit pas dépasser le niveau de la valve !**

Ne vous inquiétez pas si le débit de lait s'arrête soudainement. Continuez à pomper calmement, mais pas plus de 5 minutes. Si vous n'exprimez pas plus de lait, essayez à un autre moment de la journée. Il n'est pas nécessaire d'utiliser tous les modes de fonctionnement, mais seulement celui qui vous convient le mieux. Le tire-lait s'éteint automatiquement au bout de 30 min.

## QUAND EXTRAIRE DU LAIT

Si vous allaitez bien, il est recommandé (sauf avis contraire de votre professionnel de la santé/conseiller en lactation) d'attendre que votre calendrier de production de lait et d'allaitement soit établi (généralement au moins 2 à 4 semaines après l'accouchement) avant de commencer à faire du jus.

### Exceptions :

- Si vous avez de la difficulté à allaiter au début, l'expression régulière du lait peut vous aider à augmenter et à maintenir votre production de lait.
  - Si vous exprimez du lait maternel pour que votre bébé le nourrisse à l'hôpital.
  - Si vos seins sont engorgés (douloureux ou gonflés), vous pouvez exprimer un peu de lait avant ou entre les tétées pour soulager la douleur et aider votre bébé à prendre le sein plus facilement.
  - Si vos mamelons sont douloureux ou crevassés, vous pouvez décider d'exprimer votre lait maternel jusqu'à ce qu'ils guérissent.
  - Si le bébé est temporairement séparé et que vous souhaitez continuer à l'allaiter lorsqu'il sera à nouveau avec vous, il est bon d'exprimer régulièrement pour stimuler la libération de lait maternel.
- Vous devez trouver le meilleur moment de la journée pour exprimer votre lait, par exemple juste avant ou après la première tétée le matin lorsque vos seins sont pleins, ou après une tétée si le bébé n'a pas tout pris des deux seins. Si vous êtes retourné au travail, vous devrez peut-être prendre des pauses. L'utilisation d'un tire-lait demande de la pratique et peut nécessiter quelques essais pour s'y faire. Heureusement, la pompe électrique pour

Le tire-lait Lorelli est facile à assembler et à utiliser, vous vous habituerez donc bientôt à travailler avec.

## UTILISATION DU TIRE-LAIT

1. Lavez-vous bien les mains et assurez-vous que vos seins sont propres. Prenez l'une des positions autorisées indiquées sur les photos 9 et 10. **Attention, la photo 11 montre les positions défavorables dans lesquelles le tire-lait ne fonctionne pas correctement et il y a une possibilité de dommages.**

2. Appuyez le corps du tire-lait assemblé contre le sein. Assurez-vous que votre mamelon est centré afin que le coussin de massage puisse créer un joint hermétique. Assurez-vous que votre mamelon s'adapte correctement dans le coussinet.

3. Appuyez sur le bouton marche/arrêt. Le tire-lait commence automatiquement à fonctionner en mode massage (stimulation) et vous pouvez modifier le niveau de massage à l'aide des boutons d'augmentation et de diminution.

4. Lorsque le lait maternel coule, vous pouvez changer le mode du massage au pompage normal - via le bouton de mode et choisir le niveau le plus confortable.

**ATTENTION :** N'utilisez pas toujours le niveau de pompage maximum, choisissez simplement le plus confortable pour vous.

Remarque : ne vous inquiétez pas si votre lait maternel ne coule pas tout de suite. Restez calme et continuez à pomper. Les premières fois que vous utilisez le tire-lait, vous devrez peut-être le régler sur un réglage d'aspiration plus fort pour faire couler votre lait maternel.

5. Selon votre confort personnel, vous pouvez décider d'utiliser un mode d'aspiration plus puissant. Vous pouvez toujours revenir à un mode d'aspiration inférieur.

6. Une fois l'expression terminée, éteignez le tire-lait à l'aide du bouton MARCHE/ARRÊT et retirez délicatement le corps de le tire-lait de votre sein.

7. Séparez le bol de l'unité d'entraînement en respectant les mesures d'hygiène appropriées. Utilisez le lait maternel comme prévu (allaitement ou conservation du bébé).

8. Retirez l'unité d'entraînement et la membrane en silicone.

9. Nettoyez le reste des pièces utilisées du tire-lait conformément aux instructions de la section "Nettoyage et désinfection".

## STOCKAGE DU LAIT MATERNEL

**Avertissement :** Ne conservez que du lait maternel qui a été exprimé avec un tire-lait nettoyé et désinfecté pour garantir l'hygiène.

- Le lait maternel peut être conservé au réfrigérateur (pas sur la porte) jusqu'à 48 heures. Le lait maternel exprimé doit être réfrigéré immédiatement. Si vous conservez du lait maternel au réfrigérateur et que vous en ajoutez pendant la journée, n'ajoutez que du lait maternel qui a été exprimé dans un biberon désinfecté.

- Le lait maternel peut être conservé au congélateur jusqu'à trois mois s'il est dans des biberons désinfectés avec une bague à vis et un disque d'étanchéité désinfectés. Placez une étiquette sur le biberon indiquant clairement la date et l'heure à laquelle vous l'avez exprimé, et utilisez d'abord le lait maternel plus ancien.

- Si vous allez donner à votre bébé le lait maternel exprimé dans les 48 heures, vous pouvez le conserver au réfrigérateur dans un biberon assemblé.

### AVERTISSEMENT!

Mettez toujours le lait maternel exprimé au réfrigérateur ou au congélateur immédiatement.

Ne conservez que le lait maternel qui a été exprimé avec un tire-lait désinfecté dans des biberons désinfectés.

Ne jamais congeler le lait maternel une fois décongelé.

N'ajoutez jamais de nouveau lait maternel à du lait maternel déjà congelé.

## DÉPANNAGE

**Problème** : Je ressens de la douleur lorsque j'utilise le tire-lait.

**Solution** : La cause possible est une aspiration excessive. Vous n'avez pas besoin de toute la force du vide produit par le tire-lait. Au départ, utilisez le mode "Massage" pour la stimulation par massage, puis vous pouvez passer en mode express. Si la douleur ne s'atténue pas, arrêtez d'utiliser le tire-lait et consultez votre conseillère en lactation. Si le tire-lait ne se détache pas facilement du sein, vous pouvez rompre la connexion d'aspiration en plaçant votre doigt entre le sein et le coussin de massage.

**Problème** : Le tire-lait ne fonctionne pas.

**Solution** : vérifiez d'abord que vous avez correctement assemblé le tire-lait. Pour éviter les interférences mutuelles, éloignez tout autre équipement électrique, tel qu'un téléphone portable ou un ordinateur portable, du tire-lait pendant l'expression. Vérifiez que la batterie est chargée.

**Problème** : je ne ressens aucune aspiration.

**Solution** : Vérifiez que vous avez correctement assemblé le tire-lait en suivant les étapes de la section "Préparation à l'utilisation". Assurez-vous que les soupapes sont correctement installées et vérifiez qu'elles ne sont pas endommagées ou usées. Remplacez la vanne si nécessaire. Assurez-vous également que la pompe est placée correctement contre le sein pour créer un vide.

**Problème** : Le tire-lait aspire trop fort.

**Solution** : Suivez les instructions ci-dessous si vous sentez une aspiration trop forte du tire-lait : Veillez à n'utiliser que les pièces recommandées par le fabricant.

Assurez-vous d'assembler le tire-lait avec le coussin de massage : n'utilisez pas le coussin de massage peut créer trop de vide.

Lorsque vous utilisez le tire-lait pour la première fois, vous pouvez ressentir une aspiration trop forte au début. L'exercice peut aider. Si le problème persiste, consultez votre conseillère en lactation.

## CONDITIONS D'UTILISATION ET DE STOCKAGE

Gardez le tire-lait à l'abri de la lumière directe du soleil car une exposition prolongée au soleil peut provoquer une décoloration. Rangez le tire-lait et ses accessoires dans un endroit sûr, propre et sec.

Si l'appareil a été stocké dans un environnement chaud ou froid, placez-le dans l'environnement d'utilisation et laissez-le atteindre une température dans les limites des conditions d'utilisation (10 °C à 30 °C) avant de le manipuler.

## SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

1. Tension d'entrée secteur de l'adaptateur : AC 100–240 V ; 50/60 Hz 0,2 Amax ;
2. Tension de sortie de l'adaptateur : DC 5,0 V, 5 W, 1,0 A
3. Tension nominale : 5,0 V
4. Courant nominal : 1000 mAh
5. Batterie en lithium 3.7V 1100mAh
6. Temps fixe : 30 minutes
7. Puissance d'aspiration : 60mmhg--150mmhg
8. Niveau sonore : <60dB
9. Conditions d'environnement de travail : Température 10-30 °C, humidité relative 15%-93%, pression atmosphérique 700-1060hpa
10. Conditions d'environnement de stockage : Température -25-50 °C, Humidité relative 15%-93%, Pression atmosphérique 700-1060hPa
11. Classe IP : IPX0.

# Prima di utilizzare il tiralatte, leggere attentamente la presente guida dell'utente e conservarla per riferimenti futuri.

IT

## Informazioni importanti per la sicurezza

Prima di utilizzare il tiralatte, leggere attentamente questa guida dell'utente e conservarla per riferimenti futuri.

### Predestinazione

Il tiralatte elettrico è destinato per estrarre e raccogliere il latte materno dai seni delle donne allattanti. Il dispositivo è destinato per un unico utente!

### Controindicazioni

#### CONSIGLI DI SICUREZZA



**AVVERTENZA!** Mai utilizzare il tiralatte durante la gravidanza siccome l'estrazione del latte può provocare il parto.

Per pervenire delle lesioni e dei danneggiamenti i chiarimenti importanti sono spiegati utilizzando vari simboli. I simboli e i loro significati sono come segue:

**AVVERTENZA!** – indica le situazioni potenzialmente pericolose che, se non pervenute, possono portare alla morte o a lesioni pericolosi.

**ATTENZIONE!** - indica le situazioni potenzialmente pericolose che, se non pervenute, possono portare a lesioni secondarie o moderate.

#### AVVERTENZA

#### Avvertenze per evitare soffocamento, strangolamento e lesione:

- Non permettere ai bambini o agli animali domestici di giocare con l'unità di azionamento, con l'adattatore o con gli accessori.
- Sorvegliare i bambini a non giocare con il dispositivo.
- **Spegnere sempre** il tiralatte dalla presa elettrica subito dopo l'utilizzo.
- Non lasciare il tiralatte senza sorveglianza finché è attaccata alla presa elettrica.
- Questo tiralatte non è destinato per utilizzo da persone (incluso bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali diminuite o senza esperienza e conoscenza. Tali persone possono utilizzare questo tiralatte solo sotto la sorveglianza o dopo esser istruiti da una persona responsabile per la loro sicurezza sul modo di utilizzo del dispositivo.

#### Avvertenze per evitare un scossa elettrica e ustioni:

- Prima di ogni utilizzo controllare il tiralatte, incluso l'adattatore per segni di guasto. Non utilizzare il tiralatte qualora l'adattatore o la spina elettrica sia guastata, qualora non funzioni in maniera corretta o qualora sia stata lasciata cadere o immersa in acqua.
- Utilizzare solo l'adattatore raccomandato e il voltaggio indicato per pervenire il surriscaldamento dell'adattatore, i guasti o gli incidenti.
- Non toccare l'adattatore AC e il tiralatte durante temporali.
- Non lasciare il tiralatte/la batteria/ l'adattatore AC alla luce diretta del sole o sotto la pioggia, vicino a riscaldatori o altri apparecchi caldi, a luoghi esposti a temperature estremamente alte o basse, elevata umidità o polvere.
- Non mettere degli oggetti pesanti sopra il tiralatte e non danneggiare il cavo o la spina elettrica. Non tirare o piegare molto cavo. Tenere sempre l'adattatore AC qualora venga staccato dalla presa elettrica. Assicurarsi che la spina elettrica sia completamente inserita nella presa elettrica. Non utilizzare la presa se è allentata.

- Non permettere che il tiralatte/la batteria/ l'adattatore AC vengano bagnati.
  - Non disassemblare o modificare il tiralatte/la batteria/ l'adattatore AC. Non smaltire la batteria nel fuoco e non esporla al calore.
  - Staccare subito l'adattatore AC e rimuovere la batteria e cessare l'utilizzo del tiralatte qualora venga notato un odore innaturale, riscaldamento, scolorimento, deformazione o qualcosa straordinario durante l'utilizzo o la conservazione del tiralatte.
- Avvertenze per evitare avvelenamento, contaminazione e per garantire l'igiene:
- Per motivi igienici il tiralatte è destinato per uso multiplo da un unico utente.
  - Prima di ogni utilizzo pulire, disinfettare tutte le parti del tiralatte, eccetto l'unità di azionamento e l'adattatore.
  - Conservare solo latte materno estratto per mezzo di tiralatte pulito e disinfettato.
  - Non utilizzare il tiralatte qualora il diaframma in silicone sembri guastata o difettosa.
  - Non pulire le parti del tiralatte con detergenti antibatterici o abrasivi.

### **Avvertenze per evitare dei problemi e dolori legati al seno e ai capezzoli:**

- Non provare a rimuovere il corpo del tiralatte mentre è attaccato al seno per mezzo del sottovuoto. Spegnerlo il dispositivo e staccare il collegamento sottovuoto mettendo un dito tra il seno e l'imbuto del tiralatte. Dopo rimuovere il tiralatte dal seno.
- Mai utilizzare il tiralatte qualora si è appisolati o avete sonno per evitare la mancata attenzione durante l'utilizzo.
- Spegnerlo sempre il tiralatte prima di rimuoverlo dal seno per staccare il sottovuoto.
- Mai utilizzare gli accessori o le parti di altri produttori o tali che non sono appositamente raccomandati dal produttore. Ciò potrebbe portare al funzionamento scorretto e può agire sulla compatibilità elettromagnetica (EMC). All'utilizzo di tali accessori o parti la vostra garanzia diventa non valida.
- Non estrarre più di 5 minuti senza interruzione qualora con esce il latte materno. Provare a estrarre il latte in un altro momento della giornata.
- Qualora il processo diventi molto spiacevole o dolente smettere di utilizzare il tiralatte e consultare il vostro consulente di allattamento al seno.
- Qualora la pressione creatasi provoca sconcerto o dolore, spegnere il dispositivo, interrompere il collegamento sottovuoto inserendo un dito tra il seno e il corpo del tiralatte, e rimuovere il tiralatte dal seno.
- Mai lasciar cadere o inserire qualsiasi corpo estraneo nei fori.

## **ATTENZIONE**

### **Avvertenze per pervenire le lesioni corporei, i guasti e il malfunzionamento del prodotto:**

- Non permettere che l'adattatore e la l'unità di azionamento entrino in contatto con l'acqua.
- Proteggere l'adattatore e l'unità di azionamento da superfici calde per evitare il surriscaldamento e la deformazione di queste parti.
- Mai mettere l'unità di azionamento o l'adattatore in acqua, in lavapiatti o in dispositivo di disinfezione.
- Anche se il tiralatte corrisponde alle direttive applicabili di conformità elettromagnetica, esso può comunque essere sensibile a emissioni forti e/o causare dei disturbi nel funzionamento di altra apparecchiatura. Ciò può portare allo spegnimento del tiralatte o all'entrata dello stesso in regime di errori. In modo da poter evitare i disturbi reciproci, tenere altre apparecchiature elettriche lontano dal tiralatte durante l'estrazione del latte (vedi 'Informazioni tecniche').
- Nell'unità di azionamento del tiralatte non ci sono delle parti che possono essere serviti dall'utente. Non è permesso modificare l'attrezzatura. In caso di modifica, la vostra garanzia diventa non valida.
- Non lasciar cadere e non battere il tiralatte/ l'adattatore AC. Non premere fortemente sullo schermo LCD.



— L'unità di azionamento e l'adattatore non necessitano pulitura e sterilizzazione siccome non entrano in contatto con il latte materno.

— Mai utilizzare alcol o altri solubili organici per pulire il tiralatte.

— Non utilizzare il tiralatte in maniera o per obiettivi diversi da quelli descritti nell'istruzione. Casomai lo ci si fa, esso può causare incidenti o guasti al tiralatte.

## PARTI

### Immagine 1:

1. Coperchio di protezione	- 1 pz	5. Valvola	- 2 pz
2. Cuscinetto in silicone per massaggio	- 1 pz	6. Contenitore	- 1 pz
3. Base della valvola	- 1 pz	7. Tiralatte	- 1 pz
4. Membrana in silicone	- 1 pz	8. Cavo di alimentazione USB	- 1 pz
		9. Adattatore	- 1 pz.

## PREPARAZIONE PER UTILIZZO

### Pulitura e disinfezione

L'unità di azionamento e l'adattatore non necessitano pulitura e disinfezione siccome non entrano in contatto con il latte materno. Prima del primo utilizzo pulire e disinfettare tutte le altre parti del tiralatte. Pulire queste parti dopo ogni utilizzo successivo e disinfettarle prima di ogni utilizzo successivo. Asciugare bene. **Attenzione! : Per favore, asciugare la membrana in silicone prima dell'utilizzo per evitare il guasto al motore.**

**Attenzione! : Mai immergere l'unità di azionamento o l'adattatore in acqua, nella lavastoviglie o in un apparecchio per disinfezione dato che ciò li danneggerà in maniera irreversibile!**

1. Disassemblare completamente il tiralatte. Rimuovere e valvola : Essere prudenti quando ci si rimuove la valvola e durante la pulizia della stessa. In caso di guasto della valvola, il vostro tiralatte non potrà funzionare correttamente.

2. Pulire tutte le parti, eccetto l'unità di azionamento e l'adattatore, in acqua calda con un poco di sapone liquido morbido adatto per il lavaggio dei contenitori, dopo di che risciacquare abbondantemente. Per pulire la valvola strofinarla attentamente tra le dita in acqua calda e un po' di sapone liquido. Non mettere degli oggetti nella valvola dato che ciò potrebbe danneggiarla.

**Avvertenza! - Non utilizzare dei detergenti antibatterici o abrasivi.**

**Nota:** Assicurarsi di aver pulito e disinfettato i relativi parti del tiralatte. Lavarsi bene le mani prima di operare con le parti pulite!

**Avvertenza! – Stare attenti siccome le parti pulite possono essere ancora calde. Procedere con l'assemblaggio del tiralatte solo quando le parti pulite sono già raffreddate.**

## UTILIZZO

### Pulsanti (Immagine 5)

**A.** Pulsante ACCESO/SPENTO ; **B.** Pulsante per il regime ; **C.** Riduzione del sottovuoto; **D.** Aumento del sottovuoto; **E** - Indicatore del grado del sottovuoto ;

Luce rossa - Regime di massaggio ;

Luce blu - Regime di estrazione;

Luce viola - Regime combinato;

Indicazione della batteria all'attacco all'adattatore per ricaricarla:

**Verde** – Batteria completamente caricata (la luce rimane accesa in continuo);

**Arancia** – carico medio della batteria;

**Rosso** – la batteria sta per scaricarsi;

**Rosso** – Segnale lampeggiante – carico della batteria al minimo;

### COME OPERARE CON LA BATTERIA

**ATTENZIONE!!! Prima del primo utilizzo caricare completamente la batteria per 8 ore senza interruzione!**

Inserire il connettore USB del cavo di alimentazione alla relativa porta del tiralatte, e dall'altra parte del cavo di alimentazione – all'adattatore che non è inserito nel kit del dispositivo.

La batteria è completamente caricata quando l'indicatore lampeggia in continuo in verde.

**Importante! La batteria non può essere caricata per più di 24 ore.**

## ASSEMBLAGGIO DEL TIRALATTE

1. Premere la membrana in silicone alla valvola principale dalla parte superiore. Fissarla strettamente sul bordo premendola in giù con le dita per garantire la guarnizione ideale. (Immagine 2)
2. Inserire la valvola alla valvola principale dalla parte inferiore. Premere la valvola quanto è possibile più dentro in modo da poter coprire il bordo della base. (Immagine 2)
3. Premere la base assemblata della valvola al contenitore in modo tale che la membrana in silicone corrisponda al foro del contenitore. Assicurarsi che il fissaggio della membrana della valvola sia stretto sul bordo del contenitore. (Immagine 3)
4. Mettere il cuscinetto di protezione in silicone centrandolo e premendolo previamente al contenitore in modo tale che il centro del cuscinetto copra il foro della valvola invece la periferia guarnisca bene il bordo del contenitore. (Immagine 4)
5. **Posizionare il tiralatte nel foro del contenitore e premere. Assicurarsi che il tiralatte sia ben fissato al contenitore!** (Immagine 5)

## IMPOSTAZIONI



Pulsante ACCESO/SPENTO – il regime di massaggio comincia in automatico per 2 minuti poi cambia in regimi di estrazione. Per impostazione predefinita il tempo di estrazione è di 30 minuti, il tiralatte si spegnerà in automatico una volta scaduto il tempo.



Pulsante di cambio regime – premendo in conseguenza il pulsante indicato, i regimi cominciano in conseguenza a cambiarsi a massaggio, estrazione e combinato.

All'attivazione iniziale del tiralatte, le funzioni comini sono automaticamente impostate in regime silenzioso (regime leggero) che premendo due volte il pulsante Acceso/Spento aumenta in automatico i regimi del tiralatte, il rumore e gli indicatori luminosi. A parte il tiralatte offre anche aumento o diminuzione manuale di ogni regime entro 10 gradi (riportati per mezzo di indicazione luminosa), tramite i pulsanti + o - .

### **Importante: Il livello del latte nella bottiglia non deve superare il livello della valvola!**

Non preoccuparsi qualora il flusso del latte smette inaspettatamente. Continuare tranquillamente con l'estrazione ma per non più di 5 minuti. Se non ci si riesce a estrarre più latte provare più tardi nella giornata. Non è necessario utilizzare tutti i regimi di funzionamento ma solo quello che è più confortevole per voi. Il tiralatte si spegne in automatico dopo 30 min.

## QUANDO È NECESSARIO ESTRARRE IL LATTE MATERNO

Se ve la cavate bene con l'allattamento al seno, è raccomandabile (fatto salvo se il vostro specialista medico/consulente di allattamento al seno abbia raccomandato diversamente) aspettare finché il vostro regime di secrezione del latte materno e di allattamento sia ben stabilito (di solito almeno 2 – 4 settimane post parto) prima di cominciare a utilizzare il tiralatte.

### **Esclusioni:**

- Qualora all'inizio ci sono dei problemi con l'allattamento, l'estrazione regolare può aiutare la produzione e la manutenzione delle quantità del latte materno.
  - In caso di estrazione di latte materno per il vostro neonato per la sua poppa in ospedale.
  - Qualora i seni siano strapieni (dolenti o gonfiati) si può estrarre un po' di latte prima o tra i vari allattamenti per alleviare il dolore e per aiutare al neonato di cominciare a succhiare più facilmente.
  - Qualora i vostri capezzoli siano infiammati o incrinati, si può decidere di estrarre il latte materno fino alla guarigione degli stessi.
  - Qualora il neonato sia temporaneamente separato e ci si vuole continuare con l'allattamento al ritorno, è meglio estrarre regolarmente il latte per stimolare la secrezione del latte materno.
- Bisogna scoprire il tempo più adatto della giornata per estrazione, per esempio appena prima o dopo il primo allattamento di mattina, quando i seni sono pieni o dopo l'allattamento qualora il neonato non abbia mangiato tutto da entrambi i seni. Se ci si è tornati al lavoro, può essere opportuno estrarre nelle pause. L'utilizzo del tiralatte esige pratica ed è possibile la necessità di ripetere qualche volta per riuscire. Per fortuna, il tiralatte elettrico Lorelli è facile da assemblare e da utilizzare e quindi ben presto vi abituate ad esso.

## UTILIZZO DEL TIRALATTE

1. Lavare bene le mani e assicurarsi che i seni siano puliti. Occupare una delle posizioni di cui alle immagini 9 e 10. **Attenzione! Sull'immagine 11 sono indicate le posizioni inopportune nelle quali il tiralatte non funziona correttamente ed esiste la probabilità di un guasto.**

2. Premere il corpo del tiralatte assemblato al seno. Assicurarsi che il vostro capezzolo sia posizionato al centro perché il cuscino massaggiante possa creare una guarnizione ermetica. Assicurarsi che il vostro capezzolo si adatti correttamente al cuscinetto.

3. Premere pulsante Acceso/Spento. Il tiralatte si aziona in automatico in regime di massaggio (stimolazione) e si può cambiare il grado di massaggio tramite i pulsanti di aumento e diminuzione.

4. Quando il latte materno comincia a uscire, si può cambiare il regime da massaggio a estrazione normale – per mezzo del pulsante di regime e si può scegliere il grado più confortevole.

**ATTENZIONE:** Non utilizzare sempre il grado massimo di estrazione, scegliere semplicemente quello più confortevole per voi.

Nota: Non preoccuparsi se il latte non comincia subito a fuoriuscire. Calmarsi e continuare a utilizzare il tiralatte. Alle prime volte di utilizzo del tiralatte può essere opportuno impostare a regime di sottovuoto più forte perché il latte cominci a fuoriuscire.

5. Secondo il proprio conforto personale può utilizzare il regime di sottovuoto più elevato. Può sempre tornare a regime di sottovuoto più leggero.

6. Appena finisce l'estrazione, spegnere il tiralatte tramite il pulsante ACCESO/SPENTO e staccare attentamente il corpo del tiralatte dal seno.

7. Separare la coppa dall'unità di azionamento rispettando le relative misure di igiene. Utilizzare il latte materno secondo la destinazione (per la poppa del neonato o per conservazione del latte).

8. Rimuovere l'unità di azionamento e la membrana in silicone.

9. Pulire le altre parti utilizzate del tiralatte conformemente alle istruzioni di cui alla Sezione "Pulitura e disinfezione".

## CONSERVAZIONE DEL LATTE MATERNO

**Avvertenza:** Conservare solo latte materno che è stato estratto per mezzo di tiralatte pulito e disinfettato per garantire l'igiene.

- Il latte materno può essere conservato in frigorifero (non alla porta) entro 48 ore. Il latte materno estratto deve essere messo subito nel frigo. Se si conserva il latte materno in frigorifero e ci si aggiungono altre quantità nella giornata, aggiungere solo del latte materno estratto in bottiglia disinfettata.

- Il latte materno può essere conservato in congelatore entro tre mesi qualora sia in bottiglie disinfettare con anello a vite disinfettato e disco di guarnizione. Attaccare un'etichetta alla bottiglia alla quale è stata indicata la data e l'ora dell'estrazione e utilizzare prima il latte materno più vecchio.

- Se si desidera nutrire il neonato con latte materno estratto entro 48 ore, può conservare il latte in frigo in bottiglia assemblata.

### AVVERTENZA!

Mettete sempre il latte materno estratto nel frigo o nel congelatore immediatamente.

Conservare solo latte materno estratto per mezzo di tiralatte disinfettato in bottiglie disinfettate.

Mai congelare del latte scongelato.

Mai aggiungere del latte nuovo a quello già congelato.

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

**Problema:** Sento dolore durante l'utilizzo del tiralatte.

**Soluzione:** Una possibile causa potrebbe essere il sottovuoto troppo forte. Non è necessario il massimo sottovuoto prodotto dal tiralatte. Inizialmente utilizzare il regime "Massaggio" per stimolazione tramite massaggio dopodiché si può passare a regime espresso. Se i dolori persistono smettere di utilizzare il tiralatte e consultare il vostro consulente di allattamento al seno. Qualora il tiralatte non si stacchi facilmente dal seno, si può interrompere il collegamento sottovuoto mettendo un dito tra il seno e il cuscino massaggiante.

**Problema:** Il tiralatte non funziona.

**Soluzione:** Controllare prima se il tiralatte sia correttamente assemblato. Per pervenire i reciproci disturbi, tenere altri dispositivi elettrici, quali cellulare o portatile, lontano dal tiralatte durante l'estrazione. Controllare se la batteria sia caricata.

**Problema:** Non sento nessun sottovuoto.

**Soluzione:** Controllare se il tiralatte sia correttamente assemblato seguendo i passi di cui alla Sezione "Preparazione per l'utilizzo". Assicurarsi che le valvole siano correttamente posizionate e controllare per eventuali guasti o usure. Sostituire la valvola all'occorrenza. Assicurarsi anche che il tiralatte sia correttamente attaccato al seno per formare il sottovuoto.

**Problema:** Il sottovuoto del tiralatte è troppo forte.

**Soluzione:** Seguire le istruzioni riportate di sotto in caso di sensazione di sottovuoto troppo forte del tiralatte:

Assicurarsi di utilizzare solo delle parti raccomandate dal produttore.

Assicurarsi di aver assemblato correttamente il tiralatte e il cuscino massaggiante: il mancato utilizzo del cuscino massaggiante può portare alla creazione di sottovuoto eccessivo.

Durante l'utilizzo del tiralatte per la prima volta, inizialmente ci si può provare un sottovuoto eccessivo. Esercitando aiuta. Se il problema persiste, consultare il vostro consulente di allattamento al seno.

## CONDIZIONI DI UTILIZZO E CONSERVAZIONE

Proteggere il tiralatte dalla luce diretta del sole siccome l'esposizione continua al sole può causare modifica del colore. Conservare il tiralatte e i suoi accessori in luogo sicuro, pulito e asciutto.

Qualora il dispositivo sia stato conservato in ambienti caldi o freddi, lasciarlo nella stanza fino al raggiungimento di temperatura ambientale entro i limiti delle condizioni di utilizzo (da 10 °C fino a 30 °C) prima di utilizzarlo.

## SPECIFICHE TECNICHE

1. Adattatore tensione in entrata della rete: AC 100–240V; 50/60Hz 0.2Amax;
2. Tensione in uscita dell'adattatore: DC 5.0V, 5W, 1.0A
3. Tensione nominale: 5.0V
4. Corrente nominale: 1000mAh
5. Batteria al litio 3.7V 1100mAh
6. Tempo fisso : 30 minuti
7. Sottovuoto: 60mmhg--150mmhg
8. Livello sonoro: <60dB
9. Condizioni ambientali all'utilizzo : Temperatura 10-30 °C, Umidità relativa 15%-93%, Pressione atmosferica 700-1060hpa
10. Condizioni ambientali alla conservazione : Temperatura -25-50 °C, Umidità relativa 15%-93%, Pressione atmosferica 700-1060hPa
11. Classe IP: IPX0 .

# Πριν χρησιμοποιήσετε το θήλαστρο, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήσης και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

GR

## Σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια

Πριν χρησιμοποιήσετε το θήλαστρο, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήσης και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

### Σκοπός

Το ηλεκτρικό θήλαστρο προορίζεται για στίψιμο και συλλογή μητρικού γάλακτος από το στήθος των γυναικών που θηλάζουν. Η συσκευή προορίζεται για έναν χρήστη!

### Αντενδείξεις

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το θήλαστρο ενώ είστε έγκυος, καθώς η άντληση μπορεί να προκαλέσει γέννα.

Για την αποφυγή τραυματισμών και ζημιών, οι σημαντικές σημειώσεις εξηγούνται χρησιμοποιώντας διαφορετικά σύμβολα. Τα σύμβολα και η σημασία τους είναι τα εξής:

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** – υποδεικνύει δυνητικά επικίνδυνες καταστάσεις οι οποίες, εάν δεν αποφευχθούν, θα μπορούσαν να οδηγήσουν σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** - υποδεικνύει μια δυνητικά επικίνδυνη κατάσταση οι οποίες, εάν δεν αποφευχθούν, μπορούν να οδηγήσουν σε ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό.

## ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

### Προειδοποιήσεις για αποφυγή πνιγμού, στραγγαλισμού και τραυματισμού:

— Μην επιτρέπετε σε παιδιά ή κατοικίδια να παίζουν με τη μονάδα κίνησης, τον προσαρμογέα ή τα αξεσουάρ.

— Επιβλέπετε τα παιδιά ώστε να μην παίζουν με τη συσκευή.

— **Αποσυνδέετε πάντα** το θήλαστρο αμέσως μετά τη χρήση.

— Μην αφήνετε το θήλαστρο χωρίς επίβλεψη ενώ είναι συνδεδεμένο.

— Αυτό το θήλαστρο δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης. Αυτά τα άτομα μπορούν να χρησιμοποιούν αυτό το θήλαστρο μόνο εάν επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους σχετικά με τον τρόπο χρήσης της συσκευής.

### Προειδοποιήσεις για την αποφυγή ηλεκτροπληξίας και εγκαυμάτων:

— Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε το θήλαστρο, συμπεριλαμβανομένου του προσαρμογέα, για σημάδια βλάβης. Μην χρησιμοποιείτε το θήλαστρο εάν ο προσαρμογέας ή το βύσμα είναι χαλασμένο, εάν δεν λειτουργεί σωστά ή εάν έχει πέσει ή βυθιστεί στο νερό.

— Χρησιμοποιήστε μόνο τον συνιστώμενο προσαρμογέα και την καθορισμένη τάση για να αποτρέψετε την υπερθέρμανση του προσαρμογέα, τη βλάβη ή τα ατυχήματα.

— Μην αγγίζετε τον μετασχηματιστή AC και το θήλαστρο κατά τη διάρκεια καταιγίδων.

— Μην τοποθετείτε το θήλαστρο/ την μπαταρία/ τον προσαρμογέα AC σε άμεσο ηλιακό φως ή βροχή, κοντά σε θερμάστρες ή άλλες ζεστές συσκευές, σε μέρη που εκτίθενται σε εξαιρετικά υψηλές ή χαμηλές θερμοκρασίες, υψηλή υγρασία ή σκόνη.

— Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα πάνω στο θήλαστρο και μην καταστρέψετε το καλώδιο ή το βύσμα. Μην τεντώνετε ή στρίβετε δυνατά το καλώδιο.

Κρατάτε πάντα το τροφοδοτικό AC όταν το βγάλετε από την πρίζα. Βεβαιωθείτε ότι το βύσμα είναι καλά τοποθετημένο στην πρίζα. Μην χρησιμοποιείτε πρίζα που είναι χαλαρά.

- Μην αφήνετε το θήλαστρο/ την μπαταρία/ τον προσαρμογέα AC να βραχούν.
- Μην αποσυναρμολογείτε ή τροποποιείτε το θήλαστρο/ την μπαταρία/ τον προσαρμογέα AC. Μην πετάτε την μπαταρία στη φωτιά και μην την εκθέτετε σε θερμότητα.
- Αποσυνδέστε αμέσως το τροποδοτικό AC και αφαιρέστε την μπαταρία και σταματήστε να χρησιμοποιείτε το θήλαστρο εάν παρατηρήσετε αφύσικη οσμή, θέρμανση, αποχρωματισμό, παραμόρφωση ή οτιδήποτε ασυνήθιστο κατά τη χρήση ή την αποθήκευση του θηλάστρου.
- Προειδοποιήσεις για την αποφυγή δηλητηρίασης, μόλυνσης και διασφάλιση της υγιεινής:
  - Για λόγους υγιεινής, το θήλαστρο προορίζεται για επαναλαμβανόμενη χρήση μόνο από έναν χρήστη.
  - Πριν από κάθε χρήση, καθαρίστε, ξεπλύνετε και απολυμάνετε όλα τα μέρη του θηλάστρου, εκτός από τη μονάδα κίνησης και τον προσαρμογέα.
  - Αποθηκεύστε μόνο το μητρικό γάλα που έχει εκχυθεί με καθαρισμένο και απολυμασμένο θήλαστρο.
  - Μην χρησιμοποιείτε το θήλαστρο εάν το διάφραγμα σιλικόνης φαίνεται κατεστραμμένο ή ελαττωματικό.
  - Μην καθαρίζετε τα μέρη του θηλάστρου με αντιβακτηριακά ή λειαντικά καθαριστικά.

### **Προειδοποιήσεις για αποφυγή προβλημάτων και πόνων που σχετίζονται με τους μαστούς και τις θηλές:**

- Μην επιχειρήσετε να αφαιρέσετε το σώμα του θηλάστρου ενώ είναι στερεωμένο στο στήθος με κενό. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και σπάστε τη σύνδεση κενού τοποθετώντας ένα δάχτυλο ανάμεσα στο στήθος σας και τη χοάνη του θηλάστρου. Στη συνέχεια αφαιρέστε το θήλαστρο από το στήθος.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το θήλαστρο όταν είστε μισοκοιμησμένη ή νυστάζετε για να αποφύγετε την απροσεξία κατά τη χρήση.
- Πάντα να απενεργοποιείτε το θήλαστρο πριν το αφαιρέσετε από το στήθος για να απελευθερώσετε το κενό.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ αξεσουάρ ή ανταλλακτικά από άλλους κατασκευαστές ή αυτά που δεν συνιστώνται ειδικά από τον κατασκευαστή. Αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει δυσλειτουργία της συσκευής και μπορεί να επηρεάσει την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (ΗΣ). Η χρήση τέτοιων εξαρτημάτων ή ανταλλακτικών ακυρώνει την εγγύησή σας.
- Μην αντλείτε για περισσότερο από 5 λεπτά χωρίς διακοπή εάν δεν βγαίνει μητρικό γάλα. Δοκιμάστε να κάνετε άντληση σε διαφορετική ώρα της ημέρας.
- Εάν η διαδικασία γίνει πολύ άβολη ή επώδυνη, σταματήστε να χρησιμοποιείτε το θήλαστρο και συμβουλευτείτε τον σύμβουλο γαλουχίας σας.
- Εάν η πίεση που δημιουργείται σας προκαλεί ενόχληση ή πόνο, απενεργοποιήστε τη συσκευή, σπάστε τη σύνδεση κενού τοποθετώντας ένα δάχτυλο ανάμεσα στο στήθος και το σώμα του θηλάστρου και αφαιρέστε το θήλαστρο από το στήθος σας.
- Ποτέ μην ρίχνετε και μην εισάγετε ξένα αντικείμενα στα ανοίγματα.

## **ΠΡΟΣΟΧΗ**

### **Προειδοποιήσεις για την αποφυγή προσωπικού τραυματισμού, ζημιάς και δυσλειτουργίας του προϊόντος:**

- Μην αφήνετε τον προσαρμογέα και τη μονάδα κίνησης να έρθουν σε επαφή με νερό.
- Κρατήστε τον προσαρμογέα και τη μονάδα κίνησης μακριά από θερμές επιφάνειες για να αποφύγετε την υπερθέρμανση και την παραμόρφωση αυτών των εξαρτημάτων.
- Μην τοποθετείτε ποτέ τη μονάδα μετάδοσης κίνησης ή τον προσαρμογέα σε νερό, σε πλυντήριο πιάτων ή σε συσκευή απολύμανσης.
- Αν και το θήλαστρο συμμορφώνεται με τις ισχύουσες οδηγίες ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας, ενδέχεται να εξακολουθεί να είναι ευαίσθητο σε ισχυρότερες εκπομπές ή/και να προκαλεί παρεμβολές σε άλλο εξοπλισμό. Αυτό μπορεί να προκαλέσει τη διακοπή λειτουργίας του θηλάστρου ή τη μετάβαση σε λειτουργία σφάλματος. Για την αποφυγή αμοιβαίων παρεμβολών, κρατήστε τον άλλο ηλεκτρικό εξοπλισμό μακριά από το θήλαστρο κατά τη διάρκεια του στραγγίσματος (βλ. «Τεχνικές πληροφορίες»).
- Στη μονάδα κίνησης του θηλάστρου δεν υπάρχουν εξαρτήματα που μπορούν να επισκευαστούν από τον χρήστη. Δεν επιτρέπεται καμία τροποποίηση του εξοπλισμού. Αλλιώς θα ακυρωθεί η εγγύησή σας.
- Μην ρίχνετε και μην χτυπάτε το θήλαστρο/ τον μετασχηματιστή AC. Μην πιέζετε δυνατά την οθόνη LCD.

— Η μονάδα κίνησης και ο προσαρμογέας δεν χρειάζονται καθαρισμό και αποστείρωση καθώς δεν έρχονται σε επαφή με το μητρικό γάλα.

— Μην χρησιμοποιείτε ποτέ αλκοόλ ή άλλους οργανικούς διαλύτες για να καθαρίσετε το θήλαστρο.

— Μη χρησιμοποιείτε το θήλαστρο με τρόπο ή για σκοπούς άλλους από αυτούς που περιγράφονται στις οδηγίες. Κάτι τέτοιο μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα ή ζημιά στο θήλαστρο.

## ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ

### Εικόνα 1:

1. Καπάκι ασφαλείας	5. Βαλβίδα	- 2 τεμ.	
2. Μαξιλάρι μασάζ σιλικόνης	6. Δοχείο	- 1 τεμ.	
3. Βάση βαλβίδας	- 1 τεμ.	7. Θήλαστρο	- 1 τεμ.
4. Μεμβράνη σιλικόνης	- 1 τεμ.	8. Καλώδιο τροφοδοσίας USB	- 1 τεμ.
	- 1 τεμ.	9. Προσαρμογέας	- 1 τεμ.

## ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ

### Καθαρισμός και απολύμανση

Η μονάδα κίνησης και ο προσαρμογέας δεν χρειάζεται να καθαριστούν και να απολυμανθούν καθώς δεν έρχονται σε επαφή με το μητρικό γάλα. Πριν από την πρώτη χρήση, καθαρίστε και απολυμάνετε όλα τα άλλα μέρη του θήλαστρου. Καθαρίστε αυτά τα μέρη μετά από κάθε επόμενη χρήση και απολυμάνετε τα πριν από κάθε επόμενη χρήση. Να τα στεγνώνετε καλά. **Προσοχή!** : **Στεγνώστε τη μεμβράνη σιλικόνης πριν τη χρήση για να αποφύγετε ζημιά στον κινητήρα.**

**Προσοχή!** : **Ποτέ μην βυθίζετε τη μονάδα μετάδοσης κίνησης ή τον προσαρμογέα σε νερό, σε πλυντήριο πιάτων ή σε απολυμαντικό, γιατί θα τους βλάψει ανεπανόρθωτα!**

1. Αποσυναρμολογήστε πλήρως το θήλαστρο. Αφαιρέστε επίσης τη βαλβίδα. Να είστε προσεκτικοί όταν αφαιρείτε τη βαλβίδα και όταν την καθαρίζετε. Αν σπάσει, το θήλαστρό σας δεν θα λειτουργήσει σωστά.

2. Καθαρίστε όλα τα μέρη εκτός από τη μονάδα κίνησης και τον προσαρμογέα σε ζεστό νερό με λίγο ήπιο υγρό απορρυπαντικό πιάτων και στη συνέχεια ξεπλύνετε καλά. Για να καθαρίσετε τη βαλβίδα, τρίψτε την απαλά ανάμεσα στα δάχτυλά σας σε ζεστό νερό με λίγο υγρό απορρυπαντικό. Μην εισάγετε αντικείμενα στη βαλβίδα γιατί μπορεί να την καταστρέψετε.

**Προειδοποίηση!** - **Μη χρησιμοποιείτε αντιβηκτικά ή λειαντικά καθαριστικά.**

**Σημείωση:** Βεβαιωθείτε ότι έχετε καθαρίσει και απολυμάνει τα σχετικά μέρη του θήλαστρου. Πλύνετε καλά τα χέρια σας πριν χειριστείτε τα καθαρισμένα μέρη!

**Προειδοποίηση!** - **Προσέξτε γιατί τα καθαρισμένα μέρη μπορεί να είναι ακόμα ζεστά. Ξεκινήστε τη συναρμολόγηση του θήλαστρου μόνο όταν τα καθαρισμένα μέρη έχουν κρυώσει.**

## ΧΡΗΣΗ

### Κουμπιά (Εικόνα 5)

**A.** Κουμπί ΕΝΕΡΓ/ΣΗΣ-ΑΠΕΝΕΡΓ/ΣΗΣ; **B.** Κουμπί λειτουργίας; **C.** Μείωση του κενού; **D.** Αύξηση του κενού; **E** - Ένδειξη ισχύος κενού;

Κόκκινο φως - Λειτουργία μασάζ;

Μπλε φως - Λειτουργία αποστράγγισης;

Μωβ λάμπα - Συνδυασμένη λειτουργία;

Ένδειξη μπαταρίας όταν συνδέεται στον προσαρμογέα φόρτισης;

**Πράσινο** - Η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη (σταθερό φως).

**Πορτοκαλί** - Μέση φόρτιση μπαταρίας;

**Κόκκινο** - Χαμηλή μπαταρία;

**Κόκκινο** - Σήμα που αναβοσβήνει - ελάχιστη φόρτιση μπαταρίας;

### ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

**ΠΡΟΣΟΧΗ!!!** Πριν από την πρώτη χρήση, φορτίστε πλήρως την μπαταρία για 8 ώρες χωρίς διακοπή!

Συνδέστε την υποδοχή USB του καλωδίου τροφοδοσίας στην έξοδο του θηλάστρου και την άλλη πλευρά του καλωδίου τροφοδοσίας στον προσαρμογέα, ο οποίος δεν περιλαμβάνεται στο σετ της συσκευής. Η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη όταν η ένδειξη γίνει σταθερά πράσινη.

**Σημαντικό!** Η μπαταρία δεν μπορεί να φορτιστεί για περισσότερο από 24 ώρες.

## ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΘΗΛΑΣΤΡΟΥ

1. Πιέστε τη μεμβράνη σιλικόνης στο κύριο πτερύγιο από την επάνω πλευρά. Στερεώστε την σφιχτά γύρω από την άκρη πιέζοντας προς τα κάτω με τα δάχτυλά σας για να εξασφαλίσετε τέλεια στεγανοποίηση. (Εικόνα 2)
2. Εισαγάγετε τη βαλβίδα στην κύρια βαλβίδα από την κάτω πλευρά. Σπρώξτε τη βαλβίδα προς τα μέσα όσο το δυνατόν περισσότερο, ώστε να καλύπτει την άκρη της βάσης. (Εικόνα 2)
3. Πιέστε τη συναρμολογημένη βάση βαλβίδας πάνω στο δοχείο έτσι ώστε η μεμβράνη σιλικόνης να ευθυγραμμιστεί με το άνοιγμα του δοχείου. Βεβαιωθείτε ότι η μεμβράνη του πτερυγίου είναι σταθερά στερεωμένη στην άκρη του δοχείου. (Εικόνα 3)
4. Τοποθετήστε το μαξιλάρι ασφαλείας σιλικόνης, προ-κεντρώνοντας και πιέζοντας πάνω στο δοχείο, έτσι ώστε το κέντρο του μαξιλαριού να καλύπτει το άνοιγμα της βαλβίδας και η περιφέρεια να σφραγίζει καλά την άκρη του δοχείου. (Εικόνα 4)
5. **Τοποθετήστε το θήλαστρο στο άνοιγμα του δοχείου και πιέστε. Βεβαιωθείτε ότι το θήλαστρο είναι καλά στερεωμένο στο δοχείο!** (Εικόνα 5)

## ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ



Κουμπί ΕΝΕΡΓ/ΣΗΣ-ΑΠΕΝΕΡΓ/ΣΗΣ – Η λειτουργία μασάζ ξεκινά αυτόματα για 2 λεπτά και μετά αλλάζει σε λειτουργίες στράγγισης. Από προεπιλογή, ο χρόνος άντλησης είναι 30 λεπτά, το θήλαστρο θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά τη λήξη του χρόνου.



Κουμπί αλλαγής λειτουργίας – αφού πατήσετε διαδοχικά το υποδεικνυόμενο κουμπί, οι λειτουργίες αρχίζουν να αλλάζουν διαδοχικά σε μασάζ, στράγγιση και συνδυασμός.

Όταν το θήλαστρο ενεργοποιηθεί για πρώτη φορά, οι γενικές λειτουργίες ρυθμίζονται αυτόματα σε αθόρυβη λειτουργία (αδύναμη λειτουργία), η οποία μετά από διπλό πάτημα του κουμπιού ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ενισχύει αυτόματα τις λειτουργίες του θήλαστρου, τις ενδείξεις ήχου και φωτός. Εκτός από αυτό, το θήλαστρο προσφέρει επίσης χειροκίνητη αύξηση ή μείωση κάθε λειτουργίας της τάξης των 10 μοιρών (αντανακλάται με φωτεινή ένδειξη), μέσω των κουμπιών + ή –.

**Σημαντικό: Το επίπεδο του γάλακτος στο μπουκάλι δεν πρέπει να υπερβαίνει το επίπεδο της βαλβίδας!**

Μην ανησυχείτε εάν η ροή του γάλακτος σταματήσει ξαφνικά. Συνεχίστε την άντληση ήρεμα, αλλά όχι για περισσότερο από 5 λεπτά. Εάν δεν βγάσετε περισσότερο γάλα, δοκιμάστε άλλη ώρα της ημέρας. Δεν είναι απαραίτητο να χρησιμοποιείτε όλους τους τρόπους εργασίας, αλλά μόνο αυτόν που είναι πιο άνετος για εσάς. Το θήλαστρο απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 30 λεπτά.

## ΠΟΤΕ ΝΑ ΑΝΤΛΕΙΣΤΕ ΓΑΛΑ

Εάν τα πάτε καλά με το θηλασμό, συνιστάται (εκτός εάν ο επαγγελματίας υγειονομικής περίθαλψης/ο σύμβουλος γαλουχίας σας συστήσει διαφορετικά) να περιμένετε μέχρι να καθοριστεί το πρόγραμμα απελευθέρωσης του γάλακτος και το πρόγραμμα θηλασμού (συνήθως τουλάχιστον 2 έως 4 εβδομάδες μετά την γέννηση) πριν να ξεκινήσετε μρ την άντληση.

### Εξαιρέσεις:

— Εάν αντιμετωπίζετε προβλήματα με το θηλασμό στην αρχή, η τακτική άντληση μπορεί να σας βοηθήσει να χτίσετε και να διατηρήσετε την παροχή γάλακτος.

— Εάν αντλείτε μητρικό γάλα για το μωρό σας να το ταΐσουν στο νοσοκομείο.

— Εάν το στήθος σας έχει φουσκώσει (πονάει ή είναι πρησμένο), μπορείτε να βγάλετε λίγο μητρικό γάλα πριν ή μεταξύ των θηλάξεων για να απαλύνετε τον πόνο και να βοηθήσετε το μωρό σας να θηλάσει πιο εύκολα.

— Εάν οι θηλές σας πονάνε ή έχουν ραγίσει, μπορεί να αποφασίσετε να αντλήσετε μητρικό γάλα μέχρι να επουλωθούν.

— Εάν το μωρό είναι προσωρινά χωρισμένο και θέλετε να συνεχίσετε να θηλάζετε όταν είναι πίσω μαζί σας, καλό είναι να το κάνετε τακτικά για να τονωθεί η απελευθέρωση του μητρικού γάλακτος.

Πρέπει να βρείτε την καλύτερη ώρα της ημέρας για να αντλήσετε, για παράδειγμα λίγο πριν ή μετά τον πρώτο θηλασμό το πρωί όταν το στήθος σας είναι γεμάτο, ή μετά από ένα θηλασμό εάν το μωρό δεν έχει πάρει τα πάντα και από τα δύο στήθη. Εάν έχετε επιστρέψει στη δουλειά, μπορεί να χρειαστεί να θηλάζετε στα διαλείμματα. Η χρήση θήλαστρου απαιτεί εξάσκηση και μπορεί να χρειαστούν μερικές προσπάθειες για να το πετύχετε. Ευτυχώς το θήλαστρο της Lorelli είναι εύκολο στη συναρμολόγηση και στη χρήση, οπότε σύντομα θα συνηθίσετε να το χρησιμοποιείτε.



## ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΘΗΛΑΣΤΡΟΥ

1. Πλύνετε καλά τα χέρια σας και βεβαιωθείτε ότι το στήθος σας είναι καθαρό. Πάρτε μία από τις επιτρεπόμενες θέσεις που φαίνονται στις εικόνες 9 και 10. **Προσοχή, η εικόνα 11 δείχνει τις δυσμενείς θέσεις στις οποίες το θήλατρο δεν λειτουργεί σωστά και υπάρχει πιθανότητα βλάβης.**

2. Πιέστε το συναρμολογημένο σώμα του θηλάστρου στο στήθος. Βεβαιωθείτε ότι η θηλή σας είναι κεντραρισμένη, ώστε το μαξιλαράκι μασάζ να δημιουργήσει αεροστεγή σφράγιση. Βεβαιωθείτε ότι η θηλή σας εφαρμόζει σωστά στο μαξιλάρι.

3. Πατήστε το κουμπί ενεργ/σης-απενεργ/σης. Το θήλαστορο ξεκινά αυτόματα να λειτουργεί σε λειτουργία μασάζ (διέγερση) και μπορείτε να αλλάξετε το επίπεδο μασάζ χρησιμοποιώντας τα κουμπιά αύξησης και μείωσης.

4. Όταν το μητρικό γάλα τρέξει, μπορείτε να αλλάξετε τη λειτουργία από μασάζ σε κανονική άντληση - μέσω του κουμπιού λειτουργίας και να επιλέξετε το πιο άνετο επίπεδο.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην χρησιμοποιείτε πάντα το μέγιστο επίπεδο άντλησης, απλώς επιλέξτε το πιο άνετο για εσάς.

Σημείωση: Μην ανησυχείτε εάν το μητρικό γάλα σας δεν αρχίσει να ρέει αμέσως. Μείνετε ήρεμοι και συνεχίστε να αντλείτε. Τις πρώτες φορές που χρησιμοποιείτε το θήλαστορο, μπορεί να χρειαστεί να το ρυθμίσετε σε μια ισχυρότερη ρύθμιση αναρρόφησης για να αρχίσει να ρέει το μητρικό σας γάλα.

5. Ανάλογα με την προσωπική σας άνεση, μπορεί να αποφασίσετε να χρησιμοποιήσετε μια ισχυρότερη λειτουργία αναρρόφησης. Μπορείτε πάντα να επιστρέψετε σε λειτουργία χαμηλότερης αναρρόφησης.

6. Όταν τελειώσετε με την άντληση, απενεργοποιήστε την αντλία με το κουμπί ΕΝΕΡΓ/ΣΗΣ-ΑΠΕΝΕΡΓ/ΣΗΣ και αφαιρέστε προσεκτικά το σώμα του θηλάστρου από το στήθος σας.

7. Διαχωρίστε το μπόλ από τη μονάδα μετάδοσης κίνησης, τηρώντας τα κατάλληλα μέτρα υγιεινής. Χρησιμοποιήστε το μητρικό γάλα όπως προβλέπεται (τάισμα του μωρού ή αποθήκευση).

8. Αφαιρέστε τη μονάδα κίνησης και τη μεμβράνη σιλικόνης.

9. Καθαρίστε τα υπόλοιπα χρησιμοποιημένα μέρη του θηλάστρου σύμφωνα με τις οδηγίες στην ενότητα "Καθαρισμός και απολύμανση".

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΜΗΤΡΙΚΟΥ ΓΑΛΑΚΤΟΣ

**Προειδοποίηση:** Αποθηκεύστε μόνο το μητρικό γάλα που έχει εκχυθεί με καθαρισμένο και απολυμασμένο θήλαστορο για να διασφαλίσετε την υγιεινή.

- Το μητρικό γάλα μπορεί να συντηρηθεί στο ψυγείο (όχι στην πόρτα) έως και 48 ώρες. Το εξαντλημένο μητρικό γάλα πρέπει να φυλάσσεται αμέσως στο ψυγείο. Εάν συντηρήσετε το μητρικό γάλα στο ψυγείο και το προσθέτετε σε αυτό κατά τη διάρκεια της ημέρας, προσθέστε μόνο μητρικό γάλα που έχει εκχυθεί σε απολυμασμένο μπιμπερό.

- Το μητρικό γάλα μπορεί να συντηρηθεί στην κατάψυξη για έως και τρεις μήνες εάν είναι σε αποστειρωμένα μπουκάλια με αποστειρωμένο βιδωτό δακτύλιο και στεγανοποιητικό δίσκο. Τοποθετήστε μια ετικέτα στο μπιμπερό με σαφή ένδειξη της ημερομηνίας και της ώρας που το εκφράξατε και χρησιμοποιήστε πρώτα το παλαιότερο μητρικό γάλα.

- Εάν πρόκειται να ταΐσετε το μωρό σας με το μητρικό γάλα μέσα σε 48 ώρες, μπορείτε να το φυλάξετε στο ψυγείο σε συναρμολογημένο μπιμπερό.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Πάντα να βάζετε αμέσως το μητρικό γάλα στο ψυγείο ή στην κατάψυξη.

Αποθηκεύστε μόνο το μητρικό γάλα που έχει εκχυθεί με απολυμασμένο θήλαστορο σε απολυμανμένα μπιμπερό.

Μην καταψύχετε ποτέ το μητρικό γάλα μόλις αποψυχθεί.

Μην προσθέτετε ποτέ νέο μητρικό γάλα σε ήδη κατεψυγμένο μητρικό γάλα.

## ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

**Πρόβλημα:** Πονάω όταν χρησιμοποιώ το θήλαστρο.

**Λύση:** Πιθανή αιτία είναι η υπερβολική αναρρόφηση. Δεν χρειάζεστε την πλήρη δύναμη του κενού που παράγεται από το θήλαστρο. Αρχικά, χρησιμοποιήστε τη λειτουργία "Μασάζ" για διέγερση μασάζ και, στη συνέχεια, μπορείτε να μεταβείτε στη λειτουργία εξπρές. Εάν ο πόνος δεν υποχωρεί, σταματήστε να χρησιμοποιείτε το θήλαστρο και συμβουλευτείτε τον σύμβουλο γαλουχίας σας. Εάν το θήλαστρο δεν βγαίνει εύκολα από το στήθος, μπορείτε να σπιάσετε τη σύνδεση κενού τοποθετώντας το δάχτυλό σας ανάμεσα στο στήθος και το μαξιλαράκι μασάζ.

**Πρόβλημα:** Το θήλαστρο δεν λειτουργεί.

**Λύση:** Πρώτα, ελέγξτε εάν έχετε συναρμολογήσει σωστά το θήλαστρο. Για την αποφυγή αμοιβαίων παρεμβολών, κρατήστε άλλο ηλεκτρικό εξοπλισμό, όπως κινητό τηλέφωνο ή φορητό υπολογιστή, μακριά από το θήλαστρο την ώρα που αντλείτε. Ελέγξτε εάν η μπαταρία είναι φορτισμένη.

**Πρόβλημα:** Δεν νιώθω αναρρόφηση.

**Λύση:** Ελέγξτε εάν έχετε συναρμολογήσει σωστά το θήλαστρο ακολουθώντας τα βήματα στην ενότητα "Προετοιμασία για χρήση". Βεβαιωθείτε ότι οι βαλβίδες έχουν τοποθετηθεί σωστά και ελέγξτε για ζημιά ή φθορά. Αντικαταστήστε τη βαλβίδα εάν χρειάζεται. Επίσης, βεβαιωθείτε ότι το θήλαστρο έχει τοποθετηθεί σωστά στο στήθος για να δημιουργηθεί κενό.

**Πρόβλημα:** Το θήλαστρο ρουφάει πολύ δυνατά.

**Λύση:** Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες εάν αισθάνεστε πολύ δυνατή αναρρόφηση από το θήλαστρο:

Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά που συνιστώνται από τον κατασκευαστή.

Βεβαιωθείτε ότι έχετε συναρμολογήσει το θήλαστρο με το μαξιλάρι μασάζ: η μη χρήση του μαξιλαριού μασάζ μπορεί να προκαλέσει τη δημιουργία υπερβολικού κενού.

Όταν χρησιμοποιείτε το θήλαστρο για πρώτη φορά, μπορεί να αισθανθείτε πολύ δυνατή αναρρόφηση στην αρχή. Η άσκηση μπορεί να βοηθήσει. Εάν το πρόβλημα επιμένει, συμβουλευτείτε τον σύμβουλο γαλουχίας.

## ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗΣ

Κρατήστε το θήλαστρο μακριά από το άμεσο ηλιακό φως, καθώς η παρατεταμένη έκθεσή του στον ήλιο μπορεί να προκαλέσει αποχρωματισμό. Αποθηκεύστε το θήλαστρο και τα εξαρτήματά του σε ασφαλές, καθαρό και στεγνό μέρος. Εάν η συσκευή έχει αποθηκευτεί σε ζεστό ή κρύο περιβάλλον, τοποθετήστε τη στο περιβάλλον χρήσης και αφήστε τη να φτάσει σε θερμοκρασία εντός των ορίων των συνθηκών χρήσης

(10 °C έως 30 °C) πριν το χειριστείτε.

## ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

1. Τάση εισόδου δικτύου προσαρμογέα: AC 100–240V; 50/60Hz 0.2Amax;
2. Τάση εξόδου προσαρμογέα: DC 5.0V, 5W, 1.0A
3. Μετρημένη ηλεκτρική τάση: 5.0V
4. Ονομαστικό ρεύμα: 1000mAh
5. Μπαταρία λιθίου: 3.7V 1100mAh
6. Καθορισμένη ώρα: 30 λεπτά
7. Ισχύς αναρρόφησης: 60 mmHg—150 mmHg
8. Επίπεδο θορύβου: <60 dB
9. Περιβαλλοντικές συνθήκες στην εργασία: Θερμοκρασία 10-30 °C, Σχετική υγρασία: 15% - 93%, Ατμοσφαιρική πίεση: 700-1060 hPa
10. Περιβαλλοντικές συνθήκες αποθήκευσης: Θερμοκρασία -25 -50 °C, Σχετική υγρασία 15% - 93%, Ατμοσφαιρική πίεση: 700-1060 hPa
11. IP κλάση: IPX0 .

# Antes de utilizar el extractor de leche, lea atentamente esta guía del usuario y consérvela para futuras consultas.

ES

## Información de seguridad importante:

Antes de utilizar el extractor de leche, lea atentamente esta guía del usuario y consérvela para futuras consultas.

## Finalidad:

El sacaleches eléctrico está diseñado para extraer y recoger la leche materna de los pechos de las mujeres en período de lactancia. El aparato está diseñado para una sola usuaria.

## CONSEJOS DE SEGURIDAD



## Contraindicaciones

**ADVERTENCIA** No utilice nunca el sacaleches durante el embarazo, ya que el bombeo puede inducir el parto.

Para evitar lesiones y daños, las notas importantes se explican mediante diversos símbolos. Los símbolos y sus significados son los que a continuación se describen:

¡**PRECAUCION!** Indica situaciones de peligro potencial que, si no se evitan, pueden provocar la muerte o lesiones peligrosas.

¡**AVISO!** - Indica situaciones de peligro potencial que, de no evitarse, podrían provocar lesiones leves o moderadas.

## ADVERTENCIA

### Advertencias para evitar asfixia, estrangulamiento y lesiones:

- No permita que los niños o las mascotas jueguen con la unidad motriz, el adaptador o los accesorios.
- Supervise a los niños para que no jueguen con el producto.
- **Desenchufe siempre** el extractor de leche inmediatamente después de utilizarlo.
- No deje el extractor de leche desatendido mientras esté enchufado a una toma de corriente.
- Este extractor de leche no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos. Dichas personas sólo pueden utilizar este extractor de leche si están supervisadas o han sido recibido instrucciones por una persona responsable de su seguridad sobre el uso del aparato de forma segura.

### Precauciones para evitar descargas eléctricas y quemaduras:

- Antes de cada uso, compruebe si el extractor de leche, incluido el adaptador, presenta signos de deterioro. No utilice el sacaleches si el adaptador o el enchufe están dañados, si no funciona correctamente o si ha caído o se ha sumergido en agua.
- Utilice únicamente el adaptador recomendado y el voltaje especificado para evitar que el adaptador se sobrecaliente, se dañe o falle.
- No toque el adaptador de CA ni la bomba durante tormentas eléctricas.
- No coloque la bomba de extracción de leche/batería/adaptador de CA bajo el impacto de luz directa del sol o la lluvia, cerca de calefactores u otros aparatos calientes, en lugares expuestos a temperaturas extremadamente altas o bajas, alta humedad o polvo.
- No coloque objetos pesados sobre la bomba de extracción de leche ni dañe el cable o el enchufe. No estire ni retuerza el cable con fuerza. Sujete siempre el adaptador de CA cuando lo desenchufe de la toma de corriente. Asegúrese de que el enchufe esté bien insertado en la toma de corriente. No utilice una toma de corriente que esté floja.

No deje que la bomba, la batería o el adaptador de CA se mojen.

- No desmonte ni modifique la bomba de extracción de leche/batería/adaptador de CA. No arroje la batería al fuego ni la exponga al calor.

- Desconecte inmediatamente el adaptador de CA y retire la batería y deje de utilizar la bomba de extracción de leche si nota algún olor anormal, calentamiento, decoloración, deformación o cualquier cosa inusual mientras utiliza o almacena la bomba.

**Advertencias para evitar intoxicaciones, contaminaciones y garantizar la higiene:**

- Por razones de higiene, el extractor de leche está diseñado para ser utilizado varias veces por una sola usuaria.

- Antes de cada uso, limpie, enjuague y desinfecte todas las piezas del extractor de leche, excepto la unidad de accionamiento y el adaptador.

- Guarde sólo la leche materna que se haya extraído con un extractor limpio y desinfectado.

- No utilice el extractor de leche si la el diafragma de silicona parece estar dañado o defectuoso.

- No limpie las piezas del sacaleches con limpiadores antibacterianos o abrasivos.

**Advertencias para evitar problemas y dolores asociados a las mamas y los pezones:**

- No intente retirar el cuerpo de la bomba mientras esté adherido al pecho al vacío. Apague el sacaleches y rompe el sello entre su seno y el embudo del sacaleches con su dedo. A continuación, retire el sacaleches del pecho.

- No utilice nunca el sacaleches cuando esté somnolienta o tenga sueño para evitar descuidos durante su uso.

- Apague siempre el sacaleches antes de retirarlo del pecho a efectos de liberar el vacío.

- No utilice nunca accesorios o piezas de otros fabricantes o que no estén específicamente recomendados por el fabricante. De lo contrario, el aparato podría funcionar incorrectamente y afectar a la compatibilidad electromagnética (CEM). Si se utilizan tales accesorios o piezas, la garantía quedará anulada.

- No se extraiga leche y no continúe bombeando durante más de 5 minutos seguidos si no sale leche materna y si no obtiene ningún resultado. Pruebe a extraerse leche en otros momentos del día.

- Si el proceso generado le resulta muy incómodo o cauda dolor, deje de utilizar el extractor y consulte a su especialista en lactancia.

- Si la presión creada le causa molestias o dolor, apague el aparato, desconecte la conexión de vacío colocando un dedo entre el pecho y el cuerpo del extractor, y retire el extractor del pecho.

- Nunca deje caer ni introduzca objetos extraños en los orificios.

**ATENCIÓN**

**Advertencias para evitar lesiones personales, daños al producto y fallos de funcionamiento:**

- No permita que el adaptador y la unidad de accionamiento entren en contacto con el agua.

- Mantenga el adaptador y la unidad de accionamiento alejados de superficies calientes para evitar el sobrecalentamiento y la deformación de estas piezas.

- No coloque nunca la unidad de accionamiento ni el adaptador en agua, en un lavavajillas ni en un aparato desinfectante.

- Aunque el extractor de leche cumple las directivas de compatibilidad electromagnética aplicables, puede ser sensible a emisiones más fuertes y/o causar interferencias con otros equipos. Esto puede hacer que el sacaleches se apague o entre en modo de error. Para evitar interferencias mutuas, mantenga otros equipos eléctricos alejados del extractor de leche durante la extracción (consulte la sección "Información técnica").

- La unidad de accionamiento del sacaleches no contiene piezas que el usuario pueda reparar. No está permitido modificar el equipo. Si lo hace, la garantía quedará anulada.

- No deje caer ni golpee el extractor de leche/adaptador de CA. No presione con fuerza la pantalla LCD.

-La unidad de accionamiento y el adaptador no requieren limpieza ni esterilización, ya que no entran en contacto con la leche materna.

- No utilice nunca alcohol ni otros disolventes orgánicos para limpiar el extractor de leche.

- No utilice el extractor de leche de ninguna manera ni para ningún fin distinto al objetivo designado del producto descrito en las instrucciones. Si lo hace, pueden producirse accidentes o daños en el extractor.

### PIEZAS

#### Imagen 1:

- |                                |         |                             |         |
|--------------------------------|---------|-----------------------------|---------|
| 1. Tapa de seguridad           | - 1 ud. | 5. Válvula                  | - 2 ud. |
| 2. Cojín de masaje de silicona | - 1 ud. | 6. Recipiente               | - 1 ud. |
| 3. Base de válvula             | - 1 ud. | 7. Bomba                    | - 1 ud. |
| 4. Membrana de silicona        | - 1 ud. | 8. Cable de alimentación US | - 1 ud. |
|                                |         | 9. Adaptador                | - 1 ud. |

### PREPARACIÓN PARA SU USO

#### Limpieza y desinfección

La unidad de accionamiento y el adaptador no necesitan limpieza ni desinfección, ya que no entran en contacto con la leche materna. Limpie y desinfecte todas las demás piezas del extractor de leche antes de utilizarlo por primera vez. Limpie estas piezas después de cada uso posterior y desinfectelas antes de cada uso posterior. Séquelas bien. **Precaución: Seque el diafragma de silicona antes de utilizarlo para evitar dañar el motor.**

**Precaución: No sumerja nunca la unidad de accionamiento ni el adaptador en agua, en un lavavajillas ni en un aparato desinfectante, ya que se dañarían irreversiblemente.**

1. Desmonte completamente la bomba. Retire también la válvula. Tenga cuidado al desmontar la válvula y al limpiarla. Si se daña, el sacaleches no funcionará correctamente.

2. Limpie todas las piezas, excepto la unidad de accionamiento y el adaptador, en agua caliente con un poco de detergente líquido lavavajillas suave y, a continuación, enjuáguelos bien. Para limpiar la válvula, frótelas suavemente entre los dedos en agua caliente con un poco de detergente líquido. No introduzca objetos en la válvula, ya que podría dañarla.

**¡Precaución! No utilice limpiadores antibacterianos o abrasivos.**

**Nota:** Asegúrese de limpiar y desinfectar las partes pertinentes del extractor de leche. Lávese bien las manos antes de manipular las piezas limpias.

**¡Precaución! Tenga cuidado, ya que las piezas limpias pueden estar aún calientes. No empiece a montar el extractor de leche hasta que las piezas limpias se hayan enfriado.**

#### Botones ( Imagen 5 )

### USO

**A.** Botón ON/OFF; **B.** Botón de modo de funcionamiento; **C.** Reducción del vacío; **D.** Aumento de vacío ; **E-** Indicador de intensidad de vacío ;

Indicación roja - Modo masaje;

Indicación azul - Modo extracción;

Indicación púrpura - Modo combinado;

Indicación de la batería cuando está conectada al adaptador de carga:

**Verde** - Batería totalmente cargada (encendido fijo);

**Naranja** - Batería con carga media;

**Rojo** - Batería baja;

**Rojo** - Señal intermitente - Carga mínima de la batería;

#### FUNCIONAMIENTO DE LA BATERÍA

¡¡¡**PRECAUCIÓN!!!** Antes del primer uso, ¡cargue completamente la batería durante 8 horas sin interrupción!

Conecte el enchufe USB del cable de alimentación al terminal de la bomba, y el otro lado del cable de alimentación al adaptador no incluido en el conjunto de la unidad.

La batería estará completamente cargada cuando el indicador luminoso se ilumine permanentemente en color verde.

**Importante La batería no puede cargarse durante más de 24 horas.**

## MONTAJE DE LA BOMBA

1. Presione el diafragma de silicona a la válvula principal desde el lado superior. Fíjelo bien a lo largo del borde presionando con los dedos para asegurar un sellado perfecto. (Imagen 2)
2. Inserte la válvula en la tapa principal desde la parte inferior. Empuje la válvula hacia dentro tanto como sea posible para que cubra el borde de la base. (Imagen 2).
3. Presione la base de la válvula montada contra el receptáculo de forma que el diafragma de silicona coincida con la abertura del receptáculo. Asegúrese de que la fijación de la membrana de la aleta quede ajustada a lo largo del borde del recipiente. (Imagen 3).
4. Inserte el cojín de seguridad de silicona, centrándolo previamente y presionándolo contra el recipiente de modo que el centro del cojín rodee la abertura de la válvula y la periferia selle bien contra el borde del recipiente. (Imagen 4).
5. **Inserte la bomba en la abertura del recipiente y presione . Asegúrese de que la bomba está bien fijada al recipiente.** (Imagen 5)

## AJUSTES



Botón ON/OFF: el modo de masaje se inicia automáticamente durante 2 minutos y, a continuación, cambia al modo de extracción. El tiempo de bombeo predeterminado es de 30 minutos, la bomba se apagará automáticamente una vez transcurrido el tiempo.



Botón de cambio de modo: tras pulsar sucesivamente el botón indicado, los modos comienzan a alternar entre masaje, extracción y combinación.

Al encender la bomba por primera vez, las funciones generales se ajustan automáticamente al modo silencioso (modo débil), que al pulsar dos veces el botón de encendido/apagado amplifica automáticamente los modos de la bomba, el sonido y los indicadores luminosos. Por separado, la bomba también ofrece la posibilidad de amplificar o atenuar manualmente cada modo en 10 pasos (reflejados por una indicación luminosa), mediante los botones + o -.

**Importante: ¡El nivel de leche en el biberón no debe superar el nivel de la válvula!**

No se preocupe si el flujo de leche se detiene repentinamente. Continúe extrayendo, pero no durante más de 5 minutos. Si no extrae más leche, inténtelo en otro momento del día. No es necesario utilizar todos los modos de funcionamiento, sólo el que le resulte más cómodo. El extractor se apaga automáticamente a los 30 minutos.

## MOMENTOS DESTINADOS A EXTRACCION DE LA LECHE MATERNA

Si le va bien con la lactancia materna, es aconsejable (a menos que su profesional sanitario/asesor de lactancia materna le haya recomendado lo contrario) que espere hasta que la lactancia materna y el horario de amamantamiento estén establecidos (normalmente entre 2 y 4 semanas después del parto) antes de empezar a extraerse leche.

### Excepciones:

- Si tiene problemas para amamantar al principio, la extracción regular puede ayudar a formar y mantener la cantidad de leche materna.
- Si se extrae leche materna para alimentar al bebé en el hospital.
- Si tienes los pechos congestionados (doloridos o hinchados), puedes extraer un poco de leche antes de dar el pecho o entre tomas para aliviar el dolor y ayudar a que el bebé se agarre más fácilmente.
- Si tienes los pezones doloridos o agrietados, puedes optar por extraer leche materna hasta que se curen.
- Si tu bebé se separa temporalmente y quieres seguir dándole el pecho cuando vuelva a estar contigo, es buena idea que te extraigas leche con regularidad para estimular la salida de leche materna. Debes encontrar el mejor momento del día para extraerte, por ejemplo justo antes o después de la primera toma por la mañana, cuando tus pechos están llenos, o después de dar el pecho si el bebé no lo ha tomado todo de ambos pechos. Si te has reincorporado al trabajo, puede que necesites extraerte leche durante los descansos. Utilizar un sacaleches requiere práctica y puede que necesites varios intentos hasta que le cojas el truco. Afortunadamente, el sacaleches eléctrico sacaleches Lorelli es fácil de montar y utilizar, por lo que pronto te acostumbrarás a manejarlo.

## USO DEL SACALECHES

1. Lávese bien las manos y asegúrese de que tiene el pecho limpio. 2. Adopte una de las posiciones permitidas que se muestran en las imágenes 9 y 10. **Precaución la Imagen 11 indica posiciones desfavorables en las que la bomba no funciona correctamente y es probable que se produzca un fallo.**

2. Presione el cuerpo del extractor montado contra el pecho. Asegúrese de que el pezón esté centrado para que la almohadilla de masaje pueda crear un sello hermético. Asegúrese de que su pezón encaja correctamente en la almohadilla.

3. Pulse el botón de encendido/apagado. El sacaleches empieza a funcionar automáticamente en modo de masaje (estimulación) y puede cambiar el nivel de masaje utilizando los botones de aumento y disminución.

4. Cuando fluya la leche materna, puede cambiar el modo de masaje a extracción normal mediante el botón de modo de funcionamiento y seleccionar el nivel más cómodo y apropiado.

**ADVERTENCIA:** No utilice siempre el nivel de bombeo máximo, elija el que le resulte más cómodo.

Nota: No se preocupe si la leche materna no fluye inmediatamente. Cálmese y continúe extrayendo. Las primeras veces que utilice el sacaleches, es posible que tenga que ajustar el modo de succión a un ajuste más fuerte para que fluya la leche materna.

5. Dependiendo de su comodidad personal, puede decidir utilizar un modo de succión más fuerte. Siempre puede volver a un modo de succión menos intenso.

6. Cuando haya terminado de extraerse leche, apague el extractor con el botón ON/OFF y retire con cuidado el cuerpo del extractor del pecho.

7. Separe el recipiente de la unidad de accionamiento, observando las medidas de higiene adecuadas. Utiliza la leche materna para el fin previsto (alimentación del bebé o almacenamiento).

8. Retire el bloque de accionamiento y el diafragma de silicona.

9. Limpie las demás piezas usadas del extractor de leche siguiendo las instrucciones del apartado de la sección "Limpieza y desinfección".

8. Retire el bloque de accionamiento y el diafragma de silicona.

9. Limpie las demás piezas usadas del extractor de leche siguiendo las instrucciones del apartado de la sección "Limpieza y desinfección".

## ALMACENAMIENTO DE LA LECHE MATERNA

**Advertencia:** para garantizar la higiene, almacene únicamente la leche materna que se haya extraído con un extractor limpio y desinfectado.

- La leche materna puede almacenarse en el frigorífico (no en la puerta) hasta 48 horas. La leche materna extraída debe guardarse inmediatamente en el frigorífico. Si almacena la leche materna en el frigorífico y la añade durante el día, sólo añada leche materna que haya sido extraída en un biberón desinfectado.

- La leche materna puede almacenarse en el congelador hasta tres meses si se introduce en biberones desinfectados con un anillo de rosca y un disco de cierre desinfectados. Etiquete el biberón claramente con la fecha y la hora de extracción, y utilice primero la leche materna más antigua.

- En caso de que va a alimentar a su bebé con leche materna extraída en un plazo de 48 horas, puede almacenarla en el frigorífico en un biberón ensamblado.

### ADVERTENCIA

Guarde siempre inmediatamente la leche materna extraída en el frigorífico o el congelador.

Guarde sólo la leche materna extraída con un sacaleches desinfectado en biberones desinfectados.

No congele nunca la leche materna una vez descongelada.

No añada nunca leche materna nueva a la ya congelada.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

**Problema:** Siento dolor al utilizar el sacaleches.

**Solución.** No necesita toda la fuerza del vacío que produce el sacaleches. Utilice inicialmente el modo "Masaje" para estimular el masaje y, a continuación, puede cambiar al modo de extracción. Si el dolor no descontinúa, deje de utilizar el sacaleches y consulte a su asesora de lactancia. Si el sacaleches no se separa fácilmente del pecho, puede romper la conexión de vacío colocando un dedo entre el pecho y la almohadilla de masaje.

**Problema.** El sacaleches no funciona.

**Solución.** A efectos de evitar interferencias mutuas, mantenga otros equipos eléctricos, como un teléfono móvil o un ordenador portátil, alejados del extractor de leche durante la extracción. Compruebe que la batería está cargada.

**Problema.** No siento ninguna succión.

**Solución:** Compruebe que ha montado correctamente el extractor de leche siguiendo los pasos del apartado "Preparación para su uso". Asegúrese de que las válvulas están colocadas correctamente y compruebe si están dañadas o desgastadas. Sustituya la válvula si es necesario. Asegúrese también de que el sacaleches está correctamente insertado en el pecho para obtener vacío.

**Problema:** El extractor succiona con demasiada fuerza.

**Solución:** Sigue las instrucciones a continuación si siente una succión demasiado fuerte del extractor: Asegúrese de utilizar sólo las piezas recomendadas por el fabricante.

Asegúrese de haber montado el sacaleches con el cojín de masaje: no utilizar el cojín de masaje puede provocar que se acumule demasiado vacío.

Cuando utilice el sacaleches por primera vez, es posible que al principio sienta demasiada succión. El ejercicio puede ayudar. Si el problema persiste, consulte a su asesora de lactancia.

## CONDICIONES DE USO Y ALMACENAMIENTO

Mantenga el sacaleches alejado de la luz solar directa, ya que la exposición prolongada al sol puede provocar decoloración. Guarde el extractor de leche y sus accesorios en un lugar seguro, limpio y seco.

Si el aparato se ha almacenado en un ambiente cálido o frío, colóquelo en un lugar de uso intermedio y deje que alcance una temperatura dentro de los límites recomendadas de las condiciones de uso (10 °C a 30 °C) antes de ponerlo en funcionamiento.

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

1. Adaptador de tensión de entrada de red: AC 100-240V; 50/60Hz 0,2Amax;
2. Voltaje de salida del adaptador: DC 5.0V, 5W, 1.0A
3. Voltaje nominal 5.0V
4. Corriente nominal: 1000mAh
5. Batería de litio 3.7V 1100mAh
6. Tiempo fijo 30 minutos
7. Fuerza de succión: 60mmhg--150mmhg
8. Nivel de ruido: <60dB
9. Condiciones ambientales de funcionamiento Temperatura 10-30°C, Humedad relativa 15%-93%, Presión atmosférica 700-1060hpa.
10. Condiciones ambientales durante el almacenamiento : Temperatura -25-50 °C, Humedad relativa 15%-93%, Presión atmosférica 700-1060hPa
11. Clase IP: IPX0.




# Перед использованием молокоотсоса

## **RU** внимательно прочитать данное руководство пользователя и сохранить для дальнейшего использования.

### Важная информация о безопасности

Перед использованием молокоотсоса внимательно прочитать данное руководство пользователя и сохранить для дальнейшего использования.

### Предназначение

Электрический молокоотсос предназначен для сцеживания и сбора грудного молока кормящих женщин. Прибор предназначен для индивидуального пользования! 

### Противопоказания **СОВЕТЫ ПО БЕЗОПАСНОСТИ**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Никогда не использовать молокоотсос во время беременности, так как сцеживание может вызвать роды.

Во избежание травм и повреждений важные примечания поясняются с помощью различных символов. Символы и их значения:

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** – указывает на потенциально опасные ситуации, которые, если их не избежать, могут привести к смерти или серьезным травмам.

**ВНИМАНИЕ!** - указывает на потенциально опасные ситуации, которые, если их не избежать, могут привести к травмам легкой или средней степени тяжести.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

### **Во избежание застревания предметов в гортани, удушья и травм:**

— Не разрешать детям или домашним животным играть с блоком привода, адаптером или аксессуарами.

— Следить за детьми, чтобы они не играли с прибором.

— **Всегда отключать** молокоотсос от сети сразу после использования.

— Не оставлять молокоотсос без присмотра, когда он подключен к сети.

— Молокоотсос не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или с недостатком опыта и знаний. Они могут использовать молокоотсос только в том случае, если они находятся под наблюдением или получили инструкции от лица, ответственного за их безопасность, о том, как пользоваться прибором.

### **Предупреждения во избежание поражения электрическим током и ожогов:**

— Перед каждым использованием проверять молокоотсос, включая адаптер, на наличие повреждений. Не использовать молокоотсос, если адаптер или штепсель повреждены, если он работает неправильно, его уронили или погрузили в воду.

— Использовать только рекомендованный адаптер и указанное напряжение во избежание перегрева адаптера, повреждений или несчастных случаев.

— Не прикасаться к АС-адаптеру и молокоотсосу во время грозы.

— Не подвергать молокоотсос/батарейку/АС-адаптер воздействию прямого солнечного света или дождя, не оставлять рядом с нагревателями или другими горячими приборами, в местах с исключительно высокими или низкими температурами, высокой влажностью или пыленностью.

— Не устанавливать тяжелые предметы на молокоотсос и избегать поломок кабеля или штепселя. Не растягивать и не перекручивать сильно кабель. Всегда удерживать АС-адаптер, когда он отключается от сети. Убедиться, что штепсель плотно включен в розетку. Не использовать розетку, если она плохо прикреплена.

- Беречь молокоотсос/батарейку/АС-адаптер от попадания воды.
  - Не разбирать или модифицировать молокоотсос/батарейку/АС-адаптер. Не бросать батарейку в огонь и не подвергать воздействию сильного тепла.
  - Незамедлительно отключить АС-адаптер, извлечь батарейку, приостановить использование молокоотсоса, если Вы заметили неестественный запах, нагрев, обесцвечивание, деформацию или что-либо необычное во время пользования или хранения молокоотсоса.
- Предупреждения во избежание отравления, заражения или в целях обеспечения гигиены:
- С учетом гигиенических требований молокоотсос предназначен для многократного применения только одним пользователем.
  - Перед каждым использованием очищать, промывать и дезинфицировать все части молокоотсоса, кроме блока привода и адаптера.
  - Сохранять только грудное молоко, которое сцежено очищенным и продезинфицированным молокоотсосом.
  - Не использовать молокоотсос, если силиконовая диафрагма выглядит поврежденной или дефектной.
  - Не очищать части молокоотсоса антибактериальными или абразивными чистящими средствами.

### **Предупреждения во избежание проблем и болей, связанных с грудью и сосками:**

- Не пытаться снять корпус молокоотсоса, пока он прилип к груди при помощи вакуума. Выключить прибор и прервать вакуумную связь, вставляя палец между грудью и воронкой молокоотсоса. После этого снять молокоотсос с груди.
- Никогда не использовать молокоотсос, находясь в сонном состоянии, или если Вам хочется спать, во избежание невнимания во время пользования.
- Всегда отключать молокоотсос перед тем, как снять с груди для освобождения вакуума.
- Никогда не использовать аксессуары или части других изготовителей или таких, которые специально не рекомендованы изготовителем. Это может привести к неправильной работе прибора и оказать воздействие на электромагнитную совместимость (ЭМС). При использовании таких аксессуаров или частей гарантия становится недействительной.
- Не накачивать более 5 минут без перерыва, если не появляется грудное молоко. Попробовать сцедить молоко в другое время дня.
- Если процесс становится очень неприятным или болезненным, прекратить использование молокоотсоса и обратиться к консультанту по грудному вскармливанию.
- Если созданное давление причиняет дискомфорт или боль, отключить прибор, прервать вакуумную связь, вставив палец между грудью и корпусом молокоотсоса, снять молокоотсос с груди.
- Никогда не ронять или вставлять какие-либо инородные тела в отверстие.

## **ВНИМАНИЕ**

### **Предупреждения во избежание причинения травм, поломок и неисправностей изделия:**

- Не допускать контакта адаптера и блока привода с водой.
- Хранить адаптер и блок привода вдали от горячих поверхностей во избежание перегрева и деформации этих частей.
- Никогда не помещать блок привода и адаптер в воду, посудомоечную машину или в прибор для дезинфекции.
- Независимо от факта, что молокоотсос соответствует применимым директивам о электромагнитной совместимости, он может быть чувствительным к более сильным выбросам и/или может причинить помехи в работе другого оборудования. Это может привести к отключению молокоотсоса или работе в режиме ошибок. Для предотвращения взаимных помех хранить другое электрическое оборудование на расстоянии от молокоотсоса во время сцеживания (см. 'Техническая информация').
- В блоке привода молокоотсоса нет частей, которые могут быть обслужены пользователем. Не разрешается модифицирование оборудования. Если прибор будет модифицирован, то гарантия становится недействительной.
- Не ронять и не ударять молокоотсос/АС-адаптер. Не надавливать сильно на LCD-дисплей.

— Блок привода и адаптер не требуют чистки и стерилизации, так как они не вступают в контакт с грудным молоком.

— Никогда не использовать спирт или другие органические растворители для чистки молокоотсоса.

— Не использовать молокоотсос способом или в целях, отличающихся от описанных в инструкции. Это может привести к возникновению несчастных случаев или поломкам молокоотсоса.

## ЧАСТИ

Фото 1:

1. Предохраняющая крышка	- 1 шт.	5. Клапан	- 2 шт.
2. Силиконовая массирующая подушечка	- 1 шт.	6. Емкость	- 1 шт.
3. Основание клапана	- 1 шт.	7. Насос	- 1 шт.
4. Силиконовая мембрана	- 1 шт.	8. Кабель питания USB	- 1 шт.
		9. Адаптер	- 1 шт.

## ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

### Чистка и дезинфекция

Блок привода и адаптер не требуют чистки и дезинфекции, так как они не вступают в контакт с грудным молоком. Перед первым использованием почистить и продезинфицировать все остальные части молокоотсоса. Очищать эти части после каждого последующего применения и продезинфицировать их перед каждым последующим использованием. Хорошо просушить.

**Внимание!:** Во избежание повреждения двигателя перед использованием просушить силиконовую мембрану.

**Внимание!:** Никогда не погружать блок привода или адаптер в воду, посудомоечную машину или в прибор для дезинфекции, так как это может безвозвратно их повредить!

1. Полностью разобрать молокоотсос. Снять клапан. Будьте осторожны при снятии клапана и при его чистке. Если он сломается, то молокоотсос будет работать неправильно.

2. Почистить все части, за исключением блока привода и адаптера, в горячей воде с небольшим количеством мягкого жидкого моющего средства для посуды, после этого обильно ополоснуть. Чтобы почистить клапан, аккуратно потереть между пальцами в теплой воде с небольшим количеством жидкого моющего средства. Не вставлять предметы в клапан, так как это может привести к его повреждению.

**Предупреждение!** - Не использовать антибактериальные или абразивные моющие средства.

**Примечание:** Убедиться, что соответствующие части молокоотсоса очищены и продезинфицированы. Хорошо помыть руки перед началом работы с очищенными частями!

**Предупреждение!** - Будьте осторожны, так как очищенные детали могут быть горячими. Начинать сборку молокоотсоса только после охлаждения очищенных деталей.

### Кнопки (Фото 5)

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

**A.** Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ; **B.** Кнопка выбора режима; **C.** Редукция вакуума; **D.** Увеличение вакуума; **E**

- Индикатор силы вакуума;

Красная лампочка - Режим массажа;

Голубая лампочка - Режим сцеживания;

Фиолетовая лампочка – Комбинированный режим;

Индикация батарейки при подключении к зарядному адаптеру:

**Зеленый** - Батарейка полностью заряжена (горит постоянно);

**Оранжевый** - Средний заряд батарейки;

**Красный** - Низкий заряд батарейки;

**Красный** - Мигающий сигнал - минимальный заряд батарейки;

### РАБОТА С БАТАРЕЙКОЙ

**ВНИМАНИЕ!!!** Перед первым использованием зарядить полностью батарейку в течение 8 часов без перерыва!

Подключить USB-разъем кабеля питания к розетке молокоотсоса, а другую сторону кабеля питания к адаптеру, не входящему в комплект прибора.

Батарейка полностью заряжена, когда индикатор постоянно горит зеленым цветом.

**Важно!** Батарейку нельзя заряжать более 24 часов.

## СБОРКА МОЛОКООТСОСА

1. Прижать силиконовую мембрану к основному клапану с верхней стороны. Плотно закрепить по краю, нажимая вниз пальцами, чтобы обеспечить идеальное прилегание. (Фото 2)
2. Вставить клапан в основной клапан с нижней стороны. Нажать на клапан до упора, чтобы он закрывал край основания. (Фото 2)
3. Прижать собранное основание клапана к емкости так, чтобы силиконовая мембрана совпала с ее отверстием. Убедиться, что мембрана плотно прилегает к краю емкости. (Фото 3)
4. Установить силиконовую защитную подушечку, предварительно отцентрировав и прижав к емкости, так, чтобы центр подушечки закрывал отверстие клапана, а периферия хорошо герметизировала край емкости. (Фото 4)
5. Поместить насос в отверстие емкости и нажать. Убедиться, что насос надежно прикреплен к емкости! (Фото 5)

### НАСТРОЙКИ



Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ – режим массажа запускается автоматически через 2 минуты, затем переходит в режим сцеживания. По умолчанию время перекачки составляет 30 минут, молокоотсос автоматически отключается по истечении времени.



Кнопка выбора режима – после последовательного нажатия на указанную кнопку режимы начинают последовательно меняться на режим массажа, сцеживания и комбинированный.

При первом включении молокоотсоса основные функции автоматически настроены на тихий режим (слабый режим), который при двойном нажатии кнопки вкл/выкл автоматически усиливает режимы работы молокоотсоса, звук и световые индикаторы. Кроме того, молокоотсос также предлагает ручное увеличение или уменьшение каждого режима порядка 10 уровней (отображается световой индикацией) с помощью кнопок + или –.

**Важно: Уровень молока в бутылке не должен превышать уровень клапана!**

Не беспокойтесь, если поток молока внезапно прекратится. Продолжайте перекачивать спокойно, но не более 5 минут. Если Вы не сцеживаете больше молока, попробуйте в другое время дня. Не обязательно использовать все режимы работы, а только тот, который наиболее комфортен. Молокоотсос автоматически отключается через 30 мин.

### ВРЕМЯ СЦЕЖИВАНИЯ ГРУДНОГО МОЛОКА

Если Вы справляетесь хорошо с грудным вскармливанием, рекомендуется (за исключением случая, если медицинский специалист/консультант по грудному вскармливанию рекомендовал иное) подождать, пока Ваш график выработки грудного молока и вскармливания установится (обычно, как минимум от 2 до 4 недель после родов), перед началом сцеживания.

#### Исключения:

— Если у Вас в начале возникли проблемы с грудным вскармливанием, то регулярное сцеживание может помочь в образовании и поддержании количества грудного молока.

— Если Вы сцеживаете молоко для кормления ребенка в больнице.

— Если грудь переполнена (болезненная или набухшая), то можете сцеживать немного молока перед или между кормлениями, чтобы облегчить боль и помочь ребенку легче засосать.

— Если соски воспалились или потрескались, Вы можете решить сцеживать грудное молоко до их заживления.

— Если ребенок временно разлучен с Вами и Вы хотите продолжить кормить его грудью, когда он будет снова с Вами, рекомендуется регулярно сцеживать молоко для стимулирования выработки грудного молока.

Необходимо установить оптимальное время дня для сцеживания молока, например, непосредственно перед или после первого кормления утром, когда грудь полная, или после кормления, если ребенок не съел все из обеих грудей. Если Вы вернулись на работу, то может возникнуть необходимость сцеживания молока в перерывах. Использование молокоотсоса требует практики и, возможно, будут необходимы несколько попыток. К счастью, электрический молокоотсос Lorelli прост в сборке и применении, поэтому Вы быстро привыкните работать с ним.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МОЛОКООТСОСА

1. Хорошо помыть руки и убедиться, что грудь чистая. Занять одно из разрешённых положений, указанных на фото 9 и 10. **Внимание: на фото 11 указаны неблагоприятные положения, при которых молокоотсос работает неправильно и существует вероятность его повреждения.**
2. Приложить корпус собранного молокоотсоса к груди. Убедиться, что сосок находится в центре для того, чтобы массирующая подушечка могла создать герметическое уплотнение. Убедиться, что сосок занял правильное положение в подушечке.
3. Нажать на кнопку вкл./выкл. Молокоотсос начнет автоматически работать в режиме массажа (стимулирования), можно сменить уровень массажа при помощи кнопок увеличения и уменьшения.
4. Когда грудное молоко потечет, можно сменить режим массажа на нормальное перекачивание при помощи кнопки выбора режима и выбрать самый подходящий уровень.  
**ВНИМАНИЕ:** Не использовать постоянно максимальный уровень перекачки, выбрать самый комфортный для Вас.  
Примечание: Не беспокойтесь, если грудное молоко не потечет сразу. Успокойтесь и продолжайте перекачивать. Первые несколько раз при использовании молокоотсоса, возможно, придется задать режим более сильного всасывания, чтобы грудное молоко потекло.
5. В зависимости от индивидуального комфорта Вы можете решить использовать режим более сильного всасывания. Всегда можно вернуться к режиму более слабого всасывания.
6. По завершении сцеживания выключить молокоотсос при помощи кнопки ВКЛ/ВЫКЛ и аккуратно снять корпус молокоотсоса с груди.
7. Снять емкость с блока привода, соблюдая соответствующие меры гигиены. Использовать грудное молоко по назначению (кормление ребенка или хранение).
8. Снять блок привода и силиконовую мембрану.
9. Очистить остальные использованные части молокоотсоса в соответствии с указаниями в разделе «Чистка и дезинфекция».

## ХРАНЕНИЕ ГРУДНОГО МОЛОКА

**Предупреждение:** В целях обеспечения гигиены хранить только грудное молоко, которое сцежено очищенным и продезинфицированным молокоотсосом.

- Грудное молоко можно хранить в холодильнике (не на дверце) в течение 48 часов. Сцеженное грудное молоко необходимо сразу же поставить в холодильник. Если Вы храните молоко в холодильнике и добавляете к нему в течение дня, то нужно добавлять только грудное молоко, которое сцежено в продезинфицированную бутылку.

- Молоко можно хранить в морозильной камере в течение трех месяцев, если оно находится в дезинфицированных бутылках с дезинфицированным винтовым кольцом и уплотнительным диском. Прикрепить этикетку на бутылку, на которой ясно отмечена дата и время сцеживания, сначала использовать сцеженное ранее грудное молоко.

- Если Вы собираетесь кормить ребенка сцеженным молоком в течение 48 часов, то его можно хранить в холодильнике в собранной бутылке.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Всегда сразу помещать сцеженное молоко в холодильник или морозильную камеру.

Хранить только грудное молоко, сцеженное продезинфицированным молокоотсосом в дезинфицированные бутылки.

Никогда не замораживать размороженное молоко.

Никогда не добавлять новое грудное молоко в уже замороженное.

## УСТРАНЕНИЕ ПОЛОМОК

**Проблема:** Чувствуется боль при использовании молокоотсоса.

**Решение:** Возможная причина – чрезмерное всасывание. Нет необходимости в полной силе вакуума, выработанного молокоотсосом. Первоначально использовать режим «Массаж» для массажной стимуляции, после чего можно переключиться на экспрессный режим. Если боли не уменьшаются, прекратите использовать молокоотсос и обратитесь к консультанту по грудному вскармливанию. Если молокоотсос не снимается легко с груди, то можно прервать вакуумную связь, вставляя палец между грудью и массирующей подушечкой.

**Проблема:** Молокоотсос не работает.

**Решение:** Сначала нужно проверить правильность сборки молокоотсоса. Для защиты от взаимных помех хранить другое электрическое оборудование - мобильный телефон или ноутбук, вдали от молокоотсоса во время сцеживания. Убедиться, что батарейка заряжена.

**Проблема:** Не чувствуется всасывание.

**Решение:** Проверить правильность сборки молокоотсоса, выполняя действия, указанные в разделе «Подготовка к использованию». Убедиться, что клапаны правильно установлены, проверить их на наличие повреждений или износа. При необходимости заменить клапан. Также необходимо убедиться, что молокоотсос правильно прикреплен к груди для получения вакуума.

**Проблема:** Молокоотсос всасывает слишком сильно.

**Решение:** Следовать указаниям ниже, если почувствуется слишком сильное всасывание:

Убедиться, что используются только части, рекомендованные изготовителем.

Убедиться, что на молокоотсос прикреплена массирующая подушечка: неиспользование массирующей подушечки может привести к дообразованию слишком большого объема вакуума. При использовании молокоотсоса впервые сначала можно почувствовать слишком сильное всасывание. Регулярные упражнения могут помочь. Если проблема не устранена, то обратитесь к консультанту по грудному вскармливанию.

## УСЛОВИЯ ПОЛЬЗОВАНИЯ И ХРАНЕНИЯ

Не подвергать молокоотсос воздействию прямого солнечного света, так как длительное пребывание на солнце может причинить изменение цвета. Хранить молокоотсос и его принадлежности в безопасном, чистом и сухом месте.

Если прибор хранился в горячей или холодной среде, то перед началом работы нужно поместить его в среду пользования и оставить, чтобы он достиг температуры в пределах условий пользования (10 °C до 30 °C).

## ТЕХНИЧЕСКИЕ СПЕЦИФИКАЦИИ

1. Входное напряжение сети адаптера: AC 100–240V; 50/60Hz 0.2Amax;
2. Выходное напряжение адаптера: DC 5.0V, 5W, 1.0A
3. Номинальное напряжение: 5.0V
4. Номинальный ток: 1000mAh
5. Литиевая батарея 3.7V 1100mAh
6. Фиксированное время: 30 минут
7. Мощность всасывания: 60mmhg - 150mmhg
8. Уровень шума: <60dB
9. Условия окружающей среды для работы: Температура 10-30 °C, Относительная влажность 15%-93%, Атмосферное давление 700-1060hpa
10. Условия окружающей среды для хранения: Температура - 25-50 °C, Относительная влажность 15%-93%, Атмосферное давление 700-1060hpa
11. Класс IP: IPX0

# Pre upotrebe pumpe za grudi, pažljivo pročitajte ovo uputstvo za upotrebu i

**(SRB) sačuvajte ga za buduću upotrebu.**

## Važne bezbednosne informacije

Pre upotrebe pumpe za grudi, pažljivo pročitajte ovo uputstvo za upotrebu i sačuvajte ga za buduću upotrebu.

## Svrha

Električna pumpa za dojke je dizajnirana da iscedi i sakupi majčino mleko iz grudi dojilja. Uređaj je namenjen jednom korisniku!

## Kontraindikacije

### SAVETI ZA BEZOPASNOST



**UPOZORENJE!** Nikada ne koristite pumpu za grudi dok ste trudni, jer pumpanje može izazvati porođaj.

Da biste sprečili povrede i oštećenja, važne napomene su objašnjene različitim simbolima. Simboli i njihova značenja su sledeći:

**UPOZORENJE!** – označava potencijalno opasne situacije koje, ako se ne izbegnu, mogu dovesti do smrti ili ozbiljnih povreda.

**PAŽNJA!** - ukazuje na potencijalno opasne situacije koje, ako se ne izbegnu, mogu dovesti do lakših ili umerenih povreda.

### UPOZORENJE

#### Upozorenja za izbegavanje gušenja, davljenja i povreda:

- Ne dozvolite deci ili kućnim ljubimcima da se igraju sa pogonskom jedinicom, adapterom ili priborom.
- Nadgledajte decu da se ne igraju sa uređajem.
- **Uvek isključite** pumpu za dojke odmah nakon upotrebe.
- Ne ostavljajte pumpu za grudi bez nadzora dok je uključena.
- Ova pumpa za grudi nije namenjena za upotrebu od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja. Takve osobe smeju da koriste ovu pumpu samo ako su pod nadzorom ili su dobile instrukcije od osobe odgovorne za njihovu bezbednost o tome kako da koriste uređaj.

#### Upozorenja da biste izbegli strujni udar i opekotine:

- Pre svake upotrebe proverite da li pumpa za grudi, uključujući adapter, ima znakove oštećenja. Nemojte koristiti pumpu za grudi ako su adapter ili utikač oštećeni, ako ne rade ispravno, ili ako su ispušteni ili uronjeni u vodu.
- Koristite samo preporučeni adapter i navedeni napon da biste sprečili pregrevanje, oštećenje ili nezgode adaptera.
- Ne dodirujte AC adapter i pumpu tokom grmljavine.
- Ne postavljajte pumpu/bateriju/AC adapter na direktnu sunčevu svetlost ili kišu, blizu grejača ili drugih vrućih uređaja, na mesta izložena ekstremno visokim ili niskim temperaturama, visokoj vlažnosti ili prašini.
- Nemojte stavljati teške predmete na pumpu i ne oštetiti kabl ili utikač. Nemojte snažno istezati ili uvrtati kabl. Uvek držite adapter naizmenične struje kada ga isključujete. Uverite se da je utikač čvrsto umetnut u utičnicu. Ne koristite utikač koji je labav

- Ne dozvolite da se pumpa/baterija/AC adapter pokvase.
  - Nemojte rastavljati ili modifikovati pumpu/bateriju/AC adapter. Ne bacajte bateriju u vatru i ne izlažite je toploti.
  - Odmah isključite adapter naizmenične struje i uklonite bateriju i prestanite da koristite pumpu ako primetite neprirodan miris, zagrevanje, promenu boje, deformaciju ili bilo šta neobično dok koristite ili čuvate pumpu.
- Upozorenja za izbegavanje trovanja, infekcije i za održavanje higijene:
- Iz higijenskih razloga, pumpa za majčino mleko je namenjena za ponovnu upotrebu samo od strane jednog korisnika.
  - Pre svake upotrebe, očistite, isperite i dezinfikujte sve delove pumpe, osim pogonske jedinice i adaptera.
  - Čuvajte samo majčino mleko koje je iscedeno očišćenom i dezinfikovanom pumpom.
  - Nemojte koristiti pumpu za grudi ako se čini da je silikonska dijafragma oštećena ili neispravna.
  - Ne čistite delove pumpe antibakterijskim ili abrazivnim sredstvima za čišćenje.

### **Mere predostrožnosti za izbegavanje problema i bolova u vezi sa grudima i bradavicama:**

- Ne pokušavajte da uklonite telo pumpe dok je pričvršćeno za dojku pomoću vakuuma. Isključite jedinicu i raskinite vakuumsku vezu tako što ćete staviti prst između grudi i levka za pumpu. Zatim uklonite pumpicu iz grudi.
- Nikada ne koristite pumpu za grudi kada ste pospani ili pospani da biste izbegli nepažnju tokom upotrebe.
- Uvek isključite pumpu za grudi pre nego što je izvadite iz grudi da biste oslobodili vakuum.
- Nikada ne koristite dodatke ili delove drugih proizvođača ili one koje proizvođač nije izričito preporučio. Ovo može dovesti do kvara uređaja i može uticati na elektromagnetnu kompatibilnost (EMC). Korišćenje takvog pribora ili delova poništava vašu garanciju.
- Nemojte pumpati duže od 5 minuta bez prekida ako ne izlazi majčino mleko. Pokušajte da pumpate u drugo doba dana.
- Ako proces postane veoma neprijatan ili bolan, prestanite da koristite pumpu i konsultujte svog konsultanta za laktaciju.
- Ako vam stvoreni pritisak izaziva nelagodnost ili bol, isključite uređaj, prekinute vakuumsku vezu tako što ćete staviti prst između grudi i tela pumpe i izvaditi pumpu iz grudi.
- Nikada nemojte ispuštati ili ubacivati strane predmete u otvore.

## **PAŽNJA**

### **Upozorenja za sprečavanje ličnih povreda, oštećenja proizvoda i kvara:**

- Ne dozvolite da adapter i pogonska jedinica dođu u kontakt sa vodom.
- Držite adapter i pogonsku jedinicu dalje od vrućih površina da biste izbegli pregrevanje i deformaciju ovih delova.
- Nikada ne stavljajte pogonsku jedinicu ili adapter u vodu, u mašinu za pranje sudova ili u sredstvo za dezinfekciju.
- Iako je pumpa za majčino mleko usaglašena sa važećim direktivama o elektromagnetnoj kompatibilnosti, i dalje može biti osetljiva na jače emisije i/ili izazivati smetnje u radu druge opreme. Ovo može prouzrokovati da se pumpa za grudi isključi ili pređe u režim greške. Da biste sprečili međusobne smetnje, držite drugu električnu opremu podalje od pumpe za grudi tokom mučenja (pogledajte 'Tehničke informacije').
- U pogonskoj jedinici pumpe za grudi nema delova koje korisnik može servisirati. Nije dozvoljena modifikacija opreme. To će poništiti vašu garanciju.
- Nemojte ispuštati ili udarati pumpu/AC adapter. Nemojte snažno pritiskati LCD ekran.



— Pogonska jedinica i adapter ne zahtevaju čišćenje i sterilizaciju jer ne dolaze u kontakt sa majčiniim mlekom.

— Nikada ne koristite alkohol ili druge organske rastvarače za čišćenje pumpe.

— Nemojte koristiti pumpu na način ili u druge svrhe osim onih opisanih u uputstvima. To može dovesti do nezgode ili oštećenja pumpe.

## DELOVI

### Slika 1:

1. Sigurnosni poklopac	- 1 kom.	5. Ventil	- 2 kom.
2. Silikonski jastuk za masažu	- 1 kom.	6. Posuda	- 1 kom.
3. Baza ventila	- 1 kom.	7. Pumpa	- 1 kom.
4. Silikonska membrana	- 1 kom.	8. USB kabl za napajanje	- 1 kom.
		9. Adapter	- 1 kom.

## PRIPREMA ZA UPOTREBU

### Čišćenje i dezinfekcija

Pogonsku jedinicu i adapter nije potrebno čistiti i dezinfikovati jer ne dolaze u kontakt sa majčiniim mlekom. Pre prve upotrebe, očistite i dezinfikujte sve ostale delove pumpe za grudi. Očistite ove delove nakon svake sledeće upotrebe i dezinfikujte ih pre svake sledeće upotrebe. Dobro osušite.

**Pažnja!: Osušite silikonsku membranu pre upotrebe da biste izbegli oštećenje motora.**

**Pažnja!: Nikada ne potapajte pogonsku jedinicu ili adapter u vodu, u mašinu za pranje sudova ili u sredstvo za dezinfekciju, jer ćete ih tako nepovratno oštetiti!**

1. Potpuno rastavite pumpu. Takođe uklonite ventil. Budite pažljivi kada uklanjate ventil i kada ga čistite. Ako se pokvari, pumpa za grudi neće raditi ispravno.

2. Očistite sve delove osim pogonske jedinice i adaptera u toploj vodi sa malo blagog tečnog deterdženta za pranje sudova, a zatim ih dobro isperite. Da biste očistili ventil, nežno ga protrljajte između prstiju u toploj vodi sa malo tečnog deterdženta. Nemojte umetati predmete u ventil jer ga to može oštetiti.

**Upozorenje! - Nemojte koristiti antibakterijska ili abrazivna sredstva za čišćenje.**

**Napomena:** Obavezno očistite i dezinfikujte relevantne delove pumpe za grudi. Pre rukovanja očišćenim delovima dobro operite ruke!

**Upozorenje! - Budite oprezni jer očišćeni delovi mogu još uvek biti vrući. Počnite da sastavljate pumpu za mleko tek kada se očišćeni delovi ohlade.**

### Dugmad (Slika 5)

## UPOTREBA

**A.** Dugme za Uklj./Isklj.; **B.** Dugme za režim; **C.** Smanjenje vakuuma; **D.** Povećanje vakuuma; **E** - Indikator jačine vakuuma;

Crvena lampa - Režim masaže;

Plavo svetlo - Režim odvoda;

Ljubičasta lampa - Kombinovani režim;

Indikacija baterije kada je povezana na adapter za punjenje:

**Zelena** - baterija potpuno napunjena (stalno svetlo);

**Narandžasta** - Prosečno punjenje baterije;

**Crvena** - slaba baterija;

**Crvena** - Trepćući signal - minimalno punjenje baterije;

### RAD BATERIJE

**PAŽNJA!!! Pre prve upotrebe, potpuno puniti bateriju 8 sati bez prekida!**

Povežite USB utičnicu kabla za napajanje na izlaz pumpe, a drugu stranu kabla za napajanje na adapter, koji nije uključen u komplet uređaja.

Baterija je potpuno napunjena kada indikator svetli zeleno.

**Važno! Baterija se ne može puniti duže od 24 sata.**

## MONTIRANJE PUMPE

1. Pritisnite silikonsku membranu na glavni ventil sa gornje strane. Čvrsto ga pričvrstite oko ivice pritiskom prstima da biste osigurali savršeno zaptivanje. (slika 2)
2. Umetnite ventil u glavni ventil sa donje strane. Gurnite ventil što je više moguće tako da pokrije ivicu osnove. (slika 2)
3. Pritisnuti sastavljenu bazu ventila na posudu tako da silikonska membrana bude u liniji sa otvorom posude. Uverite se da je preklopna membrana čvrsto pričvršćena za ivicu posude. (slika 3)
4. Postavite silikonski sigurnosni jastuk, prethodno centrirajući i pritiskajući na posudu, tako da centar jastuka pokriva otvor ventila, a periferija dobro zatvori ivicu posude. (slika 4)
5. **Postavite pumpu u otvor posude i pritisnite. Uverite se da je pumpa dobro pričvršćena za posudu!** (slika 5)

## PODEŠAVANJA



Dugme za uključivanje/isključivanje - režim masaže se automatski pokreće 2 minuta, a zatim prelazi u režime stiskanja. Podrazumevano, vreme pumpanja je 30 minuta, pumpa će se automatski isključiti nakon isteka vremena.



Dugme za promenu režima - nakon uzastopnog pritiska na naznačeno dugme, režimi počinju sukcesivno da se menjaju u masažu, stiskanje i kombinovanje.

Kada se pumpa prvi put uključi, opšte funkcije se automatski postavljaju na nečujni režim (slab režim), koji dvostrukim pritiskom na dugme za uključivanje / isključivanje automatski pojačava režime pumpe, zvučne i svetlosne indikatore. Osim toga, pumpa takođe nudi ručno povećanje ili smanjenje svakog režima u redosledu od 10 stepeni (odraženo svetlosnom indikacijom), pomoću + ili – tastera.

### **Važno: Nivo mleka u flaši ne sme da pređe nivo ventila!**

Ne brinite ako tok mleka iznenada prestane. Nastavite da pumpate mirno, ali ne duže od 5 minuta. Ako ne izbacujete više mleka, pokušajte u neko drugo doba dana. Nije neophodno koristiti sve načine rada, već samo onaj koji vam je najugodniji. Pumpa se automatski isključuje nakon 30 min.

## KADA SE CEDI MLEKO

Ako vam dobro ide sa dojenjem, preporučuje se (osim ako vaš zdravstveni radnik/savetnik za dojenje ne preporuči drugačije) da sačekate dok se ne uspostavi raspored ispuštanja mleka i dojenja (obično najmanje 2 do 4 nedelje nakon porođaja) pre nego što počnete da pravite sok.

### **Izuzeci:**

- Ako u početku imate problema sa dojenjem, redovno ispumpanje može pomoći u izgradnji i održavanju zaliha mleka.
- Ako cedite majčino mleko za svoju bebu da biste je nahranili u bolnici.
- Ako su vaše grudi nabrekle (bolne ili natečene), možete iscediti malo majčinog mleka pre ili između hranjenja da biste ublažili bol i pomogli vašoj bebi da lakše začepi.
- Ako su vam bradavice bolne ili napukle, možete odlučiti da izdojite majčino mleko dok ne zarastu.
- Ako je beba privremeno razdvojena i želite da nastavite sa dojenjem kada ponovo bude sa vama, dobro je da redovno cidite kako biste stimulisali oslobađanje majčinog mleka.

Morate da pronađete najbolje doba dana za cijeđenje, na primer neposredno pre ili posle prvog dojenja ujutru kada su vaše grudi pune, ili posle dojenja ako beba nije uzela sve iz obe dojke. Ako ste se vratili na posao, možda ćete morati da stisnete pauze. Korišćenje pumpe za grudi zahteva vežbu i može biti potrebno nekoliko pokušaja da se savlada. Na sreću, električna pumpa za grudi Lorelli je jednostavna za sklapanje i upotrebu, tako da ćete se uskoro naviknuti na rad sa njom.

## KORIŠĆENJE PUMPE ZA MLEKO

1. Dobro operite ruke i uverite se da su vam grudi čiste. Zauzmite jedan od dozvoljenih položaja prikazanih na slikama 9 i 10. **Pažnja, slika 11 prikazuje nepovoljne položaje u kojima pumpa ne radi kako treba i postoji mogućnost oštećenja.**
  2. Pritisnite sklopljeno telo pumpe na dojku. Uverite se da je vaša bradavica centrirana tako da masažni jastučić može da stvori hermetički zaptivač. Uverite se da vaša bradavica pravilno stoji u jastučiću.
  3. Pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje. Pumpa za grudi automatski počinje da radi u režimu masaže (stimulacije) i možete promeniti nivo masaže pomoću dugmadi za povećanje i smanjenje.
  4. Kada majčino mleko poteče, možete promeniti režim od masaže do normalnog ispumpanja - preko dugmeta za režim i izabrati najudobniji nivo.
- PAŽNJA:** Nemojte uvek koristiti maksimalan nivo pumpanja, samo izaberite najudobniji za vas.
- Napomena: Ne brinite ako vam majčino mleko ne poteče odmah. Budite mirni i nastavite da pumpate. Prvih nekoliko puta kada koristite pumpu za grudi, možda ćete morati da je podesite na jače usisavanje da bi vaše majčino mleko moglo da teče.
5. U zavisnosti od vaše lične udobnosti, možda ćete odlučiti da koristite jači režim usisavanja. Uvek se možete vratiti na niži režim usisavanja.
  6. Kada završite sa pumpanjem, isključite pumpu pomoću dugmeta Uklj./Isklj. i pažljivo uklonite telo pumpe sa dojke.
  7. Odvojite posudu od pogonske jedinice, poštujući odgovarajuće higijenske mere. Koristite majčino mleko kako je predviđeno (hranjenje bebe ili skladištenje).
  8. Uklonite pogonsku jedinicu i silikonsku membranu.
  9. Očistite ostale korišćene delove pumpe za majčino mleko prema uputstvima u odeljku „Čišćenje i dezinfekcija“.

## ČUVANJE ISCEDENOG MLEKA

**Upozorenje:** Čuvajte samo majčino mleko koje je iscedeno očišćenom i dezinfikovanom pumpom da biste obezbedili higijenu.

- Majčino mleko se može čuvati u frižideru (ne na vratima) do 48 sati. Izcedeno majčino mleko treba odmah da se ohladi. Ako majčino mleko čuvate u frižideru i dodajete mu tokom dana, dodajte samo majčino mleko koje je ocedeno u dezinfikovanoj flašici.

- Majčino mleko može da se čuva u zamrzivaču do tri meseca ako je u dezinfikovanim bocama sa dezinfikovanim navojnim prstenom i zaptivnim diskom. Stavite etiketu na bočicu koja jasno označava datum i vreme kada ste ga iscedili i prvo koristite starije majčino mleko.

- Ako ćete bebu nahraniti izcedenim majčinim mlekom u roku od 48 sati, možete ga čuvati u frižideru u sklopljenoj flašici.

### UPOZORENJE!

Uvek stavite izdvojeno majčino mleko odmah u frižider ili zamrzivač.

Čuvajte samo majčino mleko koje je iscedeno dezinfikovanom pumpom za grudi u dezinfikovane bočice.

Nikada ne zamrzavajte jednom odmrznuto majčino mleko.

Nikada nemojte dodavati novo majčino mleko u već zamrznuto majčino mleko.

## UKLANJANJE NEISPRAVNOSTI

**Problem:** osećam bol kada koristim pumpu za grudi.

**Rešenje:** Mogući uzrok je prekomerno usisavanje. Ne treba vam puna snaga vakuuma koju stvara pumpa. U početku koristite režim "Masaža" za stimulaciju masaže, a zatim možete da pređete na ekspresni režim. Ako se bol ne smiri, prestanite da koristite pumpu za grudi i konsultujte svog konsultanta za laktaciju. Ako se pumpa ne skida lako sa dojke, možete prekinuti vakuumsku vezu tako što ćete staviti prst između dojke i jastučića za masažu.

**Problem:** Pumpa za grudi ne radi.

**Rešenje:** Prvo proverite da li ste pravilno sastavili pumpu za grudi. Da biste sprečili međusobne smetnje, držite drugu električnu opremu, poput mobilnog telefona ili laptopa, podalje od pumpe za grudi dok se stisnete. Proverite da li je baterija napunjena.

**Problem:** Ne osećam usisavanje.

**Rešenje:** Proverite da li ste pravilno sastavili pumpu za grudi prateći korake u odeljku „Priprema za upotrebu“. Uverite se da su ventili pravilno postavljeni i proverite da li su oštećeni ili istrošeni. Zamenite ventil ako je potrebno. Takođe, uverite se da je pumpa pravilno postavljena na dojku kako bi se stvorio vakuum.

**Problem:** Pumpa previše siše.

**Rešenje:** Sledite dolenađena uputstva ako osetite prejako usisavanje pumpe za grudi:

Obavezno koristite samo delove koje preporučuje proizvođač.

Obavezno sastavite pumpu za grudi sa jastukom za masažu: ako ne koristite jastuk za masažu, može doći do stvaranja prevelikog vakuuma.

Kada prvi put koristite pumpu za grudi, u početku ćete možda osetiti prejako usisavanje. Vežbanje može pomoći. Ako problem i dalje postoji, konsultujte svog konsultanta za laktaciju.

## USLOVI ZA KORIŠĆENJE I ČUVANJE

Držite pumpu za grudi dalje od direktne sunčeve svetlosti jer produženo izlaganje suncu može dovesti do promene boje. Čuvajte pumpu za grudi i njenu dodatnu opremu na bezbednom, čistom i suvom mestu.

Ako je uređaj čuvan u toplom ili hladnom okruženju, stavite ga u okruženje u kome se koristi i ostavite da dostigne temperaturu u granicama uslova korišćenja

(10 °C do 30 °C) pre rukovanja.

## TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

1. Ulazni napon mreže adaptera: AC 100–240 V; 50 /60Hz 0.2A mak;
2. Izlazni napon adaptera: DC 5.0 V, 5 V, 1.0 A
3. Nazivni napon: 5.0 V
4. Nazivna struja: 1000 mAh
5. Litijumska baterija 3.7 V 1100 mAh
6. Fiksno vreme: 30 minuta
7. Snaga usisavanja: 60 mmHg--150 mmHg
8. Nivo buke: <60dB
9. Uslovi radnog okruženja: temperatura 10-30 °C, relativna vlažnost 15%-93%, atmosferski pritisak 700-1060 hpa
10. Uslovi okruženja za skladištenje: Temperatura -25-50 °C, Relativna vlažnost 15%-93%, Atmosferski pritisak 700-1060 hPa
11. IP klasa: IPKS0.

# A mellszívó használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.

## Fontos biztonsági tudnivalók

A mellszívó használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.

## Rendeltetése

Az elektromos mellszívót úgy tervezték, hogy kifejtse és összegyűjtse az anyatejet a szoptató nők melleiből. A készülék egy felhasználó számára készült!

## BIZTONSÁGI TANÁCSOK



## Ellenjavallatok

**FIGYELMEZTETÉS!** Soha ne használja a mellszívót terhesség alatt, mert a mellszívó szülést válthat ki.

A sérülések és károk elkerülése érdekében a fontos megjegyzéseket különböző szimbólumokkal magyarázzuk el. A szimbólumok és jelentésük a következő:

**FIGYELMEZTETÉS!** – potenciálisan veszélyes helyzeteket jelez, amelyek, ha nem kerülnek el, halált vagy súlyos sérülést okozhatnak.

**FIGYELEM!** - potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, amely, ha nem kerülik el, könnyű vagy közepes sérülést okozhat.

## FIGYELMEZTETÉS

### Figyelmeztetések a fuldoklás, megfojtás és sérülés elkerülésére:

— Ne engedje, hogy gyerekek vagy háziállatok játsszanak a meghajtóegységgel, az adapterrel vagy a tartozékokkal.

— Vigyázzon a gyerekekre, hogy ne játsszanak a készülékkel.

— **Használat után mindig azonnal húzza ki a mellszívót a konnektorból.**

— Ne hagyja felügyelet nélkül a mellszívót, amíg csatlakoztatva van a konnektorban.

— Ezt a mellszívót nem használhatják olyan személyek (beleértve a gyermekeket is), akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkeznek, vagy nem rendelkeznek tapasztalattal és ismeretekkel. Az ilyen személyek csak akkor használhatják ezt a mellszívót, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy ha a készülék használatára oktatta őket.

### Figyelmeztetések az áramütés és égési sérülések elkerülésére:

— Minden használat előtt ellenőrizze a mellszívót, beleértve az adaptert is, nincs-e rajta sérülés. Ne használja a mellszívót, ha az adapter vagy a csatlakozó sérült, ha nem működik megfelelően, vagy ha leesett vagy vízbe merült.

— Csak az ajánlott adaptert és meghatározott feszültséget használja, hogy elkerülje az adapter túlmelegedését, károsodását vagy baleseteit.

— Ne érintse meg a hálózati adaptert és a mellszívót zivatar idején.

— Ne helyezze a mellszívót/akkumulátort/AC adaptert közvetlen napfénynek vagy esőnek, fűtőtestek vagy más forró készülékek közelébe, olyan helyre, ahol rendkívül magas vagy alacsony hőmérsékletnek, magas páratartalomnak vagy pornak van kitéve.

— Ne helyezzen nehéz tárgyakat a mellszívóra, és ne sértse meg a kábelt vagy a csatlakozót. Ne feszítse vagy csavarja erősen a kábelt. Mindig tartsa a hálózati adaptert, amikor kihúzza a konnektorból. Győződjön meg arról, hogy a dugó szorosan be van dugva a konnektorba. Ne használjon meglazult csatlakozót.

- Ne hagyja, hogy a mellszívó /akkumulátor /AC adapter nedves legyen.
- Ne szerelje szét és ne módosítsa a mellszívót/akkumulátort/AC adaptert. Az akkumulátort ne dobja tűzbe, és ne tegye ki hőhatásnak.
- Azonnal húzza ki a hálózati adaptert, vegye ki az akkumulátort, és hagyja abba a mellszívó használatát, ha a mellszívó használata vagy tárolása során természetellenes szagot, felmelegedést, elszíneződést, deformációt vagy bármilyen szokatlan érzéket.
- Figyelmeztetések a mérgezés, fertőzés elkerülésére és a higiénia biztosítására:
  - Higiéniai okokból a mellszívó csak egy felhasználó általi ismételt használatra szolgál.
  - Minden használat előtt tisztítsa meg, öblítse le és fertőtlenítsen a mellszívó minden részét, kivéve a meghajtóegységet és az adaptert.
  - Csak tisztított és fertőtlenített mellszívóval lefejt anyatejet tároljon.
  - Ne használja a mellszívót, ha a szilikon membrán sérültnek vagy hibásnak tűnik.
  - Ne tisztítsa a mellszívó alkatrészeit antibakteriális vagy súroló hatású tisztítószerrel.

### **Figyelmeztetések a mellekkel és mellbimbókkal kapcsolatos problémák és fájdalmak elkerülésére:**

- Ne kísérelje meg eltávolítani a mellszívó testét, amíg az vákuum segítségével a mellhez van rögzítve. Kapcsolja ki a készüléket, és szakítsa meg a vákuumsatlakozást úgy, hogy ujját a mellkasa és a mellszívó tölcésére közé helyezi. Ezután távolítsa el a mellszívót a mellről.
- Soha ne használja a mellszívót, ha álmos vagy aludni szeretne, hogy elkerülje a használat közbeni figyelmetlenséget.
- Mindig kapcsolja ki a mellszívót, mielőtt eltávolítaná a mellről, hogy felszabaduljon a vákuum.
- Soha ne használjon más gyártók tartozékait és alkatrészeit vagy a gyártó által kifejezetten nem ajánlott tartozékokat vagy alkatrészeket. Ez a készülék hibás működését okozhatja, és befolyásolhatja az elektromágneses kompatibilitást (EMC). Az ilyen tartozékok vagy alkatrészek használata érvényteleníti a garanciát.
- Ne pumpáljon 5 percnél tovább megállás nélkül, ha nem folyik ki az anyatej. Próbálkozzon a mellszívóval a nap másik szakaszában.
- Ha a folyamat nagyon kényelmetlenné vagy fájdalmassá válik, hagyja abba a mellszívó használatát, és forduljon szoptatási tanácsadóhoz.
- Ha a kialakult nyomás kellemetlenséget vagy fájdalmat okoz, kapcsolja ki a készüléket, szüntesse meg a vákuumot úgy, hogy ujját a mell és a mellszívó teste közé helyezi, és vegye ki a mellszívót a melléből.
- Soha ne ejtsen le vagy helyezzen be idegen tárgyat a nyílásokba.

## **FIGYELEM**

### **Figyelmeztetések a személyi sérülések, a termék károsodásának és hibás működésének elkerülésére:**

- Ne engedje, hogy az adapter és a meghajtó egység vízzel érintkezzen.
- Tartsa távol az adaptert és a meghajtóegységet a forró felületektől, hogy elkerülje ezen alkatrészek túlmelegedését és deformálódását.
- Soha se helyezze a meghajtóegységet vagy az adaptert vízbe, mosogatógépbe vagy fertőtlenítő készülékbe.
- Bár a mellszívó megfelel a vonatkozó elektromágneses kompatibilitási irányelveknek, mégis érzékeny lehet az erősebb sugárzásokra és/vagy interferenciát okozhat más berendezésekben. Ez a mellszívó leállását vagy hibaüzemmódba váltását okozhatja. A kölcsönös interferenciák elkerülése érdekében az egyéb elektromos berendezéseket tartsa távol a mellszívótól a lefejtés alatt (lásd „Műszaki információk”).
- A mellszívó meghajtó egységében nincsenek felhasználó által javítható alkatrészek. A berendezés módosítása nem megengedett. Ha így tesz, a garancia érvényét veszti.
- Ne ejtse le vagy üsse meg a mellszívót / AC adaptert. Ne nyomja meg erősen az LCD-kijelzőt.

- A meghajtó egység és az adapter nem igényel tisztítást és sterilizálást, mivel nem érintkeznek az anyatejjel.

- Soha se használjon alkoholt vagy más szerves oldószert a mellszívó tisztításához.

- Ne használja a szivattyút az útmutatóban leírtaktól eltérő módon vagy célra. Ez balesethez vagy a szivattyú károsodásához vezethet.

### 1. Kép:

## ALKATRÉSZEK

1. Biztonsági sapka	- 1 db.	5. Szelep	- 2 db.
2. Szilikon masszázspárna	- 1 db.	6. Edény	- 1 db.
3. Szelep alapja	- 1 db.	7. Szivattyú	- 1 db.
4. Szilikon membrán	- 1 db.	8. USB tápkábel	- 1 db.
		9. Adapter	- 1 db.

## ELŐKÉSZÍTÉS A HASZNÁLATRA

### Tisztítás és fertőtlenítés

A meghajtóegységet és az adaptert nem kell tisztítani és fertőtleníteni, mivel nem érintkeznek az anyatejjel. Az első használat előtt tisztítsa meg és fertőtlenítsen meg a mellszívó összes többi részét. Minden további használat után tisztítsa meg ezeket az alkatrészeket, és minden további használat előtt fertőtlenítsen meg őket. Jól szárítsa meg. **Figyelem! Használat előtt szárítsa meg a szilikon membránt, hogy elkerülje a motor károsodását.**

**Figyelem! Soha ne merítse a meghajtóegységet vagy az adaptert vízbe, mosogatógépbe vagy fertőtlenítőkészülékbe, mert ez véglegesen károsítja azokat!**

1. Szerelje szét teljesen a mellszívót. Távolítsa el a szelepet is. Legyen óvatos a szelep eltávolításakor és tisztításakor. Ha eltörik, a mellszívó nem fog megfelelően működni.

2. Tisztítsa meg az összes alkatrészt, kivéve a meghajtóegységet és az adaptert, forró vízben, kevés enyhe folyékony mosogatószerrel, majd alaposan öblítse le. A szelep tisztításához finoman dörzsölje meg az ujjai között egy kevés folyékony mosószeres meleg vízben. Ne helyezzen tárgyakat a szelepbe, mert ez károsíthatja azt.

**Figyelmeztetés! - Ne használjon antibakteriális vagy súroló hatású tisztítószereket.**

**Megjegyzés:** Ügyeljen arra, hogy megtisztítsa és fertőtlenítsen meg a mellszívó megfelelő részeit. A megtisztított alkatrészek kezelése előtt alaposan mosson kezet!

**Figyelmeztetés! - Legyen óvatos, mert a megtisztított részek még forrók lehetnek. Csak akkor kezdje el a mellszívó összeszerelését, ha a megtisztított részek lehűlnek.**

### Gombok (5. kép)

## HASZNÁLAT

A. BE/KI gomb; B. Üzem mód gomb ;C. Vákuumsökkentés; D. A vákuum növelése; E -

Vákuumerősség-jelző;

Piros fény - Masszázs mód;

Kék fény – Lefejtés mód;

Lila fény - Kombinált mód;

Akkumulátor jelzés a töltőadapterhez csatlakoztatva:

**Zöld** - Teljesen feltöltött akkumulátor (állandó fény);

**Narancssárga** - Átlagos akkumulátor töltöttség;

**Piros** - Alacsony akkumulátor töltöttség;

**Piros** - Villogó jel - minimális akkumulátortöltés;

### AKKUMULÁTOR MŰKÖDÉSE

**FIGYELEM!!! Az első használat előtt töltsen fel teljesen az akkumulátort 8 órán keresztül megszakítás nélkül!**

Csatlakoztassa a tápkábel USB végét a mellszívó aljzatába, a tápkábel másik végét pedig az adapterhez, amely nem tartozéka az egységnek.

Az akkumulátor teljesen fel van töltve, amikor a jelző folyamatosan zöldre vált.

**Fontos! Az akkumulátor nem tölthető 24 óránál tovább.**

## A MELLSZÍVÓ ÖSSZESZERELÉSE

1. Nyomja a szilikon membránt a fő szelephez a felső oldalról. Rögzítse szorosan a széle körül úgy, hogy ujjával lenyomja a tökéletes tömítés érdekében. (2. kép)
2. Helyezze be a szelepet a főszelepbe alulról. Tolja be a szelepet, amennyire csak lehetséges, hogy az fedje az alap szélét. (2. kép)
3. Nyomja az összeszerelt szelepalapot az edényhez úgy, hogy a szilikon membrán egy vonalba kerüljön az edény nyílásával. Győződjön meg arról, hogy a szelep membránja szilárdan rögzítve van az edény széléhez. (3. kép)
4. Helyezze el a szilikon biztonsági párnát, előre központosítva és az edényhez nyomva úgy, hogy a párna közepe lefedje a szelepníllást, a perem pedig jól lezárja az edény szélét. (4. kép)
5. **Helyezze a mellszívót az edény nyílásába, és nyomja meg. Győződjön meg arról, hogy a mellszívó jól van rögzítve az edényhez!** (5. kép)

## BEÁLLÍTÁSOK



BE/KI gomb – A masszázis üzemmód 2 percig automatikusan elindul, majd átvált lefejtés üzemmódra. Alapértelmezés szerint a lefejtési idő 30 perc, a mellszívó automatikusan kikapcsol az idő letelte után.



Üzemódrváltó gomb – a jelzett gomb egymás utáni megnyomása után a módok egymás után váltanak masszázusra, lefejtésre és kombinálásra.

A mellszívó első bekapcsolásakor az általános funkciók automatikusan néma üzemmódba kapcsolnak (gyenge mód), amely a be/ki gomb kétszeri megnyomásával automatikusan felerősíti a mellszívó üzemmódokat, hang- és fényjelzőket. Ezen túlmenően a mellszívó az egyes üzemmódok manuális növelését vagy csökkentését is lehetővé teszi 10 fokos nagyságrendben (fényjelzéssel tükrözve), a + vagy – gombok segítségével.

### **Fontos: A palackban lévő tej szintje nem haladhatja meg a szelep szintjét!**

Ne aggódjon, ha a tej folyása hirtelen leáll. Nyugodtan folytassa a pumpálást, de legfeljebb 5 percig. Ha nem ad le több tejet, próbálkozzon más napszakban. Nem szükséges minden munkamódot használni, csak azt, amelyik a legkényelmesebb az Ön számára. A mellszívó 30 perc elteltével automatikusan kikapcsol.

## MIKOR KELL LEFEJTENI AZ ANYATEJET

Ha jól halad a szoptatással, ajánlatos (kivéve, ha egészségügyi szakembere/szoptatási tanácsadója másképp javasolja), hogy várja meg, amíg a tejkibocsátási és szoptatási ütemterv létrejön (általában legalább 2-4 héttel a szülés után), mielőtt elkezdené az anyatej lefejtését.

### **Kivételek:**

— Ha eleinte gondjai vannak a szoptatással, a rendszeres szivattyúzás segíthet a tejellátás felépítésében és fenntartásában.

— Ha kifejtí az anyatejet, hogy etesse az Ön babát a kórházban.

— Ha a mellei duzzadtak (fájdalmasak vagy duzzadtak), az szoptatás előtt vagy között lefejhet egy kis anyatejet, hogy enyhítse a fájdalmat, és segítse a baba könnyebb felkapaszkodását.

— Ha a mellbimbói fájnak vagy megrepedtek, dönthet úgy, hogy lefejtí az anyatejet, amíg meg nem gyógyulnak.

— Ha a baba átmenetileg el van választva, és szeretné folytatni a szoptatást, amikor visszatért Önhöz, jó ötlet, ha rendszeresen lefejtí az anyatejet, hogy serkentse a tejellátást.

Meg kell találnia a nap legmegfelelőbb időpontját a lefejtésre, például közvetlenül az első szoptatás előtt vagy után reggel, amikor a mellei tele vannak, vagy szoptatás után, ha a baba nem vett ki mindent mindkét mellből. Ha visszatért a munkába, előfordulhat, hogy szünetek során kell az anyatejet lefejtíni.

A mellszívó használata gyakorlást igényel, és eltarthat néhány próbálkozásra, hogy rászokjon a dologra. Szerencsére a Lorelli elektromos mellszívó könnyen összeszerelhető és használható, így hamar megszokja.



## A MELLSZÍVÓ HASZNÁLATA

1. Mossa meg alaposan a kezét, és ellenőrizze, hogy a mellei tiszták-e. Vegye ki a 9. és 10. képen látható megengedett helyzetek egyikét. **Figyelem: a 11. kép azokat a kedvezőtlen helyzeteket mutatja, amelyekben a szivattyú nem működik megfelelően, és fennáll a károsodás lehetősége.**

2. Nyomja az összeszerelt mellszívóttestet a melléhez. Ügyeljen arra, hogy a mellbimbója közepén legyen, hogy a masszázspárna légmentesen zárjon. Győződjön meg arról, hogy a mellbimbója megfelelően illeszkedik a párnába.

3. Nyomja meg a be/ki gombot. A mellszívó automatikusan elkezd dolgozni masszázs (stimulációs) üzemmódban, és a masszázs szintet a növelő és csökkentő gombokkal módosíthatja.

4. Amikor kifolyik az anyatej, az üzemmódot átválthatja masszázsról normál lefejtésre a mód gombbal, és kiválaszthatja a legkényelmesebb szintet.

**FIGYELEM:** Ne mindig a maximális lefejtési szintet használja, csak válassza ki az Önnek legkényelmesebbet.

Megjegyzés: Ne aggódjon, ha az anyatej nem folyik ki azonnal. Maradjon nyugodt és pumpáljon tovább. Az első néhány alkalommal, amikor használja a mellszívót, előfordulhat, hogy erősebb szívási beállításra kell állítania, hogy az anyatej folyjon.

5. Személyes kényelmétől függően dönthet úgy, hogy erősebb szívási módot használ. Mindig visszakapcsolhat alacsonyabb szívás üzemmódra.

6. Ha végzett a lefejtéssel, kapcsolja ki a mellszívót az BE/KI gombbal, és óvatosan távolítsa el a mellszívó testét a melléről.

7. A megfelelő higiéniai intézkedések betartásával válassza le a tálat a meghajtó egységről. Az anyatejet rendeltetésszerűen használja (csecsemő táplálása vagy anyatej tárolása).

8. Távolítsa el a meghajtó egységet és a szilikon membránt.

9. Tisztítsa meg a mellszívó többi használt alkatrészét a "Tisztítás és fertőtlenítés" részben leírtak szerint.

## AZ ANYATEJ TÁROLÁSA

**Figyelmeztetés:** Csak tisztított és fertőtlenített mellszívóval lefejtett anyatejet tároljon a higiénia biztosítása érdekében.

- Az anyatej a hűtőszekrényben (nem az ajtóban) tárolható legfeljebb 48 óráig. A lefejtett anyatejet azonnal hűtőszekrénybe kell helyezni. Ha az anyatejet hűtőszekrényben tárolja, és napközben hozzáadja, csak fertőtlenített üvegen lefejtett anyatejet adjon hozzá.

- Az anyatej a fagyasztóban legfeljebb három hónapig tárolható, ha sterilizált, csavaros gyűrűvel és zárókoronggal ellátott, sterilizált palackokban van. Helyezzen egy címkét az üvegre, amelyen jól látható a lefejtés dátuma és ideje, és először használja a régebbi anyatejet.

- Ha 48 órán belül a lefejt anyatejjel eteti a babát, akkor összeszerelt üvegen tárolhatja a hűtőszekrényben.

### FIGYELMEZTETÉS!

Mindig azonnal tegye be a lefejt anyatejet a hűtőszekrénybe vagy a fagyasztóba.

Csak fertőtlenített mellszívóval lefejtett anyatejet tároljon fertőtlenített üvegekbe.

Soha ne fagyassza le az egyszer felengedett anyatejet.

Soha ne adjon új anyatejet a már lefagyasztott anyatejhez.

## HIBAE LHÁRÍTÁS

**Probléma:** Fájdalmaim vannak a mellszívó használata közben.

**Megoldás:** Lehetséges ok a túlzott szívás. Nincs szüksége a mellszívó által keltett vákuum teljes erejére. Kezdetben használja a "Masszázs" módot masszázsstimulációhoz, majd válthat lefejtés üzemmódra. Ha a fájdalom nem enyhül, hagyja abba a mellszívó használatát, és forduljon szoptatási tanácsadóhoz. Ha a mellszívó nem jön le könnyen a mellről, megtörheti a vákuumot úgy, hogy ujját a mell és a masszázspárna közé helyezi.

**Probléma:** A mellszívó nem működik.

**Megoldás:** Először ellenőrizze, hogy megfelelően szerelte-e össze a mellszívót. A kölcsönös interferencia elkerülése érdekében az egyéb elektromos berendezéseket, például mobiltelefont vagy laptopot tartsa távol a mellszívótól, miközben anyatejet lefejti. Ellenőrizze, hogy az akkumulátor fel van-e töltve.

**Probléma:** Nem érzek szívást.

**Megoldás:** Ellenőrizze, hogy megfelelően szerelte-e össze a mellszívót az „Előkészítés a használatra” részben leírtak szerint. Győződjön meg arról, hogy a szelepek megfelelően illeszkednek, és ellenőrizze, hogy nincsenek-e sérülések vagy kopások. Cserélje ki a szelepet, ha szükséges. Győződjön meg arról is, hogy a mellszívót megfelelően helyezte a mellre, hogy vákuumot hozzon létre.

**Probléma:** A mellszívó túl erősen szívja.

**Megoldás:** Kövesse az alábbi utasításokat, ha túl erős szívást érez a mellszívóból:

Ügyeljen arra, hogy csak a gyártó által javasolt alkatrészeket használjon.

Ügyeljen arra, hogy a mellszívót a masszázspárnával szerelje össze: ha nem használja a masszázspárnát, túl sok vákuum keletkezhet.

Amikor először használja a mellszívót, először túl erős szívást érezhet. A gyakorlat segíthet. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon az Ön szoptatási tanácsadóhoz.

## HASZNÁLATI ÉS TÁROLÁSI FELTÉTELEK

Tartsa távol a mellszívót a közvetlen napfénytől, mivel a hosszan tartó napsugárzás elszíneződést okozhat. Tárolja a mellszívót és tartozékait biztonságos, tiszta és száraz helyen.

Ha a készüléket meleg vagy hideg környezetben tárolták, helyezze a használati környezetbe, és üzembe helyezés előtt hagyja, hogy a használati feltételek határain belüli hőmérsékletet érje el (10 °C és 30 °C között).

## MŰSZAKI ADATOK

1. Adapter hálózati bemeneti feszültség: AC 100–240V; 50/60Hz 0.2Amax;
2. Adapter kimeneti feszültsége: DC 5.0V, 5W, 1.0A
3. Névleges feszültség: 5,0V
4. Névleges áram: 1000 mAh
5. Lítium akkumulátor 3.7V 1100mAh
6. Rögzített idő: 30 perc
7. Szívási teljesítmény: 60mmhg--150mmhg
8. Zajszint: <60dB
9. Munkakörnyezeti feltételek: Hőmérséklet 10-30 °C, Relatív páratartalom 15%-93%, Légköri nyomás 700-1060hpa
10. Tárolási környezeti feltételek: Hőmérséklet -25-50 °C, Relatív páratartalom 15%-93%, Légköri nyomás 700-1060hPa
11. IP osztály: IPX0.

# PËRPARA SE TË PËRDORNI POMPËN E GJIRIT LEXONI ME KUJDES KËTË UDHËZIM TË PËRDORIMIT DHE E MBAJENI PËR REFERENCË NË TË ARDHMEN.

AL

## Informacion i rëndësishëm sigurie

Përpara se të përdorni pompën e gjirit, lexoni me kujdes këtë udhëzim përdorimi dhe mbajeni për referencë në të ardhmen.

### E destinuar për:

Pompa elektrike e gjirit është e destinuar për të thithur dhe mbledhur qumështin e gjirit nga gjinjtë e grave në gji. Pajisja është e destinuar për një përdorues!

**KËSHILLA SIGURIE**



## Kundërindikimet

**PARALAJMËRIM!** Asnjëherë mos përdorni pompën e gjirit gjatë shtatzënisë, pasi pompimi mund të shkaktojë lindje.

Për të parandaluar lëndimet dhe dëmtimet, udhëzimet e rëndësishme shpjegohen duke përdorur simbole të ndryshme. Simbolet dhe kuptimet e tyre janë si më poshtë:

**PARALAJMËRIM!** – tregon situata potencialisht të rrezikshme të cilat, nëse nuk shmangen, mund të rezultojnë në vdekje ose lëndime të rënda.

**KUJDES!** - tregon situata potencialisht të rrezikshme të cilat, nëse nuk shmangen, mund të rezultojnë në lëndime të lehta ose mesatare.

**PARALAJMËRIM**

### Paralajmërime për të shmangur zënie në gëlltisja, mbytjen dhe lëndimet:

— Mos lejoni fëmijët ose kafshët shtëpiake të luajnë me bllokun e lëvizjes së aparatit, përshtatësin ose aksesoret;

— Mbikëqyrni fëmijët që të mos luajnë me pajisjen;

— Gjithmonë shkyçni pompën e gjirit menjëherë pas përdorimit;

— Mos e lini pompën e gjirit të pambikëqyrrur ndërkohë që është në prizë;

— Kjo pompë gjiri nuk është e destinuar për t'u përdorur nga persona (duke përfshirë fëmijët) me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore ose mungesë përvoja dhe njohurie. Persona të tillë mund ta përdorin këtë pompë gjiri vetëm nëse mbikëqyren ose së janë të udhëzuar nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre se si ta përdorin pajisjen.

### Paralajmërime për të shmangur goditjet elektrike dhe djegiet:

— Para çdo përdorimi, kontrolloni pompën e gjirit, duke përfshirë dhe përshtatësin, për shenja dëmtimi. Mos e përdorni pompën e gjirit nëse përshtatësi ose spina janë të dëmtuara, nëse nuk funksionon siç duhet, ose nëse ka rënë ose është zhytur në ujë;

— Përdorni vetëm përshtatësin e rekomanduar dhe tensionin e specifikuar për të parandaluar mbinxehjen e përshtatësit, dëmtimin ose aksidenteve;

— Mos e prekni përshtatësin AC dhe pompën gjatë stuhive me rrufe;

— Mos e vendosni pompën/baterinë/përshtatësin AC në rrezet të drejtë për drejta të diellit ose shiun, pranë ngrohësve ose pajisjeve të tjera të nxehta, në vende të ekspozuara ndaj temperaturave jashtëzakonisht të larta ose të ulëta, lagështisë së lartë ose vende me pluhur;

— Mos vendosni objekte të rënda mbi pompë dhe mos dëmtoni kabllon ose spinën. Mos e tërhiqni ose e përdridhni fort kabllon. Mbajeni gjithmonë përshtatësin AC kur e shkëputni atë nga kontakti elektrik. Sigurohuni që spina të jetë futur fort në prizë. Mos përdorni prizë që është e lirshme;

- Mos lejoni që pompa/bateria/përshtatësi AC të lagen;
- Mos e çmontoni ose modifikoni pompën/baterinë/përshtatësin AC. Mos e hidhni baterinë në zjarr dhe mos e ekspozoni në nxehtësi;
- Shkryçni menjëherë përshtatësin AC dhe hiqni baterinë dhe ndaloni përdorimin e pompës nëse vëreni një erë të panatyrshme, ngrohje, çngjyrosje, deformim ose ndonjë gjë të pazakontë gjatë përdorimit ose ruajtjes së pompës;
- Paralajmërime për të shmangur helmimin, infeksionin dhe për të siguruar higjienën:
  - Për arsye higjienike, pompa e qumështit të gjirit është e destinuar për përdorim të përsëritur vetëm nga një përdorues;
  - Para çdo përdorimi, pastroni, shpëlani dhe dezinfektoni të gjitha pjesët e pompës, përveç blloku i lëvizjes dhe përshtatësit;
  - Ruani vetëm qumështin e gjirit që është derdhur me një pompë të pastruar dhe të dezinfektuar; — Mos përdorni pompën e gjirit nëse diafragma e silikonit duket e dëmtuar ose me defekte;
  - Mos i pastroni pjesët e pompës me agjentë pastrimi antibakterial ose gërryes.

### **Paralajmërime për të shmangur problemet dhe dhimbjet që lidhen me gjinjtë dhe thithkat:**

- Mos u përpiqni të hiqni trupin e pompës kur është ngjitur në gjoks me vakum. Fikni aparatën dhe prishni lidhjen e vakuimit duke vendosur një gisht midis gjoksit tuaj dhe hinkës së pompës. Pastaj hiqni pompën nga gjoksi;
- Asnjëherë mos e përdorni pompën e gjirit kur jeni të përgjumur ose ju fle për të shmangur moskujdesjen gjatë përdorimit;
- Gjithmonë fikni pompën e gjirit përpara se ta hiqni atë nga gjoksi për të liruar vakuumin;
- Asnjëherë mos përdorni aksesorë ose pjesë nga prodhuesi tjetër ose që nuk rekomandohen në mënyrë specifike nga prodhuesi. Kjo mund të shkaktojë mosfunksionim të aparatit dhe mund të ndikojë në përputhshmërinë elektromagnetike (EMC). Përdorimi i aksesorëve ose pjesëve të tilla do të anulohë garancinë tuaj;
- Mos pomponi për më shumë se 5 minuta pa ndërprerje nëse nuk del qumësht gjiri. Provoni të pomponi në një kohë të ndryshme të ditës;
- Nëse procesi bëhet shumë i pakëndshëm ose i dhimbshëm, ndaloni përdorimin e pompës dhe konsultohuni me konsulentin tuaj të mbajtjes në gji;
- Nëse presioni i krijuar ju shkakton siklet ose dhimbje, fikeni pajisjen, prishni lidhjen e vakuimit duke vendosur një gisht midis gjoksit dhe trupit të pompës dhe hiqni pompën nga gjoksi tuaj;
- Asnjëherë mos lëshoni ose futni ndonjë objekt të huaj në vrimat.

## KUJDES

### **Paralajmërime për të parandaluar dëmtimin e trupit, dëmtimin dhe mosfunksionimin e produktit:**

- Mos lejoni që përshtatësi dhe elementet e bllokut të lëvizjes së aparatit të vijnë në kontakt me ujën;
- Mbjajni përshtatësin dhe bllokun e lëvizjes së aparatit larg sipërfaqeve të nxehta për të shmangur mbinxehjen dhe deformimin e këtyre pjesëve;
- Asnjëherë mos e vendosni bllokun e lëvizjes së aparatit ose përshtatësin në ujë, në pjatlarëse ose në një pajisje dezinfektuese;
- Edhe pse pompa e qumështit të gjirit përputhet me direktivat e zbatueshme për përputhshmërinë elektromagnetike, ajo mund të jetë ende e ndjeshme ndaj emetimeve më të forta dhe/ose të shkaktojë ndërhyrje me pajisje të tjera. Kjo mund të shkaktojë që pompa e gjirit të fiket ose të kalojë në regjim të gabuar. Për të parandaluar ndërhyrjet reciproke, mbajini pajisjet e tjera elektrike larg pompës së gjirit gjatë thithjes (shih 'Informacionin teknik');
- Në bllokun e lëvizjes së aparatit nuk ka pjesë të këmbyeshme që mund të shërbehen nga përdoruesi. Nuk lejohet modifikimi i pajisjes. Duke vepruar kështu do të anuloni garancinë tuaj;
- Mos e lëshoni të bie ose goditni përshtatësin e pompës/AC. Mos e shtypni fort ekranin LCD;

— Blloku i lëvizjes dhe përshtatësi nuk kërkojnë pastrim dhe sterilizim pasi nuk bien në kontakt me qumështin e gjirit;

— Asnjëherë mos përdorni alkool ose tretës të tjerë organikë për të pastruar pompën;

— Mos e përdorni pompën në një mënyrë ose për qëllime të ndryshme nga ato të përshkruara në udhëzimet. Kjo mund të rezultojë në aksidente ose dëmtime të pompës.

## PJESËT

### Figura 1:

1. Kapak mbrojtës	- 1 copë	5. Valvola	- 2 copë
2. Jastëk masazhi prej silikoni	- 1 copë	6. Enë	- 1 copë
3. Baza e valvolës	- 1 copë	7. Pompë	- 1 copë
4. Membranë silikoni	- 1 copë	8. USB kabloja ushqyese	- 1 copë
		9. Karikues	- 1 copë

## PËRGATITJA PËR PËRDORIMIN

### Pastrim dhe dezinfektim

Blloku i lëvizjes dhe përshtatësi nuk kanë nevojë të pastrohen dhe të dezinfektohen pasi nuk bien në kontakt me qumështin e gjirit. Para përdorimit të parë, pastroni dhe dezinfektoni të gjitha pjesët e tjera të pompës së gjirit. Pastroni këto pjesë pas çdo përdorimi të mëpasshëm dhe i dezinfektojini para çdo përdorimi që vijon. Thani mirë. **Kujdes! : Ju lutemi thani membranën e silikonit përpara përdorimit për të shmangur dëmtimin e motorit.**

**Kujdes! : Asnjëherë mos e zhytni blloku i lëvizjes ose përshtatësin në ujë, në një pjatlarëse ose në një pajisje dezinfektimi, pasi kjo do t'i dëmtojë në mënyrë të pakthyeshme!**

1. Çmontoni plotësisht pompën. Hiqni dhe valvolën. Kini kujdes kur hiqni valvolën dhe kur e pastroni. Nëse prishet, pompa juaj e gjirit nuk do të funksionojë siç duhet.

2. Pastroni të gjitha pjesët përveç blloku i lëvizjes dhe përshtatësit në ujë të nxehtë me pak detergjent të lëngshëm për larjen e enëve dhe më pas i shpëlajeni tërësisht. Për të pastruar valvolën, fërkojeni butësisht mes gishtave në ujë të ngrohtë me pak detergjent të lëngshëm. Mos futni objekte në valvol sepse kjo mund ta dëmtojë atë.

**Paralajmërim! - Mos përdorni agjentë pastrimi antibakterial ose gërryes.**

**Shënim:** Sigurohuni që të pastroni dhe dezinfektoni pjesët përkatëse të pompës së gjirit. Lani duart tërësisht përpara se të përdorni pjesët e pastruara!

**Paralajmërim! - Kini kujdes pasi pjesët e pastruara mund të jenë ende të nxehta. Filloni të montoni pompën e gjirit vetëm kur pjesët e pastruara të jenë ftohur.**

## PËRDORIMI

### Butonat (Figura 5)

A. Butoni KYÇJE/SHKYÇJE/ON/OFF; B. Butoni për regjimin; C. Reduktimi i vakuimit; D. Rritja e vakuimit; E - Treguesi i fuqisë së vakuimit;

Llamba e kuqe – Regjimi i masazhit;

Drita blu – Regjimi i thithjes;

Llamba vjollce – Regjimi i kombinuar;

Treguesi i baterisë kur lidhet me përshtatësin e karikimit.

**E gjelbër** - Bateria plotësisht e ngarkuar (dritë e vazhdueshme);

**Portokalli** - Ngarkesa mesatare e baterisë;

**E kuqe** - Bateria e ulët;

**E kuqe** - Sinjali pulsues - ngarkesa minimale e baterisë;

### FUNKSIONIMI ME BATERIA

**KUJDES!!! Para përdorimit të parë, karikoni plotësisht baterinë për 8 orë pa ndërprerje!** Lidhni prizën USB të kabllot ushqyes në prizën e pompës dhe anën tjetër të kabllot ushqyes me përshtatësin, i cili nuk përfshihet në kompletin e aparatit.

Bateria është plotësisht e ngarkuar kur treguesi kthehet në jeshile.

**E rëndësishme! Bateria nuk duhet të karikohet për më shumë se 24 orë.**

## MONTIMI I POMPES

1. Shtypni membranën e silikonit në valvolën kryesore nga ana e sipërme. Fiksojeni fort rreth në skajet duke e shtypur poshtë me gishta për të siguruar një puthitje të përsosur. (Foto 2)
2. Fusni valvolën ndaj valvolën kryesore nga ana e poshtme. Shtyjeni valvolën sa më shumë që të jetë e mundur në mënyrë që të mbulojë skajin e bazës. (Foto 2)
3. Shtypni bazën e montuar të valvuolës ndaj enës në mënyrë që membrana e silikonit të vijë me hapjen e enës. Sigurohuni se fiksimi i membranës së valvuolës të jetë ngjitur fort në skajin e enës. (Foto 3)
4. Vendoseni jastëkun e sigurisë silikonit, duke e përqendruar paraprakisht dhe duke shtypur ndaj enës, në mënyrë që qendra e jastëkut të mbulojë vrimën e valvuolës kurse periferia të mbyllë mirë skajin e enës. (Foto 4)
5. **Vendoseni pompën në vrimën e enës dhe shtypni . Sigurohuni që pompa të jetë e fiksuar mirë në enë! (Foto 5)**

## RREGULLIMET



Butoni KYÇJE/SHKYÇJE/ON/OFF – regjimi i masazhit fillon automatikisht për 2 minuta, më pas kalon në regjimet e shtrydhjes. Si parazgjedhje, koha e pompimit është 30 minuta, pompa do të fiket automatikisht pasi të ketë mbaruar koha.



Butoni për ndryshimin e regjimit - pas shtypjes së njëpasnjëshme të butonit të treguar, regjimet fillojnë të ndryshojnë radhazi në masazh, shtrydhje dhe të kombinuara.

Kur pompa nis punën për herë të parë, funksionet e përgjithshme vendosen automatikisht në regjimin e qetë (regjimi i dobët), i cili duke shtypur dy herë butonin e kyçjes/shkyçjes rrit automatikisht regjimin e pompës, treguesit e zërit dhe të dritës. Përveç kësaj, pompa ofron gjithashtu një rritje ose ulje me dorë të çdo regjimit në rendin prej 10 shkallë (të reflektuar me një tregues të dritës), me anë të butonave + ose -.

E rëndësishme: Niveli i qumështit në shishe nuk duhet të kalojë nivelin e valvuolës!

Mos u shqetësoni nëse rrjedha e qumështit ndalon papritur. Vazhdoni të pomponi me qetësi, por jo më shumë se 5 minuta. Nëse nuk po jepni më shumë qumësht, provoni një kohë tjetër të ditës. Nuk është e nevojshme të përdorni të gjitha regjimet e punës, por vetëm atë që është më e rehatshme për ju. Pompa fiket automatikisht pas 30 minutash.

## KUR TË THITHNI QUMËSHTIN E GJIRIT

Nëse jeni mirë me ushqyerjen me gji, rekomandohet (përveç rastit kur profesionisti juaj i kujdesit shëndetësor/këshilltari në mbajtjen në gji rekomandon ndryshe) që të prisni derisa të rregullohet grafiku i lirim të qumështit të gjirit dhe orari i ushqyerjes me gji (zakonisht të paktën 2 deri në 4 javë pas lindjes) përpara se të filloni me thithjen e qumështit të gjirit.

### Përrjashtimet:

- Nëse në fillim keni probleme me ushqyerjen me gji, pompimi i rregullt mund të ndihmojë në dhënien dhe ruajtjen e sasisë së qumështit;
- Nëse i jepni qumësht gjirit që foshnja juaj ta ushqejnë në spital;
- Nëse gjinjtë tuaj janë të ngopur (të dhimbshëm ose të fryrë), ju mund të derdhni pak qumësht gjiri para ose ndërmjet ushqimeve për të lehtësuar dhimbjen dhe për ta ndihmuar fëmijën tuaj të kapet më lehtë;
- Nëse thithat tuaja janë të inflamuar ose të çara, mund të vendosni të derdhni qumështin e gjirit kur të shërohen;
- Nëse foshnja është ndarë përkohësisht dhe dëshironi të vazhdoni të ushqeni me gji kur ai të jetë sérish me ju, është mirë që të thithni qumështin e gjirit rregullisht për të stimuluar çlirimin e qumështit të gjirit. Ju duhet të gjeni kohën më të mirë të ditës për thithjen, për shembull pak para ose pas dhënies së gjirit të parë në mëngjes kur gjinjtë tuaj janë plot, ose pas ushqyerjes me gji nëse fëmija nuk ka marrë gjithçka nga të dy gjinjtë. Nëse jeni kthyer në punë, mund t'ju duhet të shtrydhni gjatë pushimit. Përdorimi i një pompe gjiri kërkon praktikë dhe mund të duhen disa përpjekje për ta arritur sukses. Për fat të mirë, pompa elektrike për qumështin e gjirit Lorelli është e lehtë për t'u montuar dhe përdorur, kështu që së shpejti do të mësoheni të punoni me të.

## PËRDORIMI I POMPËS PËR QUMËSHTIN E GJIRIT

1. Lani mirë duart dhe sigurohuni që gjoksi juaj të jetë i pastër. Merrni një nga pozicionet e lejuara të paraqitura në figurat 9 dhe 10. **Kujdes, fotografia 11 tregon pozicionet e pafavorshme në të cilat pompa nuk funksionon siç duhet dhe ka mundësi dëmtimi.**
2. Shtypni trupin e montuar të pompës ndaj gjoksit. Sigurohuni që thithka juaj të jetë e përqendruar në mënyrë që jastëku i masazhit të krijojë një puthitje hermetike. Sigurohuni që thithka juaj të përshtatet siç duhet në jastëk.
3. Shtypni butonin e kyçjes/shkyçjes. Pompa e gjirit fillon automatikisht të punojë në regjimin e masazhit (stimulimit) dhe ju mund të ndryshoni nivelin e masazhit duke përdorur butonat e rritjes dhe uljes.
4. Kur qumështi i gjirit rrjedh, ju mund të ndryshoni regjimin nga masazhi në pompim normal - nëpërmjet butonit të regjimin dhe zgjidhni nivelin më të rehatshëm.  
**KUJDES:** Mos përdorni gjithmonë nivelin maksimal të pompimit, thjesht zgjidhni atë më të rehatshëm për ju.  
Shënim: Mos u mërzitni nëse qumështi i gjirit nuk ju rrjedh menjëherë. Mbani qetësinë dhe vazhdoni të pomponi. Herët e para që përdorni pompën e gjirit, mund t'ju duhet ta vendosni atë në një regjim thithjeje më të fortë për të siguruar rrjedhjen e qumështit të gjirit.
5. Në varësi të komfortit tuaj personal, mund të vendosni të përdorni një regjim thithjeje më të fortë. Gjithmonë mund të ktheheni në një regjim thithjeje më të ulët.
6. Kur të keni mbaruar pompimin, fikni pompën me butonin KYÇJE/SHKYÇJE/ON/OFF dhe hiqni me kujdes trupin e pompës nga gjoksi juaj.
7. Ndani tasin nga blloku i lëvizjes, duke respektuar masat e duhura higjienike. Përdorni qumështin e gjirit sipas qëllimit (ushqyerja e foshnjës ose ruajtja).
8. Hiqni bllokun e lëvizjes dhe membranën prej silikoni.
9. Pastroni pjesën tjetër të pjesëve të përdorura të pompës së qumështit të gjirit sipas udhëzimeve në seksionin "Pastrimi dhe dezinfektimi".

## RUAJTJA E QUMËSHTIT TË GJIRIT

- Paralajmërim:** Ruani vetëm qumështin e gjirit që është derdhur me një pompë të pastruar dhe të dezinfektuar për të siguruar higjienën.
- Qumështi i gjirit mund të ruhet në frigorifer (jo në derë) deri në 48 orë. Qumështi i shtrydhur i gjirit duhet të vendoset menjëherë në frigorifer. Nëse e ruani qumështin e gjirit në frigorifer dhe e shtoni në të gjatë ditës, shtoni vetëm qumësht gjiri të shtrydhur në një shishe të dezinfektuar.
  - Qumështi i gjirit mund të ruhet në frigorifer me ngrirje(frizeer) deri në tre muaj nëse është në shishe të dezinfektuara me një kapak me vidhosje të dezinfektuar dhe disk puthitje. Vendosni një etiketë në shishe duke shënuar qartë datën dhe orën që e keni thithur qumështin e gjirit dhe përdorni fillimisht qumështin e vjetër të gjirit.
  - Nëse do ta ushqeni fëmijën tuaj me qumësht gjiri të shtrydhur brenda 48 orëve, mund ta ruani në frigorifer në një shishe e gatshme për përdorim.
- PARALAJMËRIM!**  
Gjithmonë vendosni qumështin e shtrydhur të gjirit në frigorifer ose frigorifer me ngrirje(frizeer) menjëherë.
- Ruani vetëm qumështin e gjirit që është derdhur me një pompë gjiri të dezinfektuar në shishe të dezinfektuara.
- Asnjëherë mos e ngrini qumështin e gjirit që e keni shkruarë një herë.  
Asnjëherë mos shtoni qumësht të ri gjiri në qumështin e gjirit tashmë të ngrirë.

## MËNJANIMI I DEFEKTEVE

**Problemi:** Kam dhimbje kur përdor pompën e gjirit.

**Zgjidhja:** Shkaku i mundshëm është thithja e tepërt. Ju nuk keni nevojë për forcën e plotë të vakuimit të bërë nga pompa. Fillimisht, përdorni regjimin "Masazh" për stimulimin e masazhit, më pas mund të kaloni në regjimin ekspres. Nëse dhimbja nuk qetësohet, ndaloni përdorimin e pompës së gjirit dhe konsultohuni me konsulentin tuaj për mbajtjen në gji. Nëse pompa nuk shkëputet lehtë nga gjoksi, mund ta prishni lidhjen me vakum duke vendosur gishtin midis gjoksit dhe jastëkut të masazhit.

**Problemi:** Pompa e gjirit nuk funksionon.

**Zgjidhja:** Së pari kontrolloni nëse e keni montuar saktë pompën e gjirit. Për të parandaluar ndërhyrjet e ndërsjella, mbajini pajisjet e tjera elektrike, si celulari ose kompjuteri, larg pompës së gjirit gjatë thithjes. Kontrolloni që bateria të jetë e ngarkuar.

**Problemi:** Nuk ndjej asnjë thithje.

**Zgjidhja:** Kontrolloni nëse e keni montuar saktë pompën e gjirit duke ndjekur hapat në seksionin "Përgatitja për përdorim". Sigurohuni që valvolat të jenë të vendosur siç duhet dhe kontrolloni për dëmtime ose konsumim. Zëvendësoni valvolën nëse është e nevojshme. Gjithashtu, sigurohuni që pompa të jetë e vendosur saktë kundër gjoksit për të krijuar një vakuum.

**Problemi:** Pompa thith shumë fort.

**Zgjidhja:** Ndiqni udhëzimet e mëposhtme nëse ndjeni thithje shumë të fortë nga pompa e gjirit: Sigurohuni që të përdorni vetëm pjesë të rekomanduara nga prodhuesi.

Sigurohuni që keni montuar pompën e gjirit me jastëkun e masazhit: mospërdorimi i jastëkut masazhues mund të shkaktojë formimit të tepërt të vakuimit. Kur përdorni pompën e gjirit për herë të parë, mund të ndjeni thithje shumë të fortë në fillim. Ushtrimi mund të ndihmojë. Nëse problemi vazhdon, konsultohuni me konsulentin tuaj të mbajtjes në gji.

## KUSHTET PËR PËRDORIMIN DHE RUAJTJES

Mbajeni pompën e gjirit larg nga rrezet e diellit të drejtë për drejta pasi ekspozimi i zgjatur në diell mund të shkaktojë ndryshimin e ngjyrës. Ruani pompën e gjirit dhe aksesorët e saj në një vend të sigurt, të pastër dhe të thatë.

Nëse pajisja është ruajtur në një mjedis të nxehtë ose të ftohtë, vendoseni në mjedisin e përdorimit dhe lëreni të arrijë një temperaturë brenda kufijve të kushteve të përdorimit (10 °C deri në 30 °C) përpara se të punoni me atë.

## SPECIFIKIME TEKNIKE

1. Tensioni i hyrjes në rret të përshtatësit: AC 100–240V; 50/60Hz 0,2Amax;
2. Tensioni i daljes së përshtatësit: DC 5.0 V, 5W, 1.0 A
3. Tensioni nominal: 5.0 V
4. Rryma elektrike nominale: 1000 mAh
5. Bateria litiumi 3.7 V 1100mAh
6. Koha e fiksuar: 30 minuta
7. Fuqia e thithjes: 60mmhg--150mmhg
8. Niveli i zhurmës: <60dB
9. Kushtet e ambientit të punës: Temperatura 10-30 °C, Lagështia relative 15%-93%, Presioni atmosferik 700-1060hpa
10. Kushtet e mjedisit të ruajtjes: Temperatura – 25 - 50°C, Lagështia relative 15%-93%, Presioni atmosferik 700-1060 hPa
11. Klasa IP: IPX0.



# Lees deze gebruikershandleiding aandachtig door voordat u de borstkolf gaat gebruiken en

**(NL) bewaar deze voor toekomstig gebruik.**

## Belangrijke veiligheidsinstructies

Lees deze gebruikershandleiding aandachtig door voordat u de borstkolf gaat gebruiken en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

### Beoogd doel

De elektrische borstkolf is ontworpen om moedermelk af te kolven van de borsten van vrouwen die borstvoeding geven en deze op te vangen. Het toestel is geschikt voor slechts één gebruiker!

### VEILIGHEIDSTIPS



### Contra-indicaties

**WAARSCHUWING:** Gebruik de borstkolf nooit tijdens de zwangerschap, het kolven kan namelijk weeën opwekken.

Om letsel en schade te voorkomen, worden de belangrijke aanwijzingen met verschillende symbolen uitgelegd. De symbolen hebben de volgende betekenis:

**WAARSCHUWING!** – geeft potentieel gevaarlijke situaties aan die, als ze niet worden vermeden, tot dood kunnen leiden of een ernstig letsel kunnen veroorzaken.

**AANDACHT!** - geeft potentieel gevaarlijke situaties aan die, als ze niet worden vermeden, een licht of matig letsel kunnen veroorzaken.

### WAARSCHUWING

#### Waarschuwingen om verstikking, wurging en letsel te voorkomen:

- Laat kinderen of huisdieren niet met de aandrijfeenheid, de adapter of met de accessoires spelen.
- Let op de kinderen zodat ze niet met het toestel spelen.
- **Haal de borstkolf altijd** na gebruik uit het stopcontact.
- Laat de borstkolf niet zonder toezicht achter terwijl deze in het stopcontact is aangesloten.
- Deze borstkolf is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis. Dergelijke personen mogen deze borstkolf alleen gebruiken indien ze onder het toezicht staan of indien instructies hebben gekregen over het gebruik van het toestel door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

#### Waarschuwingen om elektrische schokken en brandwonden te voorkomen:

- Controleer voor elk gebruik de borstkolf en de adapter op beschadigingen. Gebruik de borstkolf niet als u vaststelt dat de adapter of de stekker beschadigd is, indien de borstkolf niet goed werkt of indien deze in water is in ondergedompeld.
- Om oververhitting, schade of ongelukken van de adapter te voorkomen, gebruik alleen de aanbevolen adapter en het gespecificeerde voltage.
- Raak de AC-adapter en borstkolf bij onweer niet aan.
- Plaats de borstkolf/de batterij/de AC-adapter niet in rechtsreeks zonlicht of regen, in de buurt van verwarmingen of andere hete toestellen, op plekken die zijn blootgesteld aan extreem hoge of lage temperaturen, hoge luchtvochtigheid of stof.
- Plaats geen zware voorwerpen op de borstkolf en beschadig de kabel of stekker niet. De kabel niet trekken of plooiën. Zorg ervoor dat u altijd de AC-adapter vast hebt wanneer u deze uit het stopcontact haalt. Zorg ervoor dat de stekker stevig in het stopcontact zit. Gebruik geen los stopcontact.

- Laat de borstkolf/de batterij/de AC-adapter niet nat worden.
- Demonteer of breng geen wijzigingen aan de pomp/de batterij/de AC-adapter aan. Gooi de batterij niet in vuur en stel deze niet bloot aan hitte.
- Als u een onnatuurlijke geur, opwarming, verkleuring, vervorming of iets ongewoons opmerkt terwijl u de borstkolf gebruikt of opbergt, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact, verwijder de batterij en gebruik de borstkolf niet meer.

Waarschuwingen om vergiftiging, infectie te voorkomen en de hygiëne te waarborgen:

- Om hygiënische redenen is de borstkolf bedoeld voor herhaald gebruik door slechts één gebruiker.
- Reinig, spoel en ontsmet voor elk gebruik alle onderdelen van de borstkolf, behalve de aandrijfeenheid en de adapter.
- Sla alleen moedermelk op die met een gereinigde en gedesinfecteerde borstkolf is afgekolfd.
- Gebruik de borstkolf niet als het siliconenmembraan beschadigd of defect lijkt.
- Gebruik geen antibacteriële of schurende reinigingsmiddelen om de borstkolf te reinigen.

### **Waarschuwingen om problemen en pijn in de borsten en de tepels te voorkomen:**

- Probeer het borstkolflichaam niet te verwijderen terwijl het op de borst gevacumeerd vastzit. Schakel het toestel uit en verbreek de vacuümverbinding door een vinger tussen uw borst en de kolftrechter te plaatsen. Verwijder vervolgens de borstkolf van uw borst.
- Om onoplettendheid tijdens het gebruik te voorkomen, gebruik de borstkolf nooit als u suf of slaperig bent.

- Schakel de borstkolf altijd uit voordat u hem uit de borst haalt om het vacuüm te verbreken.
- Gebruik nooit accessoires of onderdelen van andere fabrikanten of onderdelen die niet specifiek door de fabrikant zijn aanbevolen. Hierdoor kan het toestel defect raken en kan de elektromagnetische compatibiliteit (EMC) worden beïnvloed. De garantie vervalt indien u dergelijke onderdelen of accessoires gebruikt.

— Als er geen moedermelk uitkomt, blijf dan niet langer dan 5 minuten proberen. Probeer op een ander tijdstip van de dag af te kolven.

Als u zich ongemakkelijk voelt of pijn ervaart, stop dan met het gebruik van de borstkolf en raadpleeg uw borstvoedingsconsulent.

— Als u door de gecreëerde druk zich ongemakkelijk voelt of pijn ervaart, schakel dan het toestel uit, verbreek u de vacuümverbinding door een vinger tussen de borst en het borstkolflichaam te plaatsen en verwijder de borstkolf van uw borst.

— Laat nooit vreemde voorwerpen in de openingen vallen of steek er geen in.

## **AANDACHT**

### **Waarschuwingen om een lichamelijk letsel, schade of storingen aan het product te voorkomen:**

- Zorg ervoor dat de adapter en de aandrijfeenheid niet in contact met water komen.
- Houd de adapter en de aandrijfeenheid uit de buurt van hete oppervlakken om oververhitting en vervorming van deze onderdelen te voorkomen.
- Plaats de aandrijfeenheid of adapter nooit in water, in een vaatwasser of in een ontsmettingstoestel.
- Hoewel de borstkolf voldoet aan de geldende richtlijnen met betrekking tot de elektromagnetische compatibiliteit, kan deze toch gevoelig zijn voor sterkere emissies en/of interferentie met andere apparatuur veroorzaken. Hierdoor kan de borstkolf uitschakelen of in foutmodus gaan. Om onderlinge interferentie te voorkomen, houd tijdens het afkolven andere elektrische toestellen uit de buurt van de borstkolf (zie 'Technische informatie').
- De aandrijfeenheid van de borstkolf bevat geen onderdelen die door de gebruiker moeten worden onderhouden. Het is niet toegestaan om wijzigingen aan de uitrusting aan te brengen. Als u dit toch doet, vervalt uw garantie.
- Laat de pomp/de AC-adapter niet vallen en sla er niet op. Druk niet hard op het Lcd-scherm.

— De aandrijfeenheid en de adapter hoeven niet te worden gereinigd en gesteriliseerd omdat ze niet in contact met de moedermelk komen.

— Reinig de borstkolf nooit met alcohol of andere organische oplosmiddelen.

— Gebruik de borstkolf niet op een andere manier of voor andere doeleinden dan beschreven in de instructies. Dit kan ongelukken of schade aan de pomp tot gevolg hebben.

## ONDERDELEN

Afbeelding 1:

1. Beschermdop	- x 1	5. Klep	- x 2
2. Siliconen massagekussen	- x 1	6. Vat	- x 1
3. Basis van de klep	- x 1	7. Kolf	- x 1
4. Siliconenmembraan	- x 1	8. USB-voedingskabel	- x 1
		9. Adapter	- x 1

## VOORBEREIDING VOOR GEBRUIK

### Reiniging en desinfectie

De aandrijfeenheid en de adapter hoeven niet te worden gereinigd en gedesinfecteerd omdat ze niet in contact met de moedermelk komen. Reinig en desinfecteer voor het eerste gebruik alle andere onderdelen van de borstkolf. Reinig deze onderdelen na elk volgend gebruik en desinfecteer ze voor elk volgend gebruik. Droog goed af. **Aandacht! : Om schade aan de motor te voorkomen, droog voor gebruik het siliconenmembraan af.**

**Aandacht! : Plaats de aandrijfeenheid of de adapter nooit in water, in een vaatwasser of in een ontsmettingstoestel - dit zal ze onherstelbaar beschadigen!**

1. Demonteer de borstkolf volledig. Verwijder ook de klep. Wees voorzichtig wanneer u de klep verwijdert of reinigt. Als de klep beschadigd raakt, zal de borstkolf niet meer correct werken.

2. Reinig alle onderdelen behalve de aandrijfeenheid en de adapter in warm water met een beetje mild vloeibaar afwasmiddel en spoel ze daarna goed af. Om de klep te reinigen, wrijft deze zachtjes tussen uw vingers in warm water met een beetje vloeibaar wasmiddel. Steek geen voorwerpen in de klep, hierdoor kan deze beschadigd raken.

**Waarschuwing! - Gebruik geen antibacteriële of schurende schoonmaakmiddelen.**

**Opmerking:** Zorg ervoor dat de relevante onderdelen van de borstkolf gereinigd en gedesinfecteerd zijn. Was goed uw handen voordat u de gereinigde onderdelen aanraakt!

**Waarschuwing! - Let op, de gereinigde onderdelen kunnen nog heet zijn. Begin met de montage van de borstkolf pas nadat de gereinigde onderdelen afgekoeld zijn.**

## GEBRUIK

### Knoppen (Afbeelding 5)

**A.** Aan-/uitknop; **B.** Modusknop; **C.** Het vacuüm verlagen; **D.** Het vacuüm verhogen; **E.** Vacuümsterkte-indicator;

Rode lamp - Massagemodus;

Blauwe lamp - Afkolmodus;

Paarse lamp - Gecombineerde modus;

Indicatie van de batterij bij aansluiting op de oplaadadapter:

Groen - De batterij is volledig opgeladen (het licht blijft branden);

Oranje - De batterij is gemiddeld opgeladen;

Rood - De batterij is bijna leeg;

Rood - Knipperend licht - de batterij heeft een minimale lading;

### WERKEN MET DE BATTERIJ

**AANDACHT! Voor het eerste gebruik dient de batterij ononderbroken gedurende 8 uur volledig te worden opgeladen!**

Sluit de USB-uitgang van het netsnoer aan op de uitgang van de borstkolf en de andere kant van het netsnoer op de adapter. De adapter is niet meegeleverd.

De batterij is volledig opgeladen wanneer het indicatielampje groen blijft branden.

**Belangrijk! De batterij mag niet langer dan 24 uur worden opgeladen**

## MONTAGE VAN DE BORSTKOLF

1. Druk het siliconenmembraan vanaf de bovenkant tegen de hoofdklep. Zet het stevig vast rond de rand door met uw vingers naar beneden te drukken om een perfecte afdichting te garanderen. (Afbeelding 2)
2. Steek de klep van de onderkant naar de hoofdklep toe. Duw de klep zo ver mogelijk naar binnen zodat deze de rand van de basis bedekt. (Afbeelding 2)
3. Druk de gemonteerde basis van de klep tegen het vat zodat het siliconenmembraan op één lijn ligt met de opening van het vat. Zorg ervoor dat het klepmembraan stevig aan de rand van het vat is bevestigd. (Afbeelding 3)
4. Plaats de siliconen veiligheidsonderlegger, zorg ervoor dat deze gecentreerd is en druk tegen het vat, zodat het midden van de onderlegger de opening van de klep bedekt en de omtrek de rand van het vat goed afdicht. (Afbeelding 4)
5. **Plaats de borstkolf in de opening van het vat en druk erop. Zorg ervoor dat de borstkolf goed aan het vat is bevestigd!** (Afbeelding 5)

## INSTELLINGEN



Aan-/uitknop - De massagemodus start automatisch gedurende 2 minuten, waarna het toestel naar afkolfmodus overschakelt. Standaard is de afkolftijd 30 minuten, daarna schakelt de borstkolf automatisch uit.



Modusknop - druk op deze knop om de gewenste modus te activeren. De beschikbare modi zijn Massage, Afkolven en Gecombineerd.

Als u de borstkolf voor de eerste keer aangeschakeld, worden de algemene functies automatisch op stille modus ingesteld (zwakke modus). Druk tweemaal op de aan-/uitknop om de modus, de geluidsen de lichtindicatoren te verhogen. Daarnaast kan elke stand van de borstkolf ook handmatig op een schaal van 10 (weergegeven met een lichtindicatie), worden verhoogd of verlaagd. Gebruik hiervoor de + en- knoppen.

### **Belangrijk! Het melkniveau in de fles mag het niveau van de klep niet overschrijden!**

Wees niet ongerust als de melkstroom plotseling stopt. Blijf rustig afkolven, maar niet langer dan 5 minuten. Als er geen melk meer komt, probeer dan op een ander tijdstip van de dag. Het is niet nodig om alle modi te gebruiken, gebruik alleen de modus waar u zich het meest comfortabel bij voelt. De borstkolf schakelt na 30 min. automatisch uit.

## WANNEER MELK AFKOLVEN

Als het goed gaat met de borstvoeding, is het aanbevolen (tenzij uw zorgverlener/borstvoedingsconsulent anders aanbeveelt) dat u wacht tot uw een vast melkafgifte- en borstvoedingsschema hebt (meestal komt dit ten minste 2 tot 4 weken na de geboorte), en dan pas met het afkolven begint.

### **Uitzonderingen:**

- Als u in het begin problemen heeft met de borstvoeding, kan het regelmatig kolven helpen om de vereiste hoeveelheid melk te krijgen.
- Als u moedermelk voor uw baby aan het afkolven bent om hem in het ziekenhuis te laten voeden.
- Als uw borsten vol zijn (pijnlijk of gezwollen), kunt u voor of tussen de borstvoedingsbeurten wat melk afkolven om de pijn te verlichten en de baby te helpen om uw borst gemakkelijker vast te houden.
- Als uw tepels ontstoken of gebarsten zijn, kunt u besluiten om moedermelk af te kolven totdat ze genezen zijn.
- Als de baby tijdelijk is gespeend en u wilt borstvoeding blijven geven zodra u weer bij uw baby bent, is het een goed idee om regelmatig uw melk af te kolven om de melkproductie te bevorderen.

U moet het beste moment van de dag kiezen om melk af te kolven, bijvoorbeeld vlak voor of na de eerste borstvoeding in de ochtend wanneer uw borsten vol zijn, of na de borstvoeding als uw baby niet rechteerks van uw borsten zuigt. Als u weer aan het werk bent, moet u mogelijk tijdens de pauzes kolven. Het gebruik van een borstkolf vereist oefenen en u moet meerdere keren proberen totdat u erin slaagt. Gelukkig kan de elektrische kolfpomp Lorelli eenvoudig gemonteerd en gebruikt worden, dus u zult er snel aan wennen.

## DE BORSTKOLF GEBRUIKEN

1. Was uw handen grondig en zorg ervoor dat uw borsten schoon zijn. Neem een van de posities die op afbeeldingen 9 en 10 zijn weergegeven. **Let op, afbeelding 11 geeft de ongunstige posities weer waarbij de pomp niet goed functioneert en er kans is op beschadiging.**

2. Druk het lichaam van de gemonteerde borstkolf tegen de borst. Zorg ervoor dat uw tepel in het midden zit, zodat het massagekussen een vacuümdicht op de borst kan afsluiten. Zorg ervoor dat uw tepel goed in het kussen past.

3. Druk op de aan-/uitknop. De borstkolf start automatisch in massagemodus (stimulatie). U kunt het massageniveau met behulp van de knoppen verhogen of verlagen.

4. Wanneer de melk begint te stromen, kunt u de massagemodus op normaal afkolven instellen. Gebruik hiervoor de modusknop om het meest geschikte niveau te selecteren.

**AANDACHT:** Stel het toestel niet altijd in op maximaal afkolfniveau, kies gewoon het niveau waar u zich het meest comfortabel bij voelt

Opmerking: Wees niet ongerust als uw moedermelk niet onmiddellijk begint te stromen. Kalmeer en blijf kolven. De eerste paar keer dat u de borstkolf gebruikt, moet u mogelijk een hogere afkolfmodus instellen om uw melk te laten stromen.

5. Afhankelijk van uw persoonlijk comfort, kunt u een sterkere afkolfmodus gebruiken. U kunt altijd terugkeren naar een lagere afkolfmodus.

6. Als u klaar bent met afkolven, schakel de borstkolf dan uit met behulp van de aan-/uitknop en verwijder voorzichtig het pomplichaam van uw borst.

7. Koppel het vat los van de aandrijfeenheid. Let hierbij op de hygiënische vereisten. Gebruik de moedermelk zoals bedoeld (babyvoeding of opslag).

8. Verwijder de aandrijfeenheid en het siliconenmembraan.

9. Reinig de overige gebruikte onderdelen van de borstkolf volgens de instructies in het hoofdstuk 'Reiniging en desinfectie'.

## DE MOEDERMELK OPSLAAN

**Waarschuwing:** Om de hygiëne te garanderen moet u alleen moedermelk opslaan die met een gereinigde en gedesinfecteerde borstkolf is afgekolfd

De moedermelk kan maximaal 48 uur in de koelkast (niet op de deur) worden opgeslagen. De afgekolde melk moet onmiddellijk in de koelkast worden opgeslagen. Als u moedermelk in de koelkast bewaart en er overdag aan toevoegt, voeg enkel moedermelk toe die is in een gedesinfecteerde fles is afgekolfd

- De moedermelk kan maximaal drie maanden in gedesinfecteerde flessen voorzien van een gedesinfecteerde schroefring en afdichtschijf in de vriezer worden bewaard. Label de fles met de datum en het uur van het afkolven duidelijk en gebruik eerst de oudere melk.

- Als u binnen 48 uur afgekolde melk aan uw baby gaat geven, kunt u deze in een gemonteerde fles in de koelkast bewaren.

### WAARSCHUWING!

Plaats de afgekolde melk altijd onmiddellijk in de koelkast of in de vriezer.

Bewaar alleen moedermelk die met een gedesinfecteerde borstkolf in gedesinfecteerde flessen is afgekolfd.

Eenmaal de melk is ontdooid, mag u ze niet meer invriezen.

Meng nooit verse melk met reeds ingevroren melk.

## PROBLEEMOPLOSSEN

**Probleem:** Ik voel pijn als ik de borstkolf gebruik.

**Oplossing:** De mogelijke oorzaak is de overmatige zuigkracht. U hoeft niet de volledige kracht van het vacuüm dat de borstkolf produceert te gebruiken. Gebruik eerst de massagemodus voor massagestimulatie en daarna kunt u overschakelen naar de expressmodus. Als de pijn niet blijft aanhouden, stop dan met het gebruik van de borstkolf en raadpleeg uw borstvoedingsconsulent. Als de pomp niet gemakkelijk van de borst komt, kunt u de vacuümverbinding verbreken door uw vinger tussen de borst en het massagekussen te plaatsen.

**Probleem:** De borstkolf werkt niet.

**Oplossing:** Controleer eerst of u de borstkolf correct heeft gemonteerd. Om wederzijdse interferentie te voorkomen, houd andere elektrische apparatuur - zoals een mobiele telefoon of laptop - tijdens het afkolgen uit de buurt van de borstkolf. Controleer of de batterij opgeladen is.

**Probleem:** Ik voel geen zuigkracht.

**Oplossing:** Controleer of u de borstkolf correct heeft gemonteerd door de stappen in hoofdstuk "Voorbereiding voor gebruik" te volgen. Zorg ervoor dat de kleppen goed zijn geplaatst en controleer op schade of slijtage. Vervang de klep indien nodig. Zorg er ook voor dat de borstkolf correct op de borst is geplaatst om een vacuüm te maken.

**Probleem:** De borstkolf zuigt te hard.

**Oplossing:** Volg de onderstaande instructies als u te veel zuigkracht van de borstkolf voelt:

Gebruik alleen onderdelen die door de fabrikant zijn voorgeschreven.

Zorg ervoor dat u de borstkolf met het massagekussen heeft gemonteerd: het niet gebruiken van het massagekussen kan te veel vacuüm veroorzaken.

Als u de borstkolf voor de eerste keer gebruikt, zal u misschien in het begin wat hogere zuigkracht ervaren. Extra oefeningen kunnen u daarbij helpen. Raadpleeg uw borstvoedingsconsulent als het probleem aanhoudt.

## INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK EN OPSLAG

Bescherm de borstkolf tegen direct zonlicht, omdat een langdurige blootstelling aan de zon verkleuring kan veroorzaken. Bewaar de borstkolf en de accessoires op een veilige, schone en droge plek.

Als het toestel op een warme of koude plek was opgeslagen, plaats het dan in het midden van het gebruik en laat het een temperatuur binnen de bedrijfsomstandigheden bereiken (10°C tot 30°C) voordat u het in gebruik neemt.

## TECHNISCHE SPECIFICATIES

1. Netspanningsadapter: AC 100–240V; 50/60Hz 0.2Amax;
2. Uitgangsspanning: DC 5.0V, 5W, 1.0A
3. Nominale spanning 5.0V
4. Nominale stroom: 1000mAh
5. Lithiumbatterij 3.7V 1100mAh
6. Vaste tijd: 30 minuten
7. Zuigkracht: 60mmhg--150mmhg
8. Geluidsniveau: <60dB
9. Vereiste werkomgeving: temperatuur 10-30°C, relatieve vochtigheid 15% - 93%, atmosferische druk 700-1060hpa
10. Vereiste opslagomgeving: temperatuur -25 - 50°C, relatieve vochtigheid 15% - 93%, atmosferische druk 700-1060 hPa
11. IP-klasse IPX0 .

# Bevor Sie die Milchpumpe verwenden, lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

DE

## Wichtige Sicherheitshinweise

Bevor Sie die Milchpumpe verwenden, lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

### Zweck

Die elektrische Milchpumpe dient zum Abpumpen und Sammeln von Muttermilch aus der Brust stillender Frauen. Das Gerät ist für eine Benutzerin bestimmt!

**SICHERHEITSHINWEISE**



### Kontraindikationen

**WARNUNG!** Benutzen Sie die Milchpumpe niemals während der Schwangerschaft, da das Abpumpen Wehen auslösen kann.

Um Verletzungen und Schäden vorzubeugen, werden wichtige Hinweise durch verschiedene Symbole erläutert. Die Symbole und ihre Bedeutung sind wie folgt:

**WARNUNG !** – weist auf potenziell gefährliche Situationen hin, die, wenn sie nicht vermieden werden, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen können.

**AUFMERKSAMKEIT!** - weist auf potenziell gefährliche Situationen hin, die, wenn sie nicht vermieden werden, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen können.

**WARNUNG**

### Warnhinweise zur Vermeidung von Erstickungs-, Strangulations- und Verletzungsgefahr:

— Erlauben Sie Kindern oder Haustieren nicht, mit der Antriebseinheit, dem Adapter oder dem Zubehör zu spielen.

— Beaufsichtigen Sie Kinder, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

— **Trennen Sie** die Milchpumpe immer sofort nach dem Gebrauch vom Netz.

— Lassen Sie die Milchpumpe nicht unbeaufsichtigt, während sie an das Stromnetz angeschlossen ist.

— Diese Milchpumpe ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen bestimmt. Diese Personen dürfen diese Milchpumpe nur verwenden, wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder von ihr in den Gebrauch des Geräts eingewiesen wurden.

### Warnungen zur Vermeidung von Stromschlägen und Verbrennungen:

— Überprüfen Sie die Milchpumpe einschließlich des Adapters vor jedem Gebrauch auf Anzeichen von Beschädigungen. Benutzen Sie die Milchpumpe nicht, wenn der Adapter oder Stecker beschädigt ist, wenn sie nicht richtig funktioniert oder wenn sie heruntergefallen ist oder ins Wasser getaucht wurde.

— Verwenden Sie nur den empfohlenen Adapter und die angegebene Spannung, um eine Überhitzung des Adapters, Schäden oder Unfälle zu vermeiden.

— Berühren Sie das Netzteil und die Pumpe nicht während eines Gewitters.

— Platzieren Sie die Pumpe/den Akku/das Netzteil nicht in direktem Sonnenlicht oder Regen, in der Nähe von Heizgeräten oder anderen heißen Geräten, an Orten, die extrem hohen oder niedrigen Temperaturen, hoher Luftfeuchtigkeit oder Staub ausgesetzt sind.

— Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf die Pumpe und beschädigen Sie das Kabel oder den Stecker nicht. Dehnen oder verdrehen Sie das Kabel nicht zu stark. Halten Sie immer das Netzteil fest, wenn Sie es ausstecken. Stellen Sie sicher, dass der Stecker fest in der Steckdose steckt. Verwenden Sie keinen losen Stecker.

— Antriebseinheit und Adapter müssen nicht gereinigt und sterilisiert werden, da sie nicht mit der Muttermilch in Berührung kommen.

— Verwenden Sie zum Reinigen der Pumpe niemals Alkohol oder andere organische Lösungsmittel.

— Benutzen Sie die Pumpe nicht auf andere Weise oder für andere Zwecke als die in der Anleitung beschriebenen. Andernfalls kann es zu Unfällen oder Schäden an der Pumpe kommen.

## TEILE

<b>Bild 1:</b>			
1. Sicherheitskappe	– 1 Stk.	5. Ventil	– 2 Stk.
2. Silikon-Massagekissen	– 1 Stk.	6. Gefäß	– 1 Stk.
3. Ventilbasis	– 1 Stk.	7. Pumpe	– 1 Stk.
4. Silikonmembran	– 1 Stk.	8. USB-Stromkabel	– 1 Stk.
		9. Adapter	– 1 Stk.

## VORBEREITUNG FÜR DEN GEBRAUCH

### Reinigung und Desinfektion

Antriebseinheit und Adapter müssen nicht gereinigt und desinfiziert werden, da sie nicht mit der Muttermilch in Berührung kommen. Reinigen und desinfizieren Sie vor dem ersten Gebrauch alle anderen Teile der Milchpumpe. Reinigen Sie diese Teile nach jedem weiteren Gebrauch und desinfizieren Sie sie vor jedem weiteren Gebrauch. Gut trocknen. **Aufmerksamkeit! : Bitte trocknen Sie die Silikonmembran vor dem Gebrauch, um Schäden am Motor zu vermeiden.**

**Aufmerksamkeit! : Tauchen Sie die Antriebseinheit oder den Adapter niemals in Wasser, in die Spülmaschine oder in ein Desinfektionsmittel, da diese dadurch irreversibel beschädigt werden!**

1. Reinigen Sie die Pumpe vollständig. Entfernen Sie auch das Ventil. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Ventil entfernen und reinigen. Wenn es kaputt geht, funktioniert Ihre Milchpumpe nicht richtig.

2. Reinigen Sie alle Teile außer der Antriebseinheit und dem Adapter in heißem Wasser mit etwas mildem flüssigem Geschirrspülmittel und spülen Sie sie anschließend gründlich ab. Um das Ventil zu reinigen, reiben Sie es vorsichtig zwischen Ihren Fingern in warmem Wasser mit etwas Flüssigwaschmittel. Führen Sie keine Gegenstände in das Ventil ein, da es dadurch beschädigt werden kann.

**Warnung! - Verwenden Sie keine antibakteriellen oder scheuernden Reinigungsmittel.**

**Hinweis :** Achten Sie darauf, die relevanten Teile der Milchpumpe zu reinigen und zu desinfizieren. Waschen Sie Ihre Hände gründlich, bevor Sie die gereinigten Teile anfassen!

**Warnung! - Seien Sie vorsichtig, da die gereinigten Teile noch heiß sein können. Beginnen Sie mit dem Zusammenbau der Milchpumpe erst, wenn die gereinigten Teile abgekühlt sind.**

### Tasten (Bild 5)

## GEBRAUCH

**A.** Ein/Aus-Taste; **B.** Modustaste; **C.** Vakuumreduzierung; **D.** Erhöhen des Vakuums; **E** – Vakuumstärkeanzeige;

Rote Lampe – Massagemodus;

Blaues Licht – Entleerungsmodus;

Lila Lampe – Kombiniertes Modus;

Akkuanzeige beim Anschluss an den Ladeadapter:

**Grün** – Akku vollständig geladen (konstantes Licht);

**Orange** – Durchschnittliche Akkuladung;

**Rot** – Batterie schwach;

**Rot** – Blinksignal – minimale Batterieladung;

### BATTERIEBETRIEB

**AUFMERKSAMKEIT!!! Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch 8 Stunden lang ohne Unterbrechung vollständig auf!**

Verbinden Sie die USB-Buchse des Netzkabels mit dem Ausgang der Pumpe und die andere Seite des Netzkabels mit dem Adapter, der nicht im Lieferumfang des Geräts enthalten ist.

Der Akku ist vollständig aufgeladen, wenn die Anzeige durchgehend grün leuchtet.

**Wichtig! Der Akku kann nicht länger als 24 Stunden aufgeladen werden.**



- Lassen Sie die Pumpe/den Akku/das Netzteil nicht nass werden.
  - Zerlegen oder modifizieren Sie die Pumpe/den Akku/das Netzteil nicht. Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer und setzen Sie ihn keiner Hitze aus.
  - Trennen Sie sofort das Netzteil, entfernen Sie den Akku und stellen Sie die Verwendung der Pumpe ein, wenn Sie während der Verwendung oder Lagerung der Pumpe einen unnatürlichen Geruch, eine Erwärmung, eine Verfärbung, eine Verformung oder etwas Ungewöhnliches bemerken.
- Warnhinweise zur Vermeidung von Vergiftungen, Infektionen und zur Gewährleistung der Hygiene:
- Aus hygienischen Gründen ist die Muttermilchpumpe nur für den mehrmaligen Gebrauch durch eine Benutzerin vorgesehen.
  - Reinigen, spülen und desinfizieren Sie vor jedem Gebrauch alle Teile der Pumpe, mit Ausnahme der Antriebseinheit und des Adapters.
  - Lagern Sie nur Muttermilch, die mit einer gereinigten und desinfizierten Pumpe abgepumpt wurde.
  - Benutzen Sie die Milchpumpe nicht, wenn die Silikonmembran beschädigt oder defekt erscheint.
  - Reinigen Sie die Pumpenteile nicht mit antibakteriellen oder scheuernden Reinigungsmitteln.

### **Vorsichtsmaßnahmen zur Vermeidung von Problemen und Schmerzen im Zusammenhang mit Brüsten und Brustwarzen:**

- Versuchen Sie nicht, das Pumpengehäuse zu entfernen, während es mit einem Vakuum an der Brust befestigt ist. Schalten Sie das Gerät aus und unterbrechen Sie die Vakuumverbindung, indem Sie einen Finger zwischen Ihre Brust und den Pumpentrichter legen. Entfernen Sie dann die Pumpe von der Brust.
- Benutzen Sie die Milchpumpe niemals, wenn Sie schläfrig sind, um Unaufmerksamkeit während des Gebrauchs zu vermeiden.
- Schalten Sie die Milchpumpe immer aus, bevor Sie sie von der Brust nehmen, um das Vakuum abzubauen.
- Verwenden Sie niemals Zubehör oder Teile anderer Hersteller oder solche, die nicht ausdrücklich vom Hersteller empfohlen werden. Dies könnte zu Fehlfunktionen des Geräts führen und die elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) beeinträchtigen. Die Verwendung solcher Zubehörteile oder Teile führt zum Erlöschen Ihrer Garantie.
- Pumpen Sie nicht länger als 5 Minuten ohne Unterbrechung ab, wenn keine Muttermilch austritt. Versuchen Sie, zu einer anderen Tageszeit abzupumpen.
- Wenn der Vorgang sehr unangenehm oder schmerzhaft wird, beenden Sie die Verwendung der Pumpe und wenden Sie sich an Ihre Stillberaterin.
- Wenn der erzeugte Druck Ihnen Unbehagen oder Schmerzen bereitet, schalten Sie das Gerät aus, unterbrechen Sie die Vakuumverbindung, indem Sie einen Finger zwischen Brust und Pumpenkörper legen, und entfernen Sie die Pumpe von Ihrer Brust.
- Niemals Fremdkörper in die Öffnungen fallen lassen oder hineinstecken.

## **AUFMERKSAMKEIT**

### **Warnungen zur Vermeidung von Personenschäden, Produktschäden und Fehlfunktionen:**

- Lassen Sie den Adapter und die Antriebseinheit nicht mit Wasser in Berührung kommen.
- Halten Sie den Adapter und die Antriebseinheit von heißen Oberflächen fern, um eine Überhitzung und Verformung dieser Teile zu vermeiden.
- Legen Sie die Antriebseinheit oder den Adapter niemals in Wasser, in eine Spülmaschine oder in ein Desinfektionsmittel.
- Obwohl die Muttermilchpumpe den geltenden Richtlinien zur elektromagnetischen Verträglichkeit entspricht, kann sie dennoch empfindlich auf stärkere Emissionen reagieren und/oder Störungen bei anderen Geräten verursachen. Dies kann dazu führen, dass die Milchpumpe abschaltet oder in den Fehlermodus wechselt. Um gegenseitige Störungen zu vermeiden, halten Sie während des Abpumpens andere elektrische Geräte von der Milchpumpe fern (siehe „Technische Informationen“).
- Die Antriebseinheit der Milchpumpe enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Es sind keine Änderungen an der Ausrüstung gestattet. Andernfalls erlischt Ihre Garantie.
- Lassen Sie die Pumpe/das Netzteil nicht fallen und stoßen Sie nicht darauf. Drücken Sie nicht fest auf das LCD-Display.
- Antriebseinheit und Adapter müssen nicht gereinigt und sterilisiert werden, da sie nicht mit der Muttermilch in Berührung kommen.
- Verwenden Sie zum Reinigen der Pumpe niemals Alkohol oder andere organische Lösungsmittel.
- Benutzen Sie die Pumpe nicht auf andere Weise oder für andere Zwecke als die in der Anleitung beschriebenen. Andernfalls kann es zu Unfällen oder Schäden an der Pumpe kommen.

## ZUSAMMENBAU DER PUMPE

1. Drücken Sie die Silikonmembran von oben an das Hauptventil. Befestigen Sie es fest am Rand, indem Sie es mit den Fingern nach unten drücken, um eine perfekte Abdichtung zu gewährleisten. (Foto 2)
2. Setzen Sie das Ventil von der Unterseite in das Hauptventil ein. Schieben Sie das Ventil so weit wie möglich hinein, dass es den Rand des Sockels bedeckt. (Foto 2)
3. Drücken Sie den zusammengebauten Ventilsockel gegen das Gefäß, sodass die Silikonmembran mit der Gefäßöffnung übereinstimmt. Stellen Sie sicher, dass die Klappenmembran fest am Gefäßrand befestigt ist. (Foto 3)
4. Platzieren Sie das Silikon-Sicherheitskissen, zentrieren Sie es vor und drücken Sie es so gegen das Gefäß, dass die Mitte des Kissens die Öffnung des Ventils bedeckt und der Rand den Rand des Gefäßes gut abdichtet. (Foto 4)
5. **Setzen Sie die Pumpe in die Öffnung des Gefäßes ein und drücken Sie. Stellen Sie sicher, dass die Pumpe gut am Gefäß befestigt ist!** (Foto 5)

## EINSTELLUNGEN



EIN/AUS-Taste – der Massagemodus startet automatisch für 2 Minuten und wechselt dann in den Abpumpmodus. Standardmäßig beträgt die Pumpzeit 30 Minuten. Nach Ablauf der Zeit schaltet sich die Pumpe automatisch aus.



Die Taste zum Ändern des Modus – nach aufeinanderfolgendem Drücken der angegebenen Taste beginnen die Modi nacheinander zu wechseln, um zu massieren, abzupumpen und zu kombinieren.

Beim ersten Einschalten der Pumpe werden die allgemeinen Funktionen automatisch auf den Silent-Modus (Schwachmodus) eingestellt, der durch zweimaliges Drücken der Ein- / Aus- Taste automatisch die Pumpenmodi, Ton- und Lichtanzeigen verstärkt. Darüber hinaus bietet die Pumpe auch eine manuelle Erhöhung oder Verringerung jedes Modus in der Größenordnung von 10 Grad (wird durch eine Lichtanzeige angezeigt) mithilfe der Tasten „+“ oder „-“.

### **Wichtig: Der Milchstand in der Flasche darf den Füllstand des Ventils nicht überschreiten!**

Machen Sie sich keine Sorgen, wenn der Milchfluss plötzlich stoppt. Pumpen Sie ruhig weiter, jedoch nicht länger als 5 Minuten. Wenn Sie nicht mehr Milch abpumpen, versuchen Sie es zu einer anderen Tageszeit. Es ist nicht notwendig, alle Arbeitsmodi zu nutzen, sondern nur diejenige, die für Sie am angenehmsten ist. Die Pumpe schaltet sich nach 30 Minuten automatisch ab.

## WANN MUTTERMILCH ABGEPUMPT WERDEN MUSS

Wenn Sie mit dem Stillen gut zurechtkommen, wird empfohlen (es sei denn, Ihr Arzt/Ihre Stillberaterin empfiehlt etwas anderes), dass Sie warten, bis Ihr Milchabgabe- und Stillplan festgelegt ist (normalerweise mindestens 2 bis 4 Wochen nach der Geburt), bevor Sie mit dem Abpumpen beginnen.

### **Ausnahmen:**

- Wenn Sie anfangs Probleme mit dem Stillen haben, kann regelmäßiges Abpumpen dabei helfen, Ihren Milchvorrat aufzubauen und aufrechtzuerhalten.
- Wenn Sie Ihrem Baby Muttermilch abpumpen, um es im Krankenhaus zu ernähren.
- Wenn Ihre Brüste geschwollen sind (schmerzen oder geschwollen sind), können Sie vor oder zwischen dem Stillen etwas Muttermilch abpumpen, um die Schmerzen zu lindern und Ihrem Baby das Anlegen zu erleichtern.
- Wenn Ihre Brustwarzen wund oder rissig sind, können Sie Muttermilch abpumpen, bis sie verheilt sind.
- Wenn das Baby vorübergehend getrennt ist und Sie das Stillen fortsetzen möchten, wenn es wieder bei Ihnen ist, ist es gut, regelmäßig abzupumpen, um die Freisetzung der Muttermilch anzuregen. Sie müssen die beste Tageszeit zum Abpumpen finden, zum Beispiel kurz vor oder nach dem ersten Stillen am Morgen, wenn Ihre Brüste voll sind, oder nach dem Stillen, wenn das Baby nicht alles von beiden Brüsten gesaugt hat. Wenn Sie zur Arbeit zurückgekehrt sind, müssen Sie möglicherweise Pausen einlegen. Der Umgang mit einer Milchpumpe erfordert Übung und kann einige Versuche erfordern, bis es Ihnen gelingt. Glücklicherweise ist die elektrische Milchpumpe Lorelli einfach zu montieren und zu verwenden, sodass Sie sich schnell an die Arbeit damit gewöhnen werden.

## VERWENDUNG DER MUTTERMILCHPUMPE

1. Waschen Sie Ihre Hände gründlich und stellen Sie sicher, dass Ihre Brüste sauber sind. Nehmen Sie eine der in den Bildern 9 und 10 gezeigten zulässigen Positionen ein. **Achtung, Bild 11 zeigt die ungünstigen Positionen, in denen die Pumpe nicht richtig funktioniert und die Möglichkeit einer Beschädigung besteht.**

2. Drücken Sie den zusammengebauten Pumpenkörper gegen die Brust. Stellen Sie sicher, dass Ihre Brustwarze zentriert ist, damit das Massagekissen eine luftdichte Abdichtung herstellen kann. Stellen Sie sicher, dass Ihre Brustwarze richtig in der Einlage sitzt.

3. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste. Die Milchpumpe beginnt automatisch im Massagemodus (Stimulationsmodus) zu arbeiten und Sie können die Massagestufe mit den Tasten zum Erhöhen und Verringern ändern.

4. Wenn die Muttermilch fließt, können Sie den Modus von Massage auf normales Abpumpen umstellen – über die Modustaste und die angenehmste Stufe wählen.

**ACHTUNG:** Verwenden Sie nicht immer die maximale Pumpstufe, sondern wählen Sie einfach die für Sie angenehmste.

Hinweis: Machen Sie sich keine Sorgen, wenn Ihre Muttermilch nicht sofort fließt. Bleiben Sie ruhig und pumpen Sie weiter. Wenn Sie die Milchpumpe zum ersten Mal verwenden, müssen Sie sie möglicherweise auf eine stärkere Saugstufe einstellen, damit die Muttermilch fließt.

5. Abhängig von Ihrem persönlichen Komfort können Sie sich für einen stärkeren Saugmodus entscheiden. Sie können jederzeit auf einen niedrigeren Saugmodus zurückschalten.

6. Wenn Sie mit dem Abpumpen fertig sind, schalten Sie die Pumpe mit der EIN/AUS-Taste aus und entfernen Sie das Pumpengehäuse vorsichtig von Ihrer Brust.

7. Trennen Sie die Schüssel von der Antriebseinheit und beachten Sie dabei die entsprechenden Hygienemaßnahmen. Verwenden Sie die Muttermilch bestimmungsgemäß (Fütterung des Babys oder Aufbewahrung).

8. Antriebseinheit und Silikonmembran entfernen.

9. Reinigen Sie die restlichen gebrauchten Teile der Muttermilchpumpe gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Reinigung und Desinfektion“.

## LAGERUNG VON MUTTERMILCH

**Warnung:** Um die Hygiene zu gewährleisten, lagern Sie nur Muttermilch, die mit einer gereinigten und desinfizierten Pumpe abgepumpt wurde.

- Muttermilch kann bis zu 48 Stunden im Kühlschrank (nicht an der Tür) aufbewahrt werden. Abgepumpte Muttermilch sollte sofort gekühlt werden. Wenn Sie Muttermilch im Kühlschrank aufbewahren und tagsüber nachfüllen, geben Sie nur Muttermilch hinzu, die in einer desinfizierten Flasche abgepumpt wurde.

- Muttermilch ist im Gefrierschrank bis zu drei Monate haltbar, wenn sie in desinfizierten Flaschen mit desinfiziertem Schraubring und Verschluss Scheibe abgefüllt wird. Bringen Sie ein Etikett auf der Flasche an, auf dem Datum und Uhrzeit des Abpumpens deutlich vermerkt sind, und verwenden Sie zuerst die ältere Muttermilch.

- Wenn Sie Ihrem Baby die abgepumpte Muttermilch innerhalb von 48 Stunden geben, können Sie diese in einer zusammengebauten Flasche im Kühlschrank aufbewahren.

### WARNUNG!

Abgepumpte Muttermilch immer sofort in den Kühl- oder Gefrierschrank stellen.

Bewahren Sie Muttermilch, die mit einer desinfizierten Milchpumpe abgepumpt wurde, nur in desinfizierten Flaschen auf.

Frieren Sie aufgetaute Muttermilch niemals ein.

Fügen Sie niemals neue Muttermilch zu bereits gefrorener Muttermilch hinzu.

## FEHLERBEHEBUNG

**Problem:** Ich habe Schmerzen beim Gebrauch der Milchpumpe.

**Lösung:** Mögliche Ursache ist übermäßige Saugkraft. Sie benötigen nicht die volle Kraft des von der Pumpe erzeugten Vakuums. Nutzen Sie zunächst den „Massage“-Modus zur Massagestimulation, anschließend können Sie in den Express-Modus wechseln. Wenn die Schmerzen nicht nachlassen, verwenden Sie die Milchpumpe nicht mehr und wenden Sie sich an Ihre Stillberaterin. Wenn sich die Pumpe nicht leicht von der Brust lösen lässt, können Sie die Vakuumverbindung unterbrechen, indem Sie Ihren Finger zwischen Brust und Massagekissen legen.

**Problem:** Die Milchpumpe funktioniert nicht.

**Lösung:** Überprüfen Sie zunächst, ob Sie die Milchpumpe richtig zusammgebaut haben. Um gegenseitige Störungen zu vermeiden, halten Sie während des Abpumpens andere elektrische Geräte, wie z. B. ein Mobiltelefon oder einen Laptop, von der Milchpumpe fern. Überprüfen Sie, ob der Akku geladen ist.

**Problem:** Ich spüre kein Saugen.

**Lösung:** Überprüfen Sie, ob Sie die Milchpumpe richtig zusammgebaut haben, indem Sie die Schritte im Abschnitt „Vorbereitung für den Gebrauch“ befolgen. Stellen Sie sicher, dass die Ventile richtig sitzen und prüfen Sie sie auf Schäden oder Verschleiß. Ersetzen Sie das Ventil bei Bedarf. Stellen Sie außerdem sicher, dass die Pumpe richtig an der Brust anliegt, um ein Vakuum zu erzeugen.

**Problem:** Die Pumpe saugt zu stark.

**Lösung:** Befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen, wenn Sie das Gefühl haben, dass die Milchpumpe zu stark saugt:

Achten Sie darauf, nur vom Hersteller empfohlene Teile zu verwenden.

Stellen Sie sicher, dass Sie die Milchpumpe mit dem Massagekissen zusammenbauen: Wenn Sie das Massagekissen nicht verwenden, kann sich zu viel Vakuum aufbauen.

Wenn Sie die Milchpumpe zum ersten Mal verwenden, verspüren Sie möglicherweise zunächst eine zu starke Saugwirkung. Die Übung kann helfen. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an Ihre Stillberaterin.

## NUTZUNGSBEDINGUNGEN UND LAGERUNG

Halten Sie die Milchpumpe von direkter Sonneneinstrahlung fern, da eine längere Sonneneinstrahlung zu Verfärbungen führen kann. Bewahren Sie die Milchpumpe und ihr Zubehör an einem sicheren, sauberen und trockenen Ort auf.

Wenn das Gerät in einer heißen oder kalten Umgebung gelagert wurde, stellen Sie es in die Einsatzumgebung und lassen Sie es eine Temperatur innerhalb der Grenzen der Einsatzbedingungen (10 °C bis 30 °C) erreichen, bevor Sie es in Betrieb nehmen.

## TECHNISCHE DATEN

1. Netzeingangsspannung des Adapters: AC 100–240 V; 50/60 Hz 0,2 Amax;
2. Adapter-Ausgangsspannung: DC 5,0 V, 5 W, 1,0 A
3. Nennspannung: 5,0 V
4. Nennstrom: 1000 mA
5. Lithiumbatterie 3,7 V 1100 mAh
6. Feste Zeit : 30 Minuten
7. Saugleistung: 60 mmHg--150 mmHg
8. Geräuschpegel: <60 dB
9. Arbeitsumgebungsbedingungen : Temperatur 10–30 °C, relative Luftfeuchtigkeit 15 %–93 %, Atmosphärendruck 700–1060 hpa
10. Bedingungen der Lagerumgebung : Temperatur -25–50 °C , relative Luftfeuchtigkeit 15–93 % , atmosphärischer Druck 700–1060 hPa
11. IP-Klasse: IPX0.

## ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Име и адрес на производителя:

NINGBO YOUHE ELECTRICAL APPLIANCE TECHNOLOGY CO., LTD  
(NINGBO YOUHE MOTHER AND BABY PRODUCTS CO., LTD)  
567# Xintang Road, Fuhai, Cixi, Zhejiang, China

С настоящата декларираме, че продуктът ни с арт. № P1 (THE INS) и компонентите на продукта ни, доставян на „Дидис“ ООД като 1022070 ЕЛ. ПОМПА HANDS FREE, отговарят на изискванията на долуописаните директиви и европейски стандарти:

### 1. ДИРЕКТИВА 2014/30/ЕС НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА от 26 февруари 2014 година (EMC)

Продуктът отговаря на следните стандарти:

БДС EN IEC 55014-1

БДС EN IEC 61000-3-2

БДС EN 61000-3-3

БДС EN IEC 55014-2

### 2. ДИРЕКТИВА 2014/35/ЕС НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА от 26 февруари 2014 година (LVD)

Продуктът отговаря на следните стандарти:

БДС EN 60335-1

### 3. RoHS Директивата 2011/65/EU.

Подпис и печат/ Signature and Stamp:

Място и Дата: Zhejiang, China 2014.04.23

宁波优合母婴用品有限公司  
NINGBO YOUHE MOTHER & BABY PRODUCTS CO., LTD

# DECLARATION OF CONFORMITY

Name and address of the manufacturer:

NINGBO YOUHE ELECTRICAL APPLIANCE TECHNOLOGY CO., LTD  
(NINGBO YOUHE MOTHER AND BABY PRODUCTS CO.,LTD)  
567# Xintang Road, Fuhai Cixi, Zhejiang, China

We hereby declare that our product, item number P1 (THE INS) and the components of our product delivered to DIDIS Ltd as 1022070 ELECTRIC BREAST PUMP HANDS FREE comply with the requirements of the below listed directive and European standards:

1. DIRECTIVE 2014/30/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 26 February 2014 (EMC)

The product conforms to the following standards:

EN IEC 55014-1

EN IEC 61000-3-2

EN 61000-3-3

EN IEC 55014-2

2. DIRECTIVE 2014/35/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 26 February 2014 (LVD)

The product conforms to the following standards:

EN 60335-1

3. RoHS Directive 2011/65/EU

Signature and stamp:

Place and date: Zhejiang, China, 24.04.2023

宁波优合母婴用品有限公司  
NINGBO YOUHE MOTHER & BABY PRODUCTS CO., LTD





**Producer:**  
NINGBO YOUHE  
MOTHER&BABY PRODUCTS CO.,LTD.  
Zhejiang, China



**Производител:**  
NINGBO YOUHE  
MOTHER&BABY PRODUCTS CO.,LTD.  
Zhejiang, China

**importer:Didis Ltd.**

Bulgaria, Shumen, 6 Trakia-iztok Street  
Phone: +359 54 850 830  
e-mails: [home.market@didis-ltd.com](mailto:home.market@didis-ltd.com);  
[export@didis-ltd.com](mailto:export@didis-ltd.com)

**Вносител:Дидис ООД**

България, Шумен, "Тракия-изток" 6  
Тел. +359 54 850 830  
e-mails: [home.market@didis-ltd.com](mailto:home.market@didis-ltd.com);  
[export@didis-ltd.com](mailto:export@didis-ltd.com)